

(فهرست کزیده منشآت)

صحیفه	صحیفه
۲ مقدمه	۱۵ کوچکدن پیوکه عرض
۳ موعظه	خلوص و سپارش تقدیمی
۴ روم ایلی تیموریولی خطرینک	۱۶ ولایه ولایتدن رتبه بالایه
ادرنه یه حین التصاقنده	خصوص مع الخلوص
قومپایه جانبدن و کلای فحام	۱۷ ولی نعمت افندیسنه عرض
حضراتنه ویریلان ضیافتده	خلوص
مرحوم کنعان بک طرفندن	۱۷ خلوص مع التعزیه و التشرک
قله النوب علناً قرائت اولنان	۱۸ اصحاب رتبه دن بری برینه
نطق بلیغک صورتی	خلوص و استفسار خاطر
۷ عشرت حقنده بعض نصایحه	۱۷ اقراندن اقرانه خلوص
داند کوزل براتر	و استفسار خاطر
۸ مسکراتک تولید ایلدیکی	۱۹ رتبه بالادن رتبه اولی و ثانیه
مضراتک بیاننده کوزل براتر	متمایزینه خلوص و استفسار
۱۰ شب برات قندیلاک اوصافی	خاطر
حاوی کوزل بر اژدر	۱۹ پیوکن کوچه خلوص
۱۲ مقام شرافت و امارتیناهی یه	و استفسار خاطر
عرض خلوص	۲۰ وزرای عظام طرفلرندن
۱۳ مشایخ کرامه عرض خلوص	خلوص جوابی
۱۳ وزرای عظامه مع الاعتذار	۲۱ پیوکن کوچه خلوص
عرض خلوص	جوابی
۱۴ کوچکدن پیوکه عرض خلوص	۲۱ اقراندن اقرانه خلوص جوابی
۱۵ رتبه بالایه عرض خلوص	۲۱ اصحاب رتبه دن بری برینه
مع الاعتذار	خلوص جوابی

صحیفه	صحیفه
۲۲ دیگر خلوص جوابی	۳۶ تبریک جوانیک نوع دیگری
۲۲ پیوکن کلان جوابه جواب	۳۷ پیوکن پیوکه تبریک جوابی
۲۳ دیگر جوابه جواب	۳۸ پیوکن کوچکه تبریک جوابی
۲۴ مقام جلیل صدار تعظمایه تبریک	بعض توصیه یی حاوی
۲۴ مقام جلیل مشیختیناهی یه	۳۸ کوچکدن پیوکه تبریک جوابی
تبریک	۳۹ اقراندن اقرانه تبریک جوابی
۲۵ مقام جلیل - سرعسگری یه	۳۹ اصحاب رتبه دن بر برینه تبریک
تبریک	جوابی
۲۶ مقام جلیل خارجیه تبریک	۴۰ سنه تبریکنه جواب
۲۶ ریاست جلیله شورای دولته	۴۰ عید شریف تبریکنه جواب
تبریک	۴۱ نوع دیگری
۲۷ اردو مشیرینه تبریک	۴۱ رمضان شریف تبریکنه جواب
۲۸ مقام جلیل ولایته تبریک	۴۲ قندیل تبریکنه جواب
۲۸ رتبه بالایه مأموریت تبریکی	۴۲ شریف حضرتلرندن کلان
۲۹ مکتوبی صدار تعظمایه تبریک	تبریک جوابنه جواب
۳۰ رتبه بالایه تبریک	۴۳ تشکرنامه
۳۰ رتبه اولایه تبریک	۴۳ تشکر رتبه و منصبه دائر
۳۱ رتبه ثانیه و مادونه تبریک	۴۴ تشکرنامه جوابی
۳۱ رتبه رابعه و مادونه تبریک	۴۴ دیگر تشکرنامه جوابی
۳۲ تبریک مع الاعتذار	۴۵ مقام جلیل صدار تعظمایه
۳۳ سال تبریکی	مواصلته دائر
۳۳ بیرام تبریکی	۴۵ وزرای عظام و مشیران
۳۴ رمضان تبریکی	طرفلرینه مواصلته دائر
۳۵ قندیل تبریکی	۴۶ نوع دیگری
۳۵ مقام معلا صدارتیناهییدن	۴۶ درسهاته مواصلته دائر
صدارت معزوللرینه تبریک	۴۷ وزرای عظام و مشیران
جوابی	طرفلرینه مواصلت جوابی
۳۶ مقام جلیل خارجیه دن تبریک	۴۷ نوع دیگری
جوابی	

صحیفه

- ۴۸ اقراندن اقرانه موصلت
جوابی
- ۴۹ مأمورین شرعیہ بہ موصلت
جوابی
- ۴۹ در سعادتہ موصلت جوابی
- ۵۰ مقدمہ تشکری بیان و محل
مأمورینہ عزیمتی متضمن
تأکیدی حاوی
- ۵۰ استدعا ضمنندہ عریضہ بہ دائر
- ۵۱ تبدیل اب و هوا ضمنندہ مقام
جلیل صدارت عظمیایہ طلب
مأذونیتہ دائر
- ۵۱ ہدیہ تقدیمہ دائر
- ۵۲ نوع دیگری
- ۵۳ ہدیہ جوابی
- ۵۳ نوع دیگری
- ۵۴ مقام جلیل صدارت عظمیادان
والی و لایتہ التماسی حاوی
تحریرات
- ۵۴ قبو کتخدالغی طرفندن مقام
امارتیناہی بہ
- ۵۵ نہ قبو کتخدالغی طرفندن
شیخ الحرم جانب سائیسہ
- ۵۵ آمدی او طہسی امتحانہ دائر
- ۵۶ دیوان کتابتہ کیر مک ایچون
- ۵۶ مکتب خواجہ لکی استدعا سنہ
دائر
- ۵۷ بعض تبلیغاتہ دائر عریضہ
- ۵۸ مصنع و استاذانہ کوزل بر مذکرہ
- ۵۹ دیگر مذکرہ مدینہ
- ۵۹ مقام جلیل صدارتہ تأکیدی
حاوی مذکرہ
- ۶۰ استحصاں مأذونیتہ دائر
- ۶۰ توصیہ مکتوبی
- ۶۱ دیگر توصیہ مکتوبی
- ۶۱ دیگر توصیہ مکتوبی
- ۶۱ دیگر توصیہ مکتوبی
- ۶۲ دیگر توصیہ مکتوبی
- ۶۲ نوع دیگر
- ۶۳ دیگر التماس ضمنندہ تذکرہ
- ۶۳ بر مشیردن سر عسکر پاشا
حضر تریبہ التماسی حاوی
تذکرہ
- ۶۴ بر مشیردن پوستہ و تلغراف
نظارتہ التماسی حاوی تذکرہ
- ۶۴ رتبہ بالادن اولایہ التماسی
حاوی تذکرہ
- ۶۴ دیگر التماسی حاوی تذکرہ
- ۶۵ موجب
- ۶۵ اچیق بیورلدی
- ۶۶ التماسی حاوی تذکرہ
- ۶۶ توصیہ جوابی
- ۶۷ نوع دیگری
- ۶۷ حقندہ یازلمش اولان توصیہ بی
بالایما جوابی حاوی
- ۶۸ حلوا صحبتہ دائر تذکرہ
- ۶۸ بقیچہ فدائی نیازینہ دائر تذکرہ
- ۶۹ بعض اخطاراتی حاوی تذکرہ

صحیفه

- ۶۹ محبتہ دائر تذکرہ
- ۷۰ نوع دیگری
- ۷۰ دیگری
- ۷۰ دیگری
- ۷۰ نوع دیگری
- ۷۱ کو چکدن بیو کہ ہدیہ تذکرہ سی
- ۷۱ جوابی
- ۷۲ اقراندن اقرانہ ہدیہ تذکرہ سی
- ۷۲ جوابی
- ۷۳ بیو کدن کو چکدہ ہدیہ تذکرہ سی
- ۷۳ جوابی
- ۷۴ مسیرہ دعوتہ تذکرہ
- ۷۴ دیگر دعوت تذکرہ سی
- ۷۴ بک اوغلی تذکرہ سی
- ۷۵ استقراض تذکرہ سی
- ۷۵ بعض اشیانک اشترا سنہ دائر
تذکرہ
- ۷۶ بعض خصوصہ دائر تذکرہ
- ۷۷ مجلہ طبع و نشرینہ دائر تذکرہ
- ۷۷ محبتنامہ
- ۷۸ فراشیت شریفہ مکتوبی
- ۷۹ زورق مکتوبی
- ۷۹ چفتاک کتخداسی طرفندن
شکایتنامہ
- ۸۰ شکایتنامہ جوابی
- ۸۰ استعفا نامہ
- ۸۱ دیگر استعفا نامہ
- ۸۲ دیگر استعفا نامہ
- ۸۲ استعفا نامہ نک قبولندہ دائر

صحیفه

- ۸۲ تعزیتنامہ
- ۸۳ جوابی
- ۸۳ تسلیتنامہ
- ۸۴ جوابی
- ۸۵ زوجندن جلیلہ سنہ مکتوب
- ۸۵ حلیلہ سندن زوجندہ مکتوب
- ۸۶ اوغلندن پدربینہ مکتوب
- ۸۶ اوغلندن والدہ سنہ مکتوب
- ۸۷ نوع دیگری
- ۸۷ پدربندن اوغلندہ مکتوب
- ۸۸ والدہ سندن اوغلندہ جواب
- ۸۹ بیان معذرتی حاوی تحریرات
- ۸۹ بعض سپارشہ دائر نمیقہ
- ۹۰ شریکنہ پولیچہ مکتوبی
- ۹۰ رکاب شاہانہ بہ عرضحال
- ۹۱ نوع دیگری
- ۹۲ قلمہ چراغ اولقی ایچون مقام
جلیل صدارتہ عرضحال
- ۹۲ مدیرک استدعا سنہ دائر
- ۹۲ مکتبندن شا کرد اخراجندہ
دائر عرضحال
- ۹۳ خارجیہ نظارت جلیلہ سنہ
عرضحال
- ۹۳ مقام جلیل شیخ الاسلامی بہ
عرضحال
- ۹۴ مالہ نظارتہ عرضحال
- ۹۴ اوقاف نظارتہ عرضحال
- ۹۵ تجارت نظارتہ عرضحال
- ۹۵ تجارت نظارتہ پروتستو

صحیفہ

- ۹۶ اچیدن بونو
 ۹۶ بونو استدعاسی
 ۹۶ مرعی نزاعنه دائر عرضحال
 ۹۷ اراضی نزاعنه دائر عرضحال
 ۹۷ عشردن طولایی ضرر و زیان
 استدعاسی
 ۹۸ مقام جلیل سرعسکری بہ
 عرضحال لک انواعی
 ۱۰۰ اصول محاکم نظامیہ دائر
 استدعا نامہ لک انواعی
 ۱۰۳ راپورٹ
 ۱۰۴ مولد شریف تذکرہ سی
 ۱۰۴ مرثیہ تذکرہ سی
 ۱۰۵ تعمیر درگاہ حقندہ تذکرہ
 ۱۰۶ عقد نکاح تذکرہ سی
 ۱۰۶ ولیمہ جمعیتی تذکرہ سی
 ۱۰۶ ختان جمعیتی تذکرہ سی
 ۱۰۷ مکتب جمعیتی تذکرہ سی

صحیفہ

- ۱۰۷ مجلہ تقدیمہ دائر تذکرہ غرا
 ۱۰۷ مقالہ سندی
 ۱۰۸ وکالت سندی
 ۱۰۸ مالیه خزینہ جلیلہ سندہ
 کفالت سندی
 ۱۰۹ تصدیق
 ۱۰۹ مالیه خزینہ سندہ سہم سندی
 ۱۰۹ معاش سندی
 ۱۱۰ ابرا سندی
 ۱۱۰ دور شرعی ایلہ استقراض
 سندی
 ۱۱۱ تحشیہ قلنان کفالت
 ۱۱۱ عادی دین سندی
 ۱۱۱ صرافہ یازیلان سند
 ۱۱۲ علم و خبر لک انواعی
 ۱۱۴ القاب رسمیہ عمومیہ
 ۱۱۷ ایجاد حسابی
 ۱۱۸ خلاصہ تاریخ عثمانی

Süleymaniye U Kütüphanesi

Kismi: *Fluoridasyon* E1

Yeni Kayıt No: 151571

Eski Kayıt No:

كزیده منشآت



مؤلفی و طابع و ناشری

ضیا



ذیل و بالاسی مهرسز اولان کتابلر ساخته در



معارف نظارت جلیله سنک فی ۱ اغستوس سنه ۳۰۴ تاریخلی
و ۵۵۳ نومرولی رخصتنامه سیله طبع اولمشدر

در سعادت

(محمود بك) مطبعه سی — باب عالی جوارنده ابوالسعود

جاده سنده نومرو ۷۲

۱۳۰۶

اثر دها براقق امنیه خیریه سیله مقدما تألیف و نشرینه موقیبت الویرمش
 اولان لغتلی تفسیرلی قدوة المنشآت نام مجله بی بوکره دخی دسترس اولدیغ
 بر طاقم دها آثار بر کزیده و منتخبه ایله برلشدیروب یکیدن تنظیم و بونلر کده
 درونلرنده بولنان عربی و فارسی لغتک معانی صحیحده سی زیغ وهفواتدن
 سالم اولهرق علی قدر الاستطاعه تعریفایله برابر کنار کتابه بشقه جه
 درج و علم تاریخک فن انشایه غیر منکر اولان تعلق و معاونت کثیره سندن
 طولای مدار استفاده ایچون تاریخ عثمانینک دخی خاطر لرده قاله جق قدر
 یالکز وقایع مهمه سنی خلاصه و جهله ترتیب و انیده اشبو مجله نک زیرینه
 علاوه ایدرک بالمناصبه لغت انشا تاریخ بو اویج فنک بر کتابده برلشمسنه
 مبنی قدوة المنشآت اسمی دخی تحریف اولنوب بوکره کزیده منشآت
 نامیله اشبو مجله برنجی دفعه اولهرق طبع و تمثیل اولمشدر .



﴿ موعظه ﴾

(من آنچه شرط بلاغت باتومیکویم * تو خواه از سخنم پند کبر و خواه ملال)
 منظوقبجه مقصده شروعدن اول طالبان فن کتابته لزومی درجه و جویده
 کوریلان بعضی اخطارات خیر خواهانه ایله اکیال مالزمه تألیف قلمیق مقام
 و مقالک کوسترمش اولدیغی مناسبت حسنه دن اولسیله تمهید مقالته
 ابتدار ایدر و دیرزکه اهل دقت قنغی صنعته عرض ملازمت ایلسه تقرماتنه
 رعایتی اعتیاد ایتمکله اکتساب شرف مهارت ایلدکاری مثللو اشرف صنایع
 وفنون اولان علم کتابته سالک و کنجینه جوهر سداد و استعداد مالک
 اولنلر دخی اهل قلمک مدار ترقی فیض و سعادت اولدیغی اوزره کندویه
 مراجعت ایدنلرک الدن کلیدیکی مرتبه انجاح مطالب و مسئولاتنده دریغ
 همت و مروت بیور مانغله و انداخته موقع مذلت اولان قنات اوراقی
 ایاقلر التنده براقاقق نیتیه (رفع و شکم و رخنه در و دیواره حشو و املا

(تمهید) بالفتح بسط و اعلام
 ایتمک
 (اعتیاد) بالکسر مادت
 ایدنمک
 (مهارت) بالفتح زیر کلک
 وجودت حفظ و استاذلق
 (سداد) بالفتح صواب
 و استقامت
 (انجاح) بالکسر حاجت
 بیورمک و وعده بی
 طوغری اتمک
 (انداخت) بالفتح اتمق

﴿ کزیده منشآت ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ کفی قلم الکتاب عزاً و رفعة ﴾
 ﴿ مدى الدهران الله اقسم بالقلم ﴾

مقدمه

ماوجب علینای ایفادن و ولی نعمت یمتمز شوکتلو پادشاهمز افندمز
 حضرتلرینک تزاید ایام عمر و شوکت شاهانه لریله کافه مهام سلطنت سینه
 لرنده موقیبت ملوکانه لرینک ادعیه خیریه مقبوله سنی وافر ادادن صکره
 دیرزکه شو عالم کون زندکائیده هر صاحب قلم هنر سلف و اسلافنه نظراً
 خلف و اخلافنه برر نوع اثر براقق ایچون صرف ماحصل همت و مروتله
 یک چوق تألیفات وجوده کتوروب میدان انتشاره قویمشر و شو مناسبت
 حسنه ایله جمله سی مظهر ذکر جبیل اولهرق دعای خیر ایله یاد اوله
 کلشدر بر بو عید عاجز دخی بضاعه سز لکله برابر شو شرفدن وایه دار
 اولوق و طالبان فن انشا اولان ذوات کرام حضرتانک نظر رغبتلرینه بر

ورفات قلمی بیله برکونه ضرر ایتمک ویاخود زیر پای حقارتده بی وقع کورنمک ایچون احراق ویا صورت اخرله عدم وافنا وکتیم اسرارک هر خصوصده خاصه سی غیر منکر اولوب سیما صفت کتابک ایسه برنجی درجه روحی مثابه سنده اولدیغندن کاتب اولنلرک هر حالده الکاتب کاتم سربینه شرف مظهریتی نفسنده اشراق وایما ایتمکله شان کتابته حرمت وریایت وفیوضات ذاتیه سنده خدمت الطری و برده حضرت امام جعفر صادق رضی الله تعالی عنه افندمزک جمله درر نصایح قدسیه لرندن اولدیغی اوزره کذابده مروت و حسووده راحت و بد خویده سیادت و دولت اولیه جغی ویرامزلره همنشین اولق ترک جاده سلامت و بی باکر ایله مجالست مستلزم تهمت و ملامت ولسانی حفظ ایتمک موجب ندامت و شامت اوله جغی جهته زمایم شیم و اخلاقدن توفی و بجانبت و دائماً سجایای ممدوحه و برکزیده ایله تألف و تخلق ایتمک خصوصلرینه زیاده سیله بدل ما حصل غیرت ایدرک ممدوح الاقران و شایسته ستایش و مدح اهل علم و عرفان اولمیدر و به المستعان

٦ ذی الحجه سنه ٢٨٤ تاریخنده مقاوله نامه سی تنظیم اولنان روم ایلی تیمور یولی خطلرینک ادرنه یه حین التصاقنده قومپانیه جانبندن وکلای فحام حضراتنده کشیده اولنان ضیافتده متوفی مشهور کنگان بک طرفندن قلمه النوب علناً قرائت اولنان نطق بلیغک صورتیدر

در سعادتله ادرنه خطنک رسم کشادینی شرف حضور آصفانه لر یله تشریف بیورملری حقنده وقوعوبولان استدعایمزی بالمسارعه قبول بیورملرندن طولای روم ایلی تیمور یولری قومپانیه سی ذات عالی حضرت صداریپناهیله علناً عرض تشکر و محمدت ایتمکی وظیفه دن عد ایدر جناب معلا القاب وکالتپناهیله اولبایده طرف عاجزانه مزدن وقوعوبولان دعوتی قبول ایدرک وجوده کلش اولان اشبو اثر خیر حقنده حسن توجه

(فات) بالضمه پاره لشمش
وداغلمش
(حشو) طولدیرمق
و طیفیق
(رفات) بالضمه ریزه ریزه
پارچه پارچه
(افناء) بالکسر یوق الملک
(منکر) بالضمه انکار
اولنشمش
(کاتم) کیزلو و کیزله یجی
(اشراق) بالکسر ضیا
ویرمک و یلدره مق
(شامت) بالفتح اغور سزلق
و مشؤم اولق

(نافذ) نفوذ ایدیجی
ایشلیوب اوته
کیجی
(نافع) فائده لی اولان
(انجمن) مجلس و جمعیت
(مقر) بالفتح والتشدید
قرار ایده جک محل
(لایح) ظاهر و روشن سنه
(فاتر) قسور کتور یجی
شدت و سرعتدن قالبوب
کوشک اولیجی

عالیرینی و ممالک محروسه حضرت پادشاهینک تزیید ثروت و معموریتنه تأثیرات نافذه اجرا ایده جک هر درلو احداثات و تشبثات نافعه نک تزد سامیلرنده مطلوب و ملتزم اولدیغنی ابراز و اظهار بیورمش اولدق لرینه بناء ریاست علیه خدیو افخمیلری تختنده اوله رق اجتماعزی موجب اولان اشبو جمعیت مسرتک اجراسیله کسب سعده و افتخار ایلرز ایشته بو وسیله ایله حاصل اولان محظوظیتیزک هر نقدر بلیغانه دکل ایسه ده صادقانه واسطه تبلیغی اولقلغی مسارعتله اختیار و بو صرده عافیت علیه صداریپناهیله تناسنی تکرار ایدرم

شوسفر مینت اثر و بوانجمن خیریت مفرده برنجی فکر و اندیشه م مرکز تأسف و تأثرده دائر و بوتأسفنده مقامده برادرمک بولنماسنه و بویله بر یوک رسنک اجراسی و وسیله سیله لایح خاطر فاتر اولان کلمات مسرت غایاتی بنم یریمه انک ایراد ایده مامسنه دائردر اورو یا قطع سنده کاش ممالک شاهانه نک ایکی سواد عظیمی میاننده بولنان مسافه بی مقدا بر قاج کونره محتاج ایکن شمعی بر قاج ساعت ظرفنده قطع ایدرک وشو بولندیغیز موقع بر طاقم خطوط غیر منقطعه ایله شرقاً در سعادت و جنوباً دده اغاج ایله بحر سفیده و شمالاً شمعی ایله طونه و غرباً دخی قلبه و سلانیک و اورویایه الصاق اولنده جقدر و البوم روم ایلی تیمور یولرینک ال باشلوجه اوج خطنک نقطه التصاقی و بواوچ خطه بر دردیجی خط دخی علاوه اولنق اوزره بولنان نقطه بوراسیدر شرف حضور لر یله مشرف اولدیغ ذوات فحام حضراتی بیننده بر ذات یوقدر که ترقی اسباب عمرانیسی خلاصه امینه واملز و جامع اولدیغی بونجه منابع طبیعی متنوعه سنک کالیله رشحه پاش افاق واقطار اولسی بو کونکی کون تیناً رسم کشادی اجرا قلنان و سائط سریعه اختلاطیه نک تأسیس و احداثه متوقف بولنان بو کشور سعادت محوره اشبو روز مینت افروزک مادی و معنوی بر عصر جدید ترقی ثروت و معموریت کشاد ایلدیکنی تأمل و تفکر ایتدیکه وجدان مسرتی رسیده اوج اعلا اولسون بویله بر استقبال فرخنده فال و مینت اشمال اوزرینه اجاله افکار ایتدیکه اشبو عنصر قوی مدینتک منشی اعظم

(الصاق) بالکسر یا بشدر مق
(عمران) بالضم معموریر
(سواد) بالکسر یوک شهر
(منابع) میمک فتحی بانک
کسریله منبعل یردن صو
قائدا دیغی محارر
(رشحه) بالفتح در له مک
و صو صیروب چیتمق
و یاشلق رطوبت کبی
جعی رشحات کلور
(پاش) صاچی اولان
(اقطار) بالفتح قطر
خطر جانلر
(کشور) بالکسر اقلیم
معناسنه
(وسائط) بالفتح واسطه لر
(محور) بالکسر دکرمان
وامثالنک اورته ایکنه سی
یعنی میلی دیمک
(اجاله) بالکسر دوندرمک
(عنصر) بضمین هر سنه
نک اصلی جعی
عناصر کلور
(بلند) بالضم بوجه
ویوکسک اولان
(مودوع) بالفتح ترک
اولنشمش

و مؤسس معظم و مفخمی جناب خلافتآب پادشاهی اولدیغنی کوررز
بناء عالیہ بو نعمت جلیله دن طولایی اول باول جله نك ذمتنه مترتب و متحتم
اولان نشکرات لاتحصی اول پادشاه بلند همت حضرتلرینه شایسته
واحرری درکه درایت فائقه و فطانت مسله سی زمام سلطنت و فرمان
فرمایسی بالاستیبال و الاقتدار مودوع یدمؤ ید جناب خلافتپناهی لری اولان
دولت قوی الشوکت و وسیعت الملکت ملوکانه لرینی طریق ترقی و معموریتہ
سوق و اماله ایتمکدن برآن خالی دکدر بوجهتله دخی فزونئی ایام عمر
وشوکت حضرت خلافتپناهی دعای واجب الاداسنک تکراریله ترین
لسان محمدت اللمزی تکلیف ایدرم) بونک قرأئنی متعاقب حضار طرفندن
یکزیان اوله رق (پادشاهم چوق یشا) دعای واجب الاداسیله ترین السنه
مصادقت و تنشیط قلوب محالست اولندی

جواب عالی

ولی نعمت بیمنتز پادشاهمز افندمز حضرتلرینک نیات و هممات جلیله
ملوکانه لری ممالک محروسه شاهانه لرینک ترقی معموریت و ثروتی و مستظل
سایه معدلتوایه همایونلری اولان هر صنف اهالی و تبعه نك استکمال
اسایش و استراحتی قضیه خیریه لرینه مصروف اولوب ثروت و سعادت
مملکتک اسباب اصلیه و وسائط مخصوصه سندن بری ایسه تیمور یولار
اولدیغندن بونلرک ممالک دولت علیه ده طرف طرف فعاله و وجوده
کتورلمسی امرنده شایان بیورلمقده اولان مساعی و مساعدات سنیه نك اثار
جلیله سندن اولمق اوزره روم ایلی قطع سنک معاملات تجار تبحه ممالک
متمدنه اورو پا ایله التصافنه و ادرنه کبی بر شهر شهرک تختگاه سلطنت سنیه یه
ارتباطنه مدار اولان اشو تیمور یولنک سایه محاسنویه حضرت
پادشاهیده بو کونکی رسم کشادنده بولمقلغمزدن طولایی حصه دار اولدیغمز
مفخرت و مباهاتی بالخاصه بویله بر ماده جسمیه و خیریه دن مستفید اولان
خلق و اهالی حقنده تسعیده وسیله اتخاذ ایدرک موسیو هیر شک بو مصلحت

(اماله) بالکسر میل
ایتدرمک
(تنشیط) بالفتح نشاطلندرمق
(مستظل) میک ضمی
نانک قحی ظانک کسریله
کولکویه و سایه یه صیغش
اولان

نافعه ده ابراز ایلدیکی اثار غیرت و مساعی بی دخی بشقه جه تبریکه
مبادرت ایلرم

عشرت حقنده بعض نصایحه دائر کوزل بر ائدر

عشرت الفت و حسن معاشرت معناسنه کلدیکی کبی شراب ایچمک
معناسنده کلور مع هذا معنای واقع اضدادی جامع اولیور چونکه عشرت
اربابندن چوغنی کوره یورز که حال هو شرابی عشرتده حسن معاشرت
شویله طورسون همبزم عالم اب انسیتی اولان رفیقنی فنا حالده شتم و سب
و بلکه سرشاری مینای ناشعوری و جنت ایله جرح و ضرب ایده یور
بو حالده رندانه کوره اکثریا حسن معاشرت مفقود و حالبوکه نوع بشرک
بر بریله حسن الفت و انسیت حاصل اللمی جله جلیله انسانیتدن معدود
ایکن بونی ازاله ایدن پیاله نك بزم کرما کرم معاشرته نشه و برر اسبابدن
هد اولنسی دائره علقندن مهجور و مطروددر و عشرت شیشه ناموس
انسانی شکت و شارینک بلور قدر و حیثیتی خذفپاره دن ده با بست ایدر
زیرا چوق مشته سزا مستلر کورلمکده درکه اولدیجه کشی زاده و حال
هشیاریده مظهر حرمت فوق العاده ایکن غلبه سکر و سرمتی ایله سو قاقلرده
دوشوب قالحه رق و باشنی داردن دیواره چاله رق رزیل اسواق اولمقده در
(عیش نوش ایله بو کون انکه غم فردایی) (سکا اصمردیلر می بویلان
دنیا بی) دیهرک صبح و مسانوش می ضهبا ایدن کروهک (اولمز شراب
ساغر شادی خار سز) مفه و منجه غم خار فردایه مبتلا اولماسی محال اوله رق
بو حالده بر نشه موقته ایچون بنای وجودک صدمات کونا کونه او غرادلمسی
حقیقه بولک بر حاقدر عشرت تدریجاً جکر سوز حیات اوله رق اصحابنک
بادی مماتی اولور چونکه کثرت عیش و عشرته مبتلا اولنلردن شو بلا ایله
نهایت الامر زهراب مرکی نوش ایدرک عالم حیاتی فراموش ایدنلر
کورلمکده در بوراسی کور یلوب طورر ایکن کوز کوره حلول اجلنی تمنی

(اضداد) بالفتح ضدک
جعیدر مخالف و مغایر سنه لر
(هوشریا) رانک ضمیله
ادمک علقنی قیان
وقایچی سنه لر
(شتم) بالفتح سو کوب
صایق
(سرشار) اغزینه قدر طولو
(شعور) بالضم عقل و ذهن
وادراک
(مینا) کولک یوزی
(رندان) بالکسر بقید
اولان کیسه لر
(شارب) ایچیچی
(هشیار) بالضم عقل صاحبی
(خار) بالضم سکر دن
صکره حاصل
اولان سر سملک
(زهراب) بالفتح زهر کبی
ایچی صو
(نص) بالفتح والتشدید
دلیل
(دختر) بالضم قیر کریمه

ایتمک صفت مبرزه عقل ایله متمسک اولنره کوره نالائق و هر حالده سرمت و کل یوم باده بدست اولنر من کل الوجوه مزوم الخلاقدر برشی ومی که جانه ایصال مضار و ماله ایرات خسار ایدر و موجب وقار و اعتبار اولان ناموس بشریتی بر باد ایلر بونک علی الدوام استعمالنی قنغی عقلت تجویز ایتدیکی ومع هذا شرب مدام نص صریح ایله حرام ایکن ارزوی وصال دختررز ایله پیرمغانه رام اولق شیئه اسلامیته فصل یا قشدیرلقد ایدوکی بیلنه مامکده در حیف صدحیف سر خوشلغک شو مضرات کثیره سی میدانده ایکن بزم بعض نورسیده زادکاتک ترک ناموس و حیا ایله (می محبوبی ایش ذوق بهشتکده مدام) خبر الدق او طرفدن بزه ادم کلدی مقالنی بالسان حال ناطق بولندقلری و بلکه کندولر بنی طعن ایدنلره دخی (صوفی صفایه باشلانه بوکینه شتر) کیر بزم عیش و عشرته سنده قطاره کل (وادیسنده ناطقه پرداز رطب و یابس اولدقلری حالده فرق بیاض و سوادشب روز ایده مامکسزین کچه و کوندز میخانه و غازینورده دور مدام ایله بدنام و مذموم انام اوله یورلر بوکا انسانک یازغی گلزده نه اولور وقت شبابکه حین طلوع نیرهنر و معرفت و کنجلاک زمانیکه تحصیل اداب و کالاته صرف اولنه جق بر دم عزیز و غنیمتدر بونی هبایه و نقد کنج صباوتی هوایه صرف ایدو بده نظر عمومیده خور و ذلیل کورنمک و مدار معیشت بیتیه و ذاتیه اولان تقودی میکده لرده توکتو بده صوکنده سکران باده احتیاج و ضرورت اولق و الحاصل بو یولده ترک حیات ایدنجیه دکن مصر اولق حالری نه کشفی مشکل معمارکه بیلنه یور بزه قالور ایسه فناشی می دائماً فنا و فقط بونی فرق و تمیزده دیدیکمز نورسید کان زمان عجیدرکه جله صاحب عمادر

(کینه) بعض کین عداوت
(سواد) بالفتح سیاهلق
(رطب) تازه و یاش و یشیل
(یابس) قوری
(انام) ادم اوغلانی
(شباب) بالفتح یکتیلک
کنجلاک
(میکده) میخانه
(سکران) بالفتح سرخوش
اولنر

✽ مسکراتک تولید ایلدیکی مضراتک بیانده کوزل بر اثر ✽

ادراکیله مباحی اولدیغمز عصرک ترقیاتی نسبتنده اسپیرتو و مایعات کؤلیه

تنوع ایتدیکی کبی بونلرک استعماللریده کیت کیده کرکی کبی تراید ایتمکده در هنوز سن رشده و اصل اولیان اطفال بیله وجودینک تمام نشو و نماسی زماننده کندیلرینی نار مسکرات ایله یا قوب بر باد ایتکی اعتیاده باشلامشدر در عجباً بونلری و لیلری منع ایتبورلری یوقسه کندیلریده قوللاندرلری ایچون الیریمبورلری طبیعیدرکه هر کس اولادینک کندوسی کبی اولسنی ارزو ایدر فقط اکثر احوالده بو ارزو باطل و بیهوده در مسکرات پک چوق فناقلر تولید ایدر مسکراتدن حاصل اولان لایعد و لایحصی امراض جسمانیه و روحانییهی تخطرله انسان عبرت الملی اصلاح مسلاک ایتیلیدر مسکرات استعمال ایدنلرک کوزلری و یوزلری قزارر صار صیلور و رعشه دار اولور مرور زمان ایله کافه اعضا لرزناک اولغه باشلارکه بوجهتی خاطر دن چیقار ماملیدر مسکراتک نتایج و خیمه سندن اولان امراض ایکی قسمدر شویله که مسکراتک استعمالی بعضاً یا لکمز بر عضوه تأثیر ایدرک او عضوی دوچار اسقام ایدرکه اکا امراض عضویه نامی و یریلور بعضاً وجودی تشکیل ایدن اعضانک کافه سنه تأثیر ایدرک متنوع امراض تولید ایدرکه اکاده امراض عمومیه تعیر اولنور امراض عضویه مسکراتک تأثیر بیه معدهده التهابات مزمنه ظهور ایدر و بعضاً التهاباتک عقینده علل مهلکه تولد ایدر فعل هضم کسب آعسر ایلر امراض عمومیه مسکرات قانی تغییر ایتدیکندن استعمالنی اعتیاد ایدنلر نسلاً بعد نسل توارث ایدن سل الرثیه (اق جکر ورمی) بطن انسان شیشیرن دائماً انقباض و عسرت هضم علامتیه شهرتیب اولان علت کیده قره جکر خسته لغنه دوچار اولورلر بوندن بشقه علت قلب کبی دواسی قابل اولیان مرض مهلکده عشرتک نتایج سئیه سندنلر بر قاچ ساعتک نشوه سی او غرنده بر چوق پارهلر اختیار ایدیلن مسکرات ایشته انسانی بو صورتله بر باد ایدر گاه قارنی شیشیرر گاه راحت و حضور دن محروم بر اقیرنه نهایت رشته حیاتی بردن بره قطع ایدر امراض مذکورده دن بشقه تبول زلالی امتلاء دماغ داء الحفر (اسقورپیت ضعف قواء اطراف سفلیه دن سیلان دم تورم لحم اسنان نفس قوقسی و صرعه سگریه کبی بر طاقم عوارض مدهشه بعض ادملرده سن صباوتده

(رعشه) رانک قحی عینک
سکونیه دتره مک
(اسقام) الفک قحیه علتلر
مرضلر
(عضو) بالضم و الکسر
بدندن بر جزء جمعی
اعضا کلور
(کبد) بالفتح و الکسر جکر
جمعی کبود کلور

و بعضی زنده سن شیخو خنده علائمی اظهار ایتمکه باشلار که بونلر بشقه
بشقه عشرت مضرت و وخامتنی یلدیرر احوالندندر شرب شرابی اعتیاد
ایدنلردن بری هنوز اوتوز یاشنده ایکن بو بر کلرنده حاصل اولان طاشک
تأثیرات مزعجه و اوجاع شدید سیله بر مدت اولدم دینه جک بر حالده
یاشادقندن صکره وفات ایتمشدر ایندیکی فریادلر چکدیکی آهله ایله اظهار
ایلدیکی ندامتله تصویر ایدیله جک اولسه انسانی جداً اغلا دیر فقط هیات
بر شیک سوکنده اظهار ایدیلان ندامتک نه فائده سی اولور اسپرتو بر
روحدر که جزوی بر حرارتله مشتعل اولور اعضای انسانی به دخولی
عقینده او عیبه طرفندن سهولتله مص اولنوب قانه قاریشهرق اقی جکردن
مروری هنگامنده بالجمله اشیا و موادک احراقنه بادی اولان مولد الجموضه
ایله تماسندن نه درجدهده حرارت حصوله کتوره جکی وارسته تفصیلدر
حتی بعض انسانلرک مزاج و بنیدلرینک استعدادی حسیله یا غلنوب و یا غلندچه
عشرت و کسالتی اعتیاد ایدیله جک جزوی بر حرارت تماس ایبر ایتمز
وجودلردن مائی بر علو منتشر اولدیغی اریاب فن نزدنده معلومدر بلای
عشرت سائقه سیله ذکر و تعداد اولنان امراضه دوچار اولان بر آدمک
اولادی دخی مستسقی و نحیف و صرجه ودها نیجه امراضه مستعد اولور
ما حصل عشرت حقیقه خانمانسوز بر ابتلادر .

(او عیبه) قابلر محفظه لر
(مص) بالفح و التشدید
صومرق

شب برات قندیلک اوصافنی حاوی کوزل بر اثردر *

(بر شب که اوله نجمی انک مهر سعادت * هر مهری اولور آیت حم تجلی)

شولیه مبارکه بوسنه سنیدهده دخی شرف ادرا کیله کسب مباهات ایده جکمز
شب برات حکمت آیاندر (معجز الیناندر) اول برات مشیت رهین حاوی
تجلیات سال پیشین بر کتاب میندر (حکمی منیندر) نیجه لیله جلبله برات که
حقیقه بو امت ناجیه نیک یدیمین یسار مسارنده بر برات سعادت علامندر

(ادراک) بالکسر درک ایتمک
(معجز) میک ضمی جک
کسریله انبیا علیهم السلام
حضراتنک حارق العاده
ایتدکری احوالکه خلق
آنک مثلن ایتمکده ما جز در لر
(مشیت) میک فحی شینک
کسری یا نیک تشدیدیه
ارادت معناسنده

خصیصه سی سلامندر) نیجه برات فیوضات نشور که هر سطر بعدیلی عین
سواد کل الحور و هر منطوق جزیلی آیت النوردر (خلاصه سی نور علی
نوردر) بو لیله مسعدت دلیل اویله بر مسای جیلدر که عقد پروینی دکل
الک کترین کوبنک اشعه سی داغ درون بدر اتمدر (تقدیس شانی اهدمر)
افتاب مبین راضیه مرضیه بولیله بشیرده طالعدر (زیرا هر جهندن جلوه
جبال لامعدر) خطاب مهین داهیه هاویه بولیله تزییده واقعدر (زیرا
هر سمندن شیوه جلال ساطعدر) علم علیم علام ایسه هر بر جهتی جامعدر
(امری قاطعدر) الحق شو لیله ائله اجره وسیله بر بدیعه قدرت و برات
واجب التخیل ایسه موقوت الاحکام بر ودیعه حکمت اولسیله صحیحاً
بو کیجه نیک قدری قدر مالیدر (سوادندن صبح سعادت متلالیدر) بالاتفاق
شب برات حکمت اشتمال فهرست ظهورات سال استقبال اوله رق هر لیله
مقدسه برات بزم ایچون مبدأ جدید فوز و نجات اولسیله صباح روشن
عید بو لیله سعیده غبطه ایسه سزادر (حقا که حسده یله احرا در) بو
کیجه کیجه دکل روی آسمانی سحاب مغفرت سبحانی قاپلایوب عالمه ماء
الحیات زجت انصباب ایدر (کورکدن صلاه صواب اینر) بو کیجه کیجه
دکل صانکه فلک سیم سیاه پوشیده به بورنمش انواری ارالغندن کورنمش
بر فانوس زر اندوددر (اما ضیاسی ممدوددر) بو کیجهده سیمای سواده
مثال شواحق جبال مکانت کوسترن و مانند برق جواله هر یانه حرکت
ایدن انواع لواعی لمعه ثابت سیاره می قیاس ایلسن (اویله ایسه بر چیقماز
یوله کیدرسن) شو بدایع حکمت منابعک هر بری دهان استغفار باهر
المعاندر (علائم غفراندر) بو کیجهده طرز لطیف واحسن تقویم اوزره
ماه پرتو پروانه اغوش هاله منورده رونما و خاله دلیرانه کنار مه انورده
روشناندر (کور نه قدرت کبریادر) بو لیله میچله بر پیک مزده رساندر
(صباح رآفتی رمضاندر) لیله قدر جلیل القدره نشاندر (یارب بو نه
شاندر) لیله قدر محاسن بدید شب برات سعید ایکسیده محترمدر قدرده
توأمدر هب الطاف الهی بو کیجه لرده رایکاندر (بزله بولک احساندر)
اتوار جامع الاثار افتاب عزت بو لیله مسعدتک سواد سحاب حرمتندن

(پیش) اوک
(ناجی) نجات بولچی
قور تلچی
(یمین) بالفح قوت و قسم
واندو صاغ طرف
(یسار) بالفح وسعت و غنا
وصول طرف
(کل) بالضم کوزه چکیلان
سورده
(حور) بفتحین کوزک
بیاضی شدتله بیاض و قره سی
شدتله قره اولق و عند البعض
کوزک جله سی سیاه اولق
(جزیل) بالفح کثیر چوق
(اشعه) الفک فحی شینک
کسری عینک تشدیدیه
ایدنقلر
(اتم) بفتحین قصور سز تمام
(بشیر) بالفح مزده جی
کوزل خبر کنور یچی
(مهین) بالکسر عظیم و بولک
(داهیه) افت بلا
(هاویه) جهنم
(ساطع) پارلاق
(بدیعه) بالفح کوزل اولان
(متلالی) میک ضمی تانک
فتحیه پارلاق و شمشک کبی
چاقچی

جلوه نمادر (فیض فزادر) الحاصل بولیه محترمک فیوضات و حسنات نامتناهیسنی کاهی تقریر و تحریر امر عسیردر (دلیلی تفسیردر) عسیر دکل عادتا عذیم الامکاندر (برهانی روح البیاندر) ایسته بولیه مسعدتک تحمید و تشکری جله به واجب الادا بر شب برات متیندر .

❖ مقام شرافت و امارتپناهی به عرض خلوص ❖

چاکر کینه لری زرخلقه باب دولتآب جناب امارتپناهی لری نه دودست اخلاص و افتخار ایله صارلمش و مظهریت محاسن توجهات جلیله لری به اعتزاء و افتخار ایدر ازاد قبول ایتمز قول و کوله لری بولتمش اولدیغم جهته ایکی جهانده کندیغه اقصای دولت و سعادت یلدیکم صدق عبودیتک عهده قاصرانه مه تحمیل ایلدیکی دعای مفروض الادای بقای عمر و عاقبت و اجلال هاشمانه لری به همه آن تزین لسان صدق نشان ایتمکده ایسه مده من القدی مألوفیتیه مباهی بولندیغم لطف و نوازش فیض بخشای جناب سیادتپناهی لری نه مظهریته حاصل اولان تحسیر عیدانه م تقدیم عرض محالده حسب العبودیه ملتزم کترانه م اولان اصطبار متأدبانه عاجزانه می یقرار و افنا ایلدیکندن و شوارالق ایفای فریضه حج و اجرای شرائط عجم و شیخ ایتمک امل بالخیریه اولصوب مغفرت او به جبین سالی تأهب اولان فلان افندی قولرینک عزیمتی حصول امنیه معروضه عاجزانه مه بالوسیله بادی تجاسر اولدیغندن مطلق عرض صدق عبودیت و استبقای توجه ولی نعمت معرضنده تقدیم عرض محال ضراعت اشماله اجتناسر اولندیغنی بمنه الکریم رهین علم جیل ولی التعمیر لری بیورلدقده اولبایده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

(فهرست) بکسرتین هر
نسنه نکل اصلی
(انصباب) دو کلک
(اندود) بالفتح شوریلو
طلا اولتمش

(دولتآب) دولت قرار
ایتدیکی محل
(اعتزاء) بکسرتین او کنوب
لاف ایتمک
(اقصا) بالفتح الک نهایت
و غایت
(قاصر) عاجز
(تحمیل) بالفتح ایجاب
ایتدیرمک
(اصطبار) بکسرتین صبر
ایتمک
(تحسیر) تانک قحی سینک
تشدیدیه بر نسنه نکل
اولماسین رجا ایتمک
(تأهب) حاضر لنتق
(عجم) بالفتح رفع صوت
(شیخ) بالفتح قان آفتق

❖ مشایخ کرامه عرض خلوص ❖

ذات قدسیت آیات مرشدانه و طرف مستجمع المجد و الشرف مرید پرورانه لری نه ظاهر و باطن باهر و هویدا اولان صدق خلوص و طویت عاجزانه م مقتضاسنجه دعای بالخیر عاقبت کریمانیه لری به لیل و نهار مراقبتنمای دمکذار ایسه مده نظر فیض اثر کرامت اشنایلرینک جنان انابت نشان قاصرانه مه کوسترمش اولدیغنی تأثیردن حاصل اولان وجد حال مستوجب تعشق وصال و بلکه مستلزم شغف و بلبال بال اولغله و بونک حصولی ایسه اره به حیلولت ایدن بعدیتک و یردیک حاجزیتدن ناشی عذیم الاحتمال بولتمغله بوامال مافی البالک ضروری مظهریت لطفنامه کرامت علامه لری به مبادله و معاوضه سنه محتاج اولتمش و قوللری عن صمیم القلب رابطه بند انابت و اوراد کذار صدق طویت اولان بندکان خلوص نشان لردن اولدیغم کواهی فوآد کرامت اعتیاد جناب شیخانیه لری به مثبت بولتمش اولدیغندن مجرد استبقای توجه عالی و ازسرنو استحصال رضای میامن ارتضای مرشدانه لری معرضنده تقدیم عرض ضراعت اجتناسر اولتمغله اولبایده

❖ وزرای عظامه مع الاعتذار عرض خلوص ❖

حق نامستحق بند کانه مده مشاهده سیله حائر سرمایه فخر و مباهات اولدیغم نیر توجهات مکارم آیات کریمانیه لری نه التزام ایتدیردیک صدق خلوص و رقیتمه مرتب اولان دعای بقای ایام عمر و عاقبت و اجلال اصفانه لری روزان و شبان انامل صدق و اخلاص ایله کشیده رشته اوقات و ازماں قلتمقده اولوب انجق چاکر کینه لری مثللو ادعای خصوصیت مخصوصه ولی نعمته مدعی اولان بند کانتک اره صره تقدیم معروضات ایله تجدید قباله عبودیت الطسی مقتضای اداب رقییدن اوله رق قولرینک دخی

(قدسیت) بالضم القاف
والتشدید یا پاکک
(آیات) علامت
(مرشد) بالضم طوغری
بول کوستریچی
مستجمع المجدو
(الشرف) شان و شرف
جمع ایدیچی
(پرورد) بالفتح بسلیچی
اولان
(طویت) بالفتح الطبا
والتشدید الیائیت و ضمیر قلب
(مراقبت) میمک ضمیمه
نفسنی عبادته حصرو حفظ
و توجه ایتمک

(مشاهده) بالضم معاینه
و کورمک
(حائر) جمع ایتمک و مالک
اولوق
(مباهات) بالضم افتخار ایتمک
(نیر) بالفتح و التشدید
پارلاق
(آنامل) بالفتح پارمق
اوجلری

خیلی وقتند بر رسم رقیبتی اجزاده قصور ضروری کترانهم پذیرای ظهور اولدیغنه مبنی هم واقع اولان قصور نامحصور چاکرانهمک عفوی و همده هر آن وزمان محتاج اوله کلدیکم احاسن توجیبات مکارمغایات داورانه لرینک کما فی السابق حق چاکرانهمده فروغدار دوام ایله غریق لجة فخر و مسار بیور لقلغم نیازنده عریضه رقیتر یضه کترانهم ترقیم و تقدیمه ابتدار قلغمش اولغله اولبایده

کوچکدن بیوکه عرض خلوص

من عنده متخلق بیور لدقیری سبحایای بر کزیده چراغ نوازی و خصال مراحم اشتمال عاطفت سازیلری ایجاب عالیسنندن اوله رق استحقاق عبیدانه مدن افزونتر مظهر بیور دقیری نواش و التفات عالی و عنایت و احسان دولترندن طولای ظاهرو باطن بندکانهم سرمایه صدق عبودیت ایله آراسته و محلی اولمش و حیلولت ایدن دوری صوری مطالعه ستایش و اوصاف علیه و تذکر محامد و مدحت سامیه لرینه حاجز و مانع اوله میوب اوصاف سامیه لری هر دم و آن ورد زبان تعداد و بیان و دعوات مفروضه الادات خیره لری خلوص قلب ایله رفع اجابتگاه جناب رب منان قلغمده ذره جه تجویز قصور اولنیمه رق مرکز اخلاص و عبودیتده پا بر جای ثبات و قرار اولدیغی شهادت قلب عادلانه لرینه دخی رهین ثبوت و اشکار اولد یغندن اولمچنده تطویلدن بالتأدب مجرد اظهار لازمه خصوصیت و استجلاب تعطفات مکارم منقبت اصفانه لری سیاقنده عریضه رقیتر یضه چاکرانهم ترقیم و تقدیم قلندی اولبایده

(مدعی) بالضم و التشدید
ادما ایدیچی
(قباله) بالفتح حجت و کفالت
(آداب) ادبک جمع عادت
و صلاح نفس
(پذیرای) بالفتح قبول ایدیچی
(لجه) بالضم و التشدید
انکین دکر

(متخلق) میمک ضمی نانک
قحی و لامک تشدید و کسریه
خلق و خوی ایله متصف
اولان
(سبحایا) بالفتح خو یلر
(کزیده) بالضم سچلمش
(خصال) بالکسر اخلاق
(افزون) بالفتح چوق اولان
(نوازش) بالضم او خشامق
تلطیف ایتمک
(آراسته) دونامش اولان
(محلی) بضم المیم و التشدید
لام بزتمش و دونامش
(محامد) بالفتح سبب حد
اولتر
(پابرجا) ثابت قدم اولمق

رتبه بالاییه عرض خلوص مع الاعتذار

زرد عالی محقانه لرنده حالات معلومه دن اولان کثرت مشاغلک کوستردیکی موانعدن طولای شمدی به قدر تقدیم عریضه به دسترس اولامایشم بنده لرینه باعث شرمساری و حجالت اولقده ایسه ده دامن عفو و عطا دواثر جرم و خطادن اوسع واعظم و من غیر اختیار ظهوره کلان حرکات کستاخانه ماجزانهم حقنده نظر معذرت ایله منظوریت جله ارزو و مقاصد دن اقدام اولغله هر حالده مرحمت مسله لرینه دخالت و محاسن توجیبات جلیله لرینک بقاسی استرحامنه جرأت ایلدم اولبایده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

کوچکدن بیوکه عرض خلوص و سپارش تقدیمی

توتیای چشم افتخارم اولان عتبه علیای اصفانه لرینه معروض عبد قدیم و چاکر مستدیلر یدرکه خاکپای مکارم احتوای ولی التعمیرینه ادعاسیله مفتخر اولدیغ شدت عبودیت و رقیت مخصوصه مه مرتب اولدیغی اوزره دائماً فزونئی ایام عمر و اقبال داورانه لری ادعیه خیره سنده قصورم اولیوب فقط شمدی به دکن تقدیم معروضاتده و خصوصیه مأموریت بندکانه مدن طولای عرض شکر ایتنده پک چوق تقصیرات کترانهم واقع اولمش ایسه ده مشهود و مجزوم بندکانهم اولان عفو و مرحمت سنی اصفانه لرینه نسبتله جزئیاتدن اوله جفته مبنی هر حالده ینه دامن پر میان عالی ولی التعمیرینی المدن بر اقیه رق و استجلاب توجیبات سنی خدیوانه لرینی موجب اوله جق تصدیعاتدن دخی و از کچه میهرک استغفای قصور ایله استرحام عفو و صفح صفدرانه لرینه جسارت اولندیغی و معرفت عاجزانه مله مجلده و یراش اولان بر عدد مصحف شریفک تذهیبی تکمیل اولمش اولدیغندن قواص باشی

(نزد) عندو یقین
(کثرت) چوقلق
(دسترس) موفق اولان
(شرمسار) او تانمق
و محبوب اولمق
(دامن) اتمک
(عطا) و یر کو بخشش
(دواثر) دآثره لر
(مفتخر) بالضم افتخار ایدیچی
(ایام) بالفتح و التشدید
کونلر
(داور) عادل

(هوید اباهر جلی) اشکار
معناسنه در
(مجزوم) بالفتح معلوم
(آصفانه) وزیره لایق
و یراشق اولان
(خدیو) بالکسر حکمدار
و وزیر
(تصدیع) بالفتح باش
اغرتمق
(استعفا) بکسرتین عفو
اولمغنی طلب ایتمک
(استرحام) بکسرتین مرحمت
طلب ایتمک
(صفح) قباحتی عفو
ایتمک

فلان اغا قولر نيك معاودتی جهتیله موئی الیه بنده لرینه تودیعاً ارسال
قلندیغی بیانی و مجرد شمیدی به قدر مشهود باصره چا کرانه م اولان عفو
و مرحت سنیه بنده پروریلر نيك کا کان حق بند کانه مده بیدریغ و شایان
بیورلسی نیازیه عریضه چا کری ترقیم و تقدیمه اجتسار قلندی اولبا بده
امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

❖ ولاة و لایاتدن رتبه بالایه خصوص مع الخلوص ❖

ذاتاً دائرة سیدلری تربیت کرده لرندن اولوب سبقت ایدن توصیه و اشعار
والاری اوزرینه معاش کافی ایله بورانک مال قلنه یرلشدیر یله رک چند
سنه دنبرو غایت ادبانه ایفای حسن صداقت و خدمت و حتی بو کره ترك
مأموریت ایلدیکنده بیله استحصال برائت ذمتله اثبات مدعای استقامت
المش اولان فلان افندی قولر نيك مجرد ارزوی وطن ایله بزم مقارنت
الفت و محبت مخلصانه مزی براغهرق بوراجه اولان مأموریتندن بالمعفو به
اولطرفه عزیمت الملسندن و طرفه الیکزه اولان حب و موالات عاجزانه مک
استنبای طبع ناز کانه لرینه وسیله ارا تمقده اولدیغی حالده افندی موئی الیه
بنده لر نيك وقوع عزیمتی حصول امل مذکور عاجزانه مه کوزل بر مناسبت
یرمش و کندولری کورمش اولدیغی ثمره تربیه علیه کزک مستفید صحیحی
اولدیغی بوراده بولندیغی مدتیجه جله نيك خوشنودی و محبتنی استجاب
المسیله دخی اثبات ایدرک ثنای سامیکزی جله به ورد زبان ایتدیرمش
اولسندن بمنه الکریم اورایه وصولنده عودت استیوب قالمق مراد
ایلدیکی حالده ینه مظهر حسن توجه بیوروب حاله جیبان بر مأموریتله
استحصال ممنونیتنه عنایت بیور یله رق حسب المخالفت نزد سامیلرنده
ملتزم بیلدیکم تطیب خاطر ثناوری به همت بیورلسی توقعیله بقای توجه
عالییری تمناسنه ابتدار اولندی

(صفدرانه) بالفتح بهادر
(تذهیب) بالفتح التولنلق
(تودیع) بالفتح امانت

(ولاة) بالضم و الیر حا کمل
(کرده) بالفتح اولمش
(ایفا) اجرا و ادا

(برائت) بالفتح ایر اقلق
وبری اولق
(موالات) بالفتح دوستلق
و متابعت

(مقارنت) بالضم یقلق
(استنبا) بکسرتین خبر
صور معنی استمک

(مستفید) میک ضمی سینک
فقیله فائده بولمچی
(استجاب) بکسر جلب
ایتمک

(جیبان) بالفتح لایق
و مناسب اولان

(استحصال) بکسرتین
تحصیل ایتمک

(تطیب) بالفتح کوزل قیلق
(توقع) بالفتح التا و التشدید
قاف رجا ایتمک

❖ ولی نعمت افندیسنه عرض خلوص ❖

در دولت اثر داورانه لرینه قدم عبودیت و انتساب ایله اکتساب شرف
مزیت ایش بر چا کر مستدیم اولدیغیم جهته مبنی من غیر حد شمیدی به قدر
مشهود باصره ابتهاج عاجزانه م اولان صنوف نوازش و التفات و انواع
اشفاق و تعطفات سامیه لر نيك ادای شکر و محمدتیه برابر مفروض ذمت
عبیدانه م اولان ایفای دعای دوام عمر و دولت و اجلالر یله گذارنده
اوقات اولدیغی حضور لامع النور رحیمانه لرینه اره صره عرض و اشعار
و بوجهته تجدید قباله عبودیته ابتدار لازمه ذمت و راتبه عهده مملو کیتدن
اولمقدن ناشی ایفای خصوصیت ضمننده رفع رقعه مصادقت و تهزیز خلقه
باب مراجع ماب رحیمانه لرینه وضع بنان مملو کیت قلندیغی معلوم عالی
ولی نعمتیلری بیورلدقده اولبا بده

❖ خلوص مع التعزیه و التشکر ❖

من القديم میانده جلوه یر بر روز اولان شعاع شمع محبت و موالاتک اناره
بقاسی و تلطیف و تطیب خاطر عاجزی مقصد مروت مرصدیله مقدمجه
احسان و اهداسنه بسط غمارق نجابت بیور یله رق کمال مسار و ممنونیتله اخذ
و قبولنه مسارعت ایش اولدیغیم بر عدد سجاده زهد معتاده نيك قلب تحسیر کش
عاجزانه مه بخش الممش اولدیغی فرح و انبساطدن طولانی تقدیم طنفسه تشکره
خامه بدست تبادر اولدیغیم حالده پدر عالی لر نيك عازم کاشنسر ای جنت
و واصل خلد برین مغفرت اولدیغی خبر فرقت اثری ماتم زد صماح عاجزانه م
اولسیله نشاط و انبساط کترانه م شیون و کدورته مبدل و زجاج مزاج
فرحت امتزاجم اشکسته سنک حزن و ملل اولمش ایسه ده اشبو مسافر خانه
عالمه کافه تکوینات ایچون بقا تقدیر کرده حددا اولیه رق جله ذوی -

(در) بالفتح قیو
(اکتساب) بالکسر قزاقق
(مزیت) میک قحی زانک
کسری و یانک تشدیدیه
فضیلت
(مستدیم) بالضم دائم و باقی
اولان
(مشهود) بالفتح کوزله
کورلمش اولان
(باصره) کوز
(ابتهاج) بالکسر شادلق
وسرور

(اناره) بکسر الهمزه روشن
الملک و نور لندر مق
(غمارق) بالفتح مقعدار و یوز
یصدقلری
(نجابت) بالفتح کوچک
خلقلو و ابو و جو مرد
(مسارعت) سرعت و عجله
ایتمک
(انبساط) بالکسر شادا و لمق
(طنفسه) بالفتح اوزون
سچقلو قایچه و بساط

الارواحك ترك كار بار حیات و ذائق مذاق ممت اولسی مقتضای مقدرات الهیة دن اولق جهتیله (اولماز ایله بوندن اوز که شرف) که قاله یرلر نده خیر الخلف (مفهومجه ذات سعادت ایاتلری کبی خیر الخلفه مظهریته ارتحال دار بقا ایش اولان مرحوم موچی الیه مکین لحد مغفرت اولدقجه جناب حق عمر وعافیت علیهلرین مزداد و روز افزون بیورمسی تمنیاتی سجده بر انداز سجاده حدوثننا اولدیغیم حالده تکرار و تذکار ایلدم بعدما دخی توجه سامیلرندن مهجور بر اقیه رقی ساحة شادی مجتده آرد صره ارسال مراسلات ایله تأکید مبانی مخالصته بذل جل همت بیورلمسی مع التسلیه توقع ایدر و بقای حسن توجه سامیلرینک حق عاجزانه مده استرارینی نیاز ایلرم باقی امر و فرمان

✽ اصحاب رتبه دن بری برینه خلوص و استفسار خاطر ✽

ذات عالیله رتبه اولان رتبه خلوص و تردد عاجزانه ارایش تعداد و بیاندن مستغنی اولدیغنه مبنی بر طاق کلمات رسمیه ایرادیه تصدیع سر عالیلرندن تأدیاً شمعی به قدر تقدیم معروضاتده اختیار قصور ایش ایسه مده صوب سامیلرینه اولان عبودیت صدیقه عاجزانه ایجابجه دوام عمر و اقبال و الاری دعاسنی تذکارده اصلاً تجویز قصور اولندیغنی قلب اکاهی عالیلی شهادتیه مدلل و مبرهن اولان حالاتدن اولدیغنک عرض و بیانیله موجب فخر و ایتهاجم اولان توجهات مکار مغایات علیهلرینک حق نامستحق خلوصوره مده بقاسی نیازینه ماثرت اولنغله اولبایده امر و اراده افندمکدر

✽ اقراندن اقرانه خلوص و استفسار خاطر ✽

طرف عالی اخلا نوازیلرینه در کار اولان اخلاص و اختصاص عاجزانه م

(تبادر) بالفتح ایومک
واو کرتمک و تسابق
(مازم) عزیمت و قصد
ایدیجی
(شیون) ناله و آه و یأس
(مبدل) دکشمش و مبادله
اولنمش
(زجاج) بالضم جام و صرجه
(شکسته) بکسر الشین
قیرق و قیرلمش اولان

(تردد) تانک قحی دالک
تشدیدیه ایکی نسنه ار اسنده
منفکر اولق

(آرایش) زینت
(مستغنی) بالضم احتیاجی
اولیان

(آگاه) واقف اولق
واکلامق

(مدلل) میمک ضمی و لامک
تشدید و قحیه دلیل اولنمش
(مبرهن) بالضم دلیل
و جتلنمش

(اخلاء) بالفتح الهمة
وکسر الخاء و التشدید اللام
دوستلر

اقتضاسی اوزره همه آن دعای تزیید عافیت و اقبالر یله اوقاتکذار اولدیغیم مثللو اره صره ارسال مراسلات ایله دخی تأکید اساس حقوق و مخادتنه ماثرت واجبه عهده مصادقتدن ایکن برمدتدر شو وجیهنک ایفاسنه موفق اولنه مامش و مراسم مکاتبه نک ازه سی دخی ایجه تطول ایش ایسه مده ینه خلوص درون اودامشون مخلصانه م برقرار و بیننده بدیهی الثبوت اولان مخالصت صدیقه تکالیف رسمیه دن عاری ایدوکی اشکار اولدیغندن مجرد اظهار لوازم خصوصیت و استنبای طبع معالینقبتلری رفتارنده اشو محبت نامه عاجزانه م ترقیم و تسیار قلندی

✽ رتبه بالادن رتبه اولی و ثانیه متمایزینه خلوص و استفسار خاطر ✽

ذات عالیله میانه مده ثبوت یافته اولان انس و الفت صادق اقتضاسجه اره صره ارسال مراسلات ایله تأکید مبانی محبت ماثرت لازمه شیه مخادتندن اولدیغنه و بو کره فلان افندی بنده لرینک اولصوب شرف اوبه وقوع عزیمتی همان تأکید روابط محبت و تأسیس مبانی مخالصته وسیله حسنه اتخاذ اولنهرق خاصه استفسار مزاج پر امتزاج عالیلی سیاقده نیمیقه مودت ترقیمه ابتدار قلندی اولبایده امر و اراده افندمکدر

✽ یو کدن کوچکه خلوص و استفسار خاطر ✽

ذات نزاکت آیات عفتپروریلرینه در کار اولان خلوص و مصادقت خالصانه م ایجابجه دعای ترقی فیض و رفعتلرینه علی الدوام ترقب و اهتمام الملکده بولندیغنک اراقده قلماً ایما و افهامی لازمه مصادقتکاریدن اولدیغنی حالده شو رسم مرغوبک اجر اسنده برمدتدر کرجه رخاوت رونما اولمش ایسه مده بو حالک و قوعی بر کونه تقلل محبتدن اولیوب مجرد مشغولیت کثیره نک

(مراسلات) بالضم خبرلشمک
نامه لر
(اوداء) بودخی اخلا کبی
دوستلر و احبا معناسنه
(مشحون) بالفتح طولمش
اولان
(مخالصت) بالضم بریله
کدر سز صفوت اوزره
کچنمک
(منقبت) بالفتح حسن
و کوزل حکایه

(مبانی) بالفتح بنالروتملر
(شیه) اخلاق
(مخادنت) بالضم دوستلق
(تأسیس) بالفتح اساس
و یرمک
(نیمیقه) شقه و مکتوب
ونامه

(عفت) بالکسر و التشدید
نفسنی محارمدن صاقلامق
(پرور) بسلیجی
(ترقب) بالفتح التناو التشدید
القاف منتظر اولق
(اهتمام) بکسر تین اقدام ایتنک
(مرغوب) بالفتح ارزو
واستک اولنه حق کوزل نسنه

کوستر مش اولدینغی اغفالدن نشأت ایتش اولق حسینله ارتق شو ضروری
الظهور اولان تقصیر اتمک عفو بینی تمنا ودعای توفیق وعافیتری حسن ادا
قلنقده ایدوکی معلوم ناز کانه لری یورلدقده بعدما صوب ثنا کاری اثار
توجهات علیدریله محظوظ یورلق باینده امر واراده افندمکدر

✽ وزیرای عظام طرفلرندن خلوص جوابی ✽

صوب مخلصی به اولان توجه و محبت علیه و فاشعاریلرینک نوجهله مرهون
محور صدق و حقیقت اولدینغی عند عاجزانه مدده معلوم ونسبت قرب وبعد
موقع ایسه محبت قلبیه ده مساوی ایدوکی مجزوم بولنق حسینله بر زماندنبرو
وقوعه کلان انقطاع مخبر اتدن متأثر اولدم ایسه ده دعای بالخیر عافیتگری
دلدن و نائلیت الثفات سیندرینی کو کلدن بر اقیه رق استحصال پیام عافیتگری
تأملیه قلم بانکشت ابتدار ایکن الفضل للمقدم فحوا سنجه طرف والارندن
تسابق یوریله رق لطفاً اطاره و ارسال اولنان بر قطعده مکتوب جالب
القلوب حقوق پرور بیری واصل وزومی حقیقه درجه و جوبه وارمش
اولان آیین بهین مراسلاتده بو وجهله واقع اولان مسابقت لطف وهم
علیدرندن طوغریسی وافر مسار و محظوظیت عاجزانه حاصل اوله رق
اوتهدنبرو وردزبانم اولان اذکار جیله خیریه و اوصاف جیهه کریمانه لری
یاد وتذکار قلنمش و صوب سامیلرینه اولان مخالفت صدیقده عاجزانه
تطویل مقالات ایله تعریفدن ازاده بولنمش اولغله همان تشکر الثفات
عالیله رونمای میدان حصول اولان ممنونیت ثاورانه بیانده ابتدار قلنغله
بعد ازین دخی صدق حقیقیری قلب عالیرنده ثبوتیافته استقرار بیورلسی
اخص امال و افکار مدر

(رخاوت) بالفتح کوشکک
(تقلل) تانک قحی و لامک
تشدیدیه ازالمق
(اغفال) بالکسر غافل ایتک

(صوب) بالفتح طرف
(مرهون) بالفتح رهین
قونمش نسنه
(محور) بالکسر دکرمان
امثالک اورته ایکنه سی
(مجزوم) بالفتح کسدرمش
یعنی وجه قطعیده اکلانلق
(انقطاع) بالکسر کسلکک
(متأثر) میمک ضمی و تانک
قحی و تانک تشدیدیه
اجبقلی طویغی و تأثیر
ایدیجی
(مسابقه) بالضم یار شمع
و ایرو کچمک
(پیام) بالفتح خبر

✽ بیو کدن کوچکه خلوص جوابی ✽

سوی عاجزی به در کار اولان موالات قلبیه لرینک دوامنی مبشر انمله زیب
ایچمال اولان بر قطعده تحریرات بهیدری مالی معلوم مخلصی اولمش و بو وجهله
ایسای مراسم مخادتنه شایان بیوریلان همتری طوغریسی پک زیاده باعث
ممنونیت و مستلزم کال محظوظیت اولدینغدن دعای ترقی عمر و فیض سعادتگری
یاد وتلاوت قلنمش اولسیله بیان تشکر و ممنونیت سیاقنده رقیه ثناوری
ترقیمه مبادرت اولندی اولباینده اراده و احسان افندمکدر

✽ اقراندن اقرانه خلوص جوابی ✽

مظهریتله مباحی اولدینم توجهات سیندرینک دوامنی مبشر پیرایه دست
توفیر و احترام اولان بر قطعده احسانانه لطف علامه لری مال صداقت
اشتمالی مدر که ارای چاکری اولمش و این بهین حقوق کذاری و مخادتنه
بو وجهله واقع اولان لطف و مروترلی بحق شایان تشکر اوله رق حاصل
اولان ممنونیتله اوصاف جیله و اذکار حسنه لری زیور زبان تذکار قلنمش
اولدینغک افاده و هر آن امیدواری اولدینم توجه قلبیه لرینک از دیادی
اراده سنه ابتدار اولندی

✽ اصحاب رتبه دن بری بر بنه خلوص جوابی ✽

محزن کنوز مهر و فایجمع مکارم شیم و ذکا اولان طبع ستوده نبغ اخلا
پروریلرینک بالجمله اصدقای اودا حق لرنده همه آن کوستر مکده اولدینغی مآثر
مدوحه تلطیفه دن بو مخلص اصدقاری دخی مجزوم براغلامق امل

(سوی) طرف
(موالات) بالفتح محبت
(ایچمال) بالکسر تعظیم ایتک
(ترقی) تانک قحی قافک
تشدیدیه یوقار و لامق
و بوجه ایتک

(مباحی) بالضم اقتحار
ایدیجی
(مبشر) میمک ضمی و شینک
تشدیدیه مزده و یریحی
(توفیر) بالفتح تعظیم و احترام
ایتک
(علامه) بالفتح والتشدید
زیاده عالم اولان
(مدرک) بالضم درک ایدیجی

(کنوز) بالضم دینه لر
(شیم) بالکسر شیمه لر
و اخلاق
(ستوده) بالضم ذکر جیل

مخصوصیله لطفاً ارسال بیوریلان برقطعه تحریرات و قایاتلری رونق طراز
راحة وصول و مطالعة مال بی مثالندن فوق مایتصور جبور و سرور
ثنا و رانهم رقص اور موقع حصول اولغله و رد زبان صدق نشانم اولان
دعوات خیریه لری تکرار قلنش و طرف دولترینه ریاسزجه درکار اولان
تمایل و اخلاص قلب مستندانهم کیفیتی نزد والارنده مستغنی قیدار قام
و بومدعای تبلیغ و اباحه ایسه معلومی اعلام قبیلندن دیمک اوله جفندن
اولجهتدن طی طومار کفتار و استجلاب توجهات سامیه لریله تأکید رابطه
مخصالة اجتناسار قلندی

❖ دیگر خلوص جوابی ❖

طرف عاجزی به درکار اولان توجهات میامن آیات علیه لرینی شامل رسیده
دست تکریم و تعظیم اولان کرنامه منعمانه لری مال و الاسبی رهین اذعان
شاوری اولش و حق چا کرانه مده مجبول و متخلق اولدقلری شیمه کریمه
عاطفتکاری و عاجز نوازی لری اقتضا سنجه شایان بیوریلان التفات و تعطفات
والاری مستلزم کمال محظوظیت اوله رق ادعیة خیریه ولی النعمانه لری
بتکرار یاد و تذکار قلنش اولدیغی معلوم سامی لری بیورلدقده هر حالده صوب
چا کریم توجهات مکارم آیات بنده پروریلریله مباهی و مشمول بیورلقی باینده
امر و اراده افندمکدر

❖ بیوکن کلان جوابه جواب ❖

متجاسر عرض و تقدیمی اولدیغی عریضه چا کرانه مک جواب عالیسی
اوله رق کمال مباهات و افتخار ایله بوکره رسیده دست تکریم و تعظیم اولان
برقطعه تحریرات ولی النعمیلرندن مستفاد اولان انواع نوازش و التفات

ایله یاد اولنان مدوح کبی
(راحة) ال اوجی
(جبور) بالضم سوئج
سرور شادمان
(اور) کتور بیجی
(اباحه) بالکسر سری
اشکاره ایتک

(میامن) بالفتح مینتلیر برکتلی
(رسیده) بالفتح اولاشمق
(مجبول) بالفتح برادلمش
(شایان) لایق
(مشمول) بالفتح مجموع
وقابلنش احاطه کبی

(متجاسر) بالضم جسارت
ایدیجی
(مستفاد) بالضم فائده لشم
(مواظب) بالضم مداومت
و مشارقت و ملازمت

دولتریندن کسب ایلدیکم مسار و مفخرت عاجزانه می عرض و بیان وسیله
چیله سیله مفروض بیلدیکم و مواظبی اولدیغیم تزیید عمر و اقبال کریمانه
و بعون الله تعالی سرعت عودت منعمانه لری ادعیة خیریه سنی بتکرار یاد
و تذکار ایله عرض تشکر ایدرم خاکبای مکارم احتوای سامی لریله ادعاسیله
مفخر اولدیغیم تردد و نسبت حیلی سنه لدنبرو و اصل رتبه حقیقت و ذات
بیهمتای رحیمانه لری دخی کنجینه بنده پروری و کریمکسرتیده جیسع اماتل
واکفایه مسابقت ایدر اولان بر جوهر جهانقیمت اولوب هیچ بروقده
دامن مکارم پیرامن منعمانه لرین الدن و مرکز رفیتده ثابتقدم اوله رق اثینه
سنیه لرینی هر حال و محالده زبان کترانه مدن بر اقیه جفم مرایای عالمناهی قلب
عالیترینه روشن و جلی اولق اعتقادنده اولدیغمدن اولمجنده تفصیل مقالاته
حاجت اولماغله همان بیان محمادت و شکرانیتیه ابتدار و بقای توجهات
باهرة البرکات منعمانه لری نیازیله تصدیعه اجتناسار ایلدم اولبایدیه و هر حالده
امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

❖ دیگر جوابه جواب ❖

عریضه متقدمه عاجزانه مده جواباً بوکره کمال مسار و مفخرت و هزار سرور
و مسرتله نائل اولدیغیم برقطعه لطفنامه عاطفدائمه علیه لرندن استبشار
ایلدیکم بقای نوازش و توجهات سنیه لرندن سرمباهات و افتخار عاجزانه م
پیوسته اوج افتخار و مسار اولغله معرض تشکرده مواظبی اولدیغیم دعای
بقای عمرو دولت و ازدیاد شان و رفعتلرینک تکرار ایله تزیین لسان عجز نشان
رقیت ایلدم ذات عالی کر مکاریلری حاوی کالات انسانیه اولدقلری
و جواهر مزیت و معارف ایله ارسته بولندقلری جهته بووجهله سرزده
ساحه ظهور و بروز اولان انواع الطاف و مکارم سامیه لرینه هر نصورتله
عرض تشکر ایش اولسدم تمامیه ایفاسنده عجز مطال بندکانه م نمایان
اوله جفنی و جواباً مقابله به جرأت ایلسدم دخی قلیل البضاعه بولندیغیم

(بیهمتا) امثالی اولیان
(مرایا) بالفتح الایینه لری
(کنجیه) بالفتح خزینه
(کسرت) بالضم دوشه بیجی
ویایجی
(اماتل) بالفتح امثالر
(اکفاء) بفتح الهمزة
والتشدید الفا دنکداشلی
مفردی کفو فارسیسی می
همتادر
(پیرامن) اطراف و کنار
وحوالی
(اثینه) بفتح الهمزة
والتشدید الیامدحلو و ثنالر

(عاطفت) شفقت و مرحمت
(استبشار) بالکسر
مژده لشم
(پیوسته) بالفتح اولاشوب
بربرینه متصل اولق
(ازدیاد) بالکسر زیاده لک
(سرزده) باش و پر مش
(ساحه) میدان
(بروز) بالضم ظاهر اولق
(مکارم) عزتلی و شرفلی
مفردی مکرمتدر

جهتله اقتدار قال و قلم عاجزانه ميميزك يسه عجزدن غيرى برشى يازيله -
ميه جفنى صحیحاً يلدیکمدن بونردن صرف نظرله مقصد اصلی اولان اوار
توجهات جلیله و حسن نظر کیمیا اثر علیه لریك فرق چا کرانه مده بیدریغ
و پایدار بیورلسی تمنیاته ابتدارله اکتفا ایلدیکم بلطفه تعالی محاطعلم سامی
اخصپرور یلری بیورلدقده اولبايده

❖ مقام جلیل صدار تعظمايه تبریک ❖

فطرت برکریده ذات ملکی السمات داور یلرنده مودوع دست قدرت
اولان فروغ کواکب و نجم استیبال حسیلله اوته دنبرو و حق احق اصفانه لرنده
دائمی اللمعان اولان مهر منیر توجهات جلیله حضرت پادشاهینک اثر
مخصوصی اولق اوزره بو اوان مینت انجامده مقام جلیل صدار تعظمی
مقارنت وجود بهبود منعمانه لریله تجیل و تنویر بیورلدیغی زیباشده
مسامع بندکی اولوب بو کیفیت جله یه و خصوصیه کتر پیراری مثالو
اصدقای بندکان باب مراجع ماب خدیوانه لریته مستمع انواع فخر و مباهات
اولسلیله اوته دنبرو متحتم عهدہ عبودیت اولان دوام عمر و شوکت
واقبال جناب ملوکانه ایله کمال حسن موقیبت و اجلال و کالت پناهیلری
ادعیه خیریه سنه مداومت اولندیغک عرض و بیانیله من غیر حد اظهار
تشکر و محمدمت و استدعای بقای توجهات و عنایت علیه بنده پروریلرینه
ابتدار اولندیغی محاطعلم عالم ارای جناب صدارت پناهیلری بیورلدقده اولبايده
امرو فرمان حضرت من له الامر کدر

❖ مقام جلیل مشیختیناهی به تبریک ❖

مجله جلیله ذات سماحات ایات جناب منعمانه لرنده موشع و مندرج اولان

(نمایان) بالضم اشکار
(قلیل) از
(بضاعه) بکسر سرمایه
و متاع
(اکتفا) بالکسر کفایت
یعنی ته جک مقداری نسنه

(مودوع) بالفتح حفظ
اولنق ایچون قولش مال
و ترک
(کواکب) بالفتح یلدرلر
مفردی کواکب
(نجم) یلدریز
(بهبود) بالکسر مبارک
اولان
(مسامع) بالفتح قولاقلر
(مستمع) بالضم مستوجب
و مستلزم و متوالی
(متحتم) میک ضمی و تانک
قیمی و تانیکنک تشدیدیه
واجب اولمش اولان

(موشع) بالفتح جو مرد
(موشع) میک ضمی شینک

کوهر کرانهای مزیت و استعداد خداداد اقتضاسنجه فرق سمیحانه لرنده
پرتوفشان اولان مهر منیر توجه حضرت شهنشاهی اشعه پاش لطف
و عاطفت اوله رق بو ایام مسعدت انجامده بالشرف و الاجلال مسند معلا
افتاشرف اتصال ذات فضائلسمات جناب فتوا پناهیلریله اکتساب مزیت
و رونق لایحصى ایلدیکی سامعه زیب عیندانه م اولوب کلک تقدیردن
بووجهله منصفه زیب بروز اولان نقش اصابت بخش سرمباهات و اقتحار
عاجزانه می ازاسته پیرایه سرور و شادمانی ایتمکله جناب حق همان منصب
تالیلرین حق احق مشیختیناهی لرنده بمن و سعوده قرین و تدبیر بهین ققاهت
قرینلرین موافق شرع مبین بیورمق دعاسنک تکرار یله من غیر حد ایغای
مراسم تبریک و تهنیه ابتدار اولندیغی بمنه تعالی معلوم عالی جناب شیخ
الاسلامیلری بیورلدقده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

❖ مقام جلیل سرعسکری به تبریک ❖

اراسته پیرایه بسالت و اهلیت اولان ذات بیهمتای مشیریلرینک مقام جلیل
سرعسکری به رونق بخش ابهت و اجلال بیورلدقیزی خبر ظفر اثری طنین
انداز قبه چرخ برین اولغله بحر بی پایان عواطف جناب ملکدارینک
حق احق خدیو یلرنده بووجهله دخی تموج نمای استمرار و استحقاق
بیورلسی چا کرکین صداقت رهیلرین غریق قلم سرور و حبور بی پایان
الطسیله اوته دنبرو ورد زبان صداقت نشانم اولان دعای بقای عمر و شوکت
جناب پادشاهی به تردیفاً از دیداد اسباب فرو اجلال عالی اصفانه لری
بو بایده دخی تکرار قلنش اولغله عرض و بیان تشکر و محمدمت معرضنده
تقدیم عریضه متشکرانه مده ابتدار اولندیغی محاطعلم عالی سپهسالاریلری
بیورلدقده اولبايده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

تشدیدیه زینتلمش و دونامش
(کرانها) بالکسر اغربهاو
و قیمتلو
(فشان) صاچیچی
(اشعه) بالفتح الهمزه
و التشدید العین ضمای منتشر
(پاش) صاچیچی
(افتاء) بالکسر فتوا و یرمک
(کلک) قلم
(منصفه) بالفتح المیم و التشدید
الصاد مرتفع و یوکسک یر
(سعود) بالضم مبارک

(بسالت) بالفتح بهادرلق
شجاعت کبی
(ابهت) بالضم و التشدید
اولولوق عظمت
(طنین) بالفتح آوازو
کورلدی
(انداز) بالفتح آتیچی
(برین) بالفتح یوکسک
اولان
(پایان) نهایت
(تموج) بالفتح التاء و التشدید
الواو طالغالتق
(قلم) بالضم انکین دکر
(اجلال) بالکسر اولولولامق
(سپهسالار) بالکسر سرعسکر

مقام جلیل خارجیہ تبریک

شمس تابان جهان افروزك هر ميعاده تحويل بروج و منازل ايله تبديل مكان ايلديكنه مثل جناب معلا القاب اصفانه لری بوكره مسند والای صدر اعظمادن نظارت خارجیہ شرف بخش اجلال بیوردق لری سامعه نواز چاکری اولوب اتوار توجہات جلیله جناب پادشاهی فرق عالی اصفانه لرنده شعله پاش دوام اولدقجه کمال سعادت واجلال ايله هر قنغی مسند والایه تشریف بیوریلور ایسه شرف المکان بالمکینه عدیل و بو خصوص جله خیر خواهان و بندکانه باعث حصول فخر و ابتهاج جزیل اولقدن ناشی هر حالده فریضه ذمت رقیم اولان ازدیاد عمر و شوکت و اقبال جناب پادشاهی ايله برابر هر کارده حسن موقیت علیه نظارت پناهی لری ادعیه خیریه مقبوله سنه مواظبت اولنقدده اولدیغی کبی تمهید مقالات عادیه ايله تصدیعدن صرف نظر قلنهرق همان ابراز مراسم تشکر و محبت و استدعای بقای توجہ مستوجب الرقت سامیه خدیو افخمی لری معرضنده تقدیم عریضه چاکری به مبادرت قلندی اولیابده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر.

ریاست جلیله شورای دولته تبریک

جناب حق ذات والای ولی النعمیلین بو ملک ملنک روح راحت بخشیمی خلق ایتمش و عتبه علیه خدیوانه لرین ملاذ كافة اصحاب حاجات ایلمش اولدیغندن قوللری دخی حسب الاستطاعه استان بلند ایوان خدیوانه لرینه ربط رشته عبودیتله اوقات و احیان کترانه می دعای بقای عمر و دولت واجلال لری خدمتانه حصر ایتمکده ایکن بو اوان سعد اقترانده ذات جلیل الصفات ولی النعمیلری بالدولته و الاقبال مقام جلیل ریاست شورای دولته

(میعاد) وعد اولنان زمان
ویامکان یوم میعاد قیامت
کونی
(مکین) بالفتح مکان طو توب
طور اقلنمش
(عدیل) بالفتح وزن
و مقدرده برابر اولان
(مثل) بالفتح مثل و نظیر
(خواه) ارزو و استک
(جزیل) بالفتح چوق
کثیر
(کار) ایش

(ملاذ) بالفتح ملجا و پناه
وصیغه جق بر
(استطاعه) بالکسرتین
قدرت و کوچ یتک
(استان) قیو اشیکی
(بلند) بالضم یوجه
ویوکسک و رفع اولان
(ایوان) بالفتح سرای
کوشک
(رشته) بالکسر ایپلک

تشریف ايله شان و شکوه جلال لری غبطه فرمای سبع طباق وصیت و صدای فحامت و ایهتری غلغله انداز زوایای اقطار و افاق اولدیغی پیام فرح اتسامی سامعه زیب چاکرانه م اولدقده لازسه اخلاص و صداقم اوزره حاصل اولان مسروریت و شادمانی حال عیدانه م مراتب حد و بیاندن دورادور اوله رق همیشه جناب قادر بیچون ایام عمر و دولت و اجلال ولی النعمیلین آنا فانا تمادی و افزون و مقام معالی ریاست پناهی لرین من کل الوجوه میامن و اسعاده مقرون و مرهون بیورمق دعواتی بتکرار یاد و تذکار قلنغین مجرد من غیر حد و لیاقت ایضای رسم تبریک و تهنیت معرضنده عرضحال عاجزانه م تقدیمه اجتسار و مرفوع پیشگاه مراجع قرار لری قلنمشدر

اردو مشیرینه تبریک

فلان اردوی همایونی مشیرینه مأموریت جلیله لری مهابت افزای وقوع برله بالین و الاقبال فلان محله رکز رایت و وصل اجلال بیوردیغی رعب انداز قلوب اعدا و نواخته مسامع اصداقا اولقدن ناشی هر آن و زمان عین اشتیاق ايله انتظار اولنقدده بولنان تکیل صفوف اعدا و قهر و اضمحلال اهل و غایه مظفریت کامله مشیرانه لرینک جلوه نمای موقع بروز اولسی ذات غضنفر سمات حیدرانه لرینک شمعی به قدر بسط جناح عدل و بسالت بیورمش اولدق لری كافة خطوب جسیه ملک و ملتده مشهود باصره یقین اولان حسن موقیت علیه لری دلالت خیریه سیله مبرهن و بارز اولدیغندن سودای خام تجاوز و غرور جام تاشنزه مضر و منهک اولان شردمه اشرا نیک تشنه بو ککره دخی وقوع موقیت جلیله لری من عند الله متوقع قطعی بولنمش اولدیغندن زمزمه مظفریت مکمله حیدرانه لری بو یابده دخی تکرار قلنمش اولدیغنک عرض و بیایله تبریک مأموریت و تقدیم محمده ابتدار اولندی اولیابده

(احیان) بالفتح حینر
وزمانر
(اقتران) بالکسرتین
مقارن اولق
(شکوه) بالضم دهشت
وهیبت غبطه اوزنک
وقسقامق
(صیت) ذکر جیل که بین
الناس منتشر اوله
(غلغله) غینلرک ضمیله
صدالر و سسلر

(رایت) سنجاق و علم
(رکز) رانک قحی کافک
کسریله نابت قیلق و دیکمک
(رعب) بالضم قورقو
(نواخته) اوخشامق
(وغاء) بالفتح حرب
(غضنفر) بالفتح ارسلان
(تکیل) بالفتح عذاب
ورسوا ی ایتک
(اضمحلال) بالکسر محو
و مضمحل اولق
(منهک) بالضم اوغرا شق
(شردمه) بکسر الشین
والذال ازجه اولان چاعت
وبر مقدار و بر بلوک چعی
شرا ذم کلور

❁ مقام جلیل ولایتہ تبریک ❁

گوهر ذات بھی الصفات لرنده کاش و مایه فطرت اصلیه لرنده مستکن اولان
قوه تابش اهلیت و مودعه استیصال و لیاقت مقتضاسی اوزره بو ایام
فرخنده انجمنده عواطف جلیله جناب خلاقیناهی و عوارف جلیله
پادشاهیدن همرفت بدر آسمان اولان رتبه والای وزارت ایله فلان ولایتی
والیلکی عهده دولترینه توجیه و احسان و اول وجهله ذات معالیسماتلری
وایه مند بر و عاطفت فراوان بیوردیغنه مبنی حاصل اولان سرور و حبور
عاجزانه بندهلرین مستغرق مباهات و منغرت بجد و قیاس اتمش اولغله
جناب حی و دود رتبه عالیهلرین متین و مسعود و کافه امور علیه و خطوب
سنیهده توفیقات سبحانیه و تأییدات صمدانیه سن بدرقه و رهنمود و اعوام
عمر و دواتلرین روز افزون و بمدود بیورمق دعای اجابت آیاتی رفع قبولکاه
جناب رب و دود قلتمش اولدیغنک عرض و بیانیه ترقیم و تقدیم تشکرنامه
عبودیته اجترأ قلندی اولبایده

❁ رتبه بالایه مأموریت تبریکی ❁

طرف پر شرف سامیلرینه ادعاسنده بولندیغم اخلاص و اختصاص بندکانه
مقتضاسی اوزره نخبه افکارم اولان تمامی ایام عمر و عافیت و ترقی اقبال
و رفعتلری دعوات اجابت آیاتی صبح و مسازیور ناطقه حسن ادا و ظهور
اثار اجابته دیده کشا اولندیغی حالده اشبو او ان میامن اقترانده وقوع اولان
توجیحات معالی آیات جناب شهنشاهیده فلان محل مستشارلغی منصب
رفیعنک عهده مکارمعه سامیلرینه تقدیر و تقویض بیورلمش اولدیغی خبر
مسرت اثری قرین سمع چاکری اولدقد، بو بابده پذیرای حسن حصول
و درجه غایته موصول اولان سرور بندکانه می اوزون اوزادییه افاده

(مستکن) بالضم کیزله نجی
(تابش) پار لافلق
(مودعه) بالفتح ترک و حفظ
(استیصال) بالکسر مستحق
اولان
(وایه) نصیب
(تأییدات) بالفتح قوت
و یرمک و محکم اتمک
(بدرقه) بالفتح دلیل
و قلاغوز
(اعوام) بالفتح سنه لر
و ییلر

(نخبه) بالضم هر شینک
منتخب و کزیده سی
(اجابت) بالکسر برینک
نیازینی قبول اتمک
(دیده) وعین و چشم
و بصر) کوز معناسنه
(تقدیر) بالفتح وقوع عبوله
حق نسنه لری تعیین اتمک
(تقویض) بالفتح احاله
و سپارش اتمک

وایما بالالتزام مباهی اولدیغم خلوص بندکانه مد نظرأ موجب تطویل و بلکه
تصدیع ایدوکی نزد سامیلرینده دخی رو نما اولغله قاطبه احوالده مداومی
بولندیغم موقیبت علیه و نائل مرادات سنیه لرله بین الامائل و الاقران مشار
بالبنان اولمیری دعوات محاسنغایاتی تکرار قلتمش اولدیغی بیان و انبیا
و مراسم تبریک و تهنیتی مخصوصه ادا و ایضا و استقرار توجیحات
سنیه لرینی نیاز و تمنا سیاقنده عریضه چاکری ترقیم و املا و اطاره سوی
محاسن بوی دولت اتماری قلتمشدر

❁ مکتوبی صدارت عظمایه تبریک ❁

ذات محاسن آیاتلری مقتضای اصالت و اهلیتلی اوزره جله عندنده حسن
ستایش ایله موصوف و بمدوح و مطلع آفرینش فیض پرورش لرنده انوار
ساطعه قابلیت کامله بارقه افروز و ضوح اولدیغنه بناء اشبو وقوع اولان
توجیحات همایون عنایت نمون حضرت ملوکانه ده چوقدن برو مجبره
ملکه ذاتیه لرنده دوره زیب استعداد اولان مراد عنبرین سواد استیصال
و استحقاقه تشنه یاب حسرت و اشتیاق اولان مکتوبی حضرت و کالتپناهی
خدمت جلیله سی عهده سنیه لرینه توجیه و احسان همایون بیورلمش اولدیغی
کیفیتی طوغریسی جله یه باعث مسار و بتخصیص مرکز خلوص و موالات لرنده
یا بر جای قرار اولان مخلص متخصصرینه بادی کمال دلشادی و استبشار
اولمش ربیم تعالی و تقدس حضرتلری کافه حالده و بالخصوص
امور مأموره لرنده تأییدات الهیه سنه مقارنتله جامه مجد و اقبال کزی
انواع تزینات بمدوحیت ایله مطرز و هر بر مقاصد مافی البال لرینه
ناثلیناله دخی معزز ائیک اثنیه خیریه سی تکرار اولنه رق حسب المخادنه رسم
تبریک و تهنیتنک اجر اسنه ابتدار قلتمشدر اولبایده

(پذیرای) بالفتح قبول
ایدیچی
(امائل) امثالر
(مشار بالبنان) پرمقله
کوسترلمش اولان
(انباء) خبر و یرمک
(اتماء) بکسرتین علاقه
و نسبت و انتساب اتمک

(اصالت) بالفتح وکیل
اولیوب اصیل اولان
و ثابت اولان
(آفرینش) خلق اولنمق
برادلق
(پرورش) بالفتحین بسلیوب
بیوتنک
(وضوح) بالضمین اشکار
اولمق
(دور) بالفتح چرخ کبی
دنوب طولانمق
(عنبرین) ایو قوقولو
عنبره منسوب

رتبه بالايه تبريك

عواطف عليه جناب تاجدار بدن دوش استيهال و اهليت ساميه لری
پرايه رتبه بالا ايله ارسته بيورلدیغه دأر اولنان استبشارات متينه دن
حاصل اولان سرور و افتخار عاجزانه م کنجایشیذیر حوصله قلم اولور
درجه ده اولدیغندن کمال خلوص و شادی و لسان مبارک بادی ايله همان
جناب حق كافة امور علیه رنده توفیقات صمدانیه سنه موفق و نیچه مراتب
علیه احق و الیق بیورمق دعاسنی یاد و تذکار ایش اولدیغیمک عرض
و بیانیله وجیه تبریک و تهنیی ایضا معروضنده تقدیم عریضه عاجزی به
ابتدار اولندی اولباده

رتبه اولایه تبریک

فطرت زکیه لرنده مرکوزو پیشانی سداد و استعداد لرنده مرموز اولان
استحقاق حقیقی اقتضاسندن اوله رق رتبه اولی صنف ثانیه ايله قدر
سعادت لری ترفیع و توقیر بیورلمش اولدیغیمک استبشار اولنان خبر مسرت
اثرندن حصه مند فخر و مباهات اولدیغیم سرور و شادمانی بندکانه م حالا
وقلماعرض و توصیف اولنه میه جغندن همان رتبه رفیعه مذکور هک حق الیق
سامی لرنده متین و مسعود اولمق دعوات خیره سنی مواظبی بولندیغیم ادعیه
سنیه لرینه تردیفاً تکرار و بو وسیله تهنییت و تبریکه ايله محتاجی بولندیغیم توجه
سامی لرین استقرار ایلدم هر حالده امر و اراده افندمکدر

(دوش) آموز
(کنجایش) بالضم صیغفق
و صیغدمق
(حوصله) بالفتح قورصاق
جعی حواصل
(الیق) زیاده لایق اولان

(مرکوز) بالفتح دیکلمش
و بازلمش
(پیشانی) آلین وجهه
(سداد) بالفتح استقامت
و صواب
(مرموز) بالفتح اشارتلمش
(شادمان) بمنون و مسرور
اولمق
(استقرار) بالکسر قرار
طوتمق

رتبه ثانیه و مادونه تبریک

ذات عالیترینه مخصوص اولان خلوص عاجزانه مک همه آن شاور لرینه
ویرمکده اولدیغی مجبوریت صدیقیه مبنی دعای ترقی فیض و رفعت لرینه
دمکذار و بومقصودک حصوله دیده کشای انتظار اولدیغیم خالده عواطف
عیه شاهانه دن بوکره عهده باهر الاستحقاق سنیه لرینه رتبه ثانیه توجیه
واحسان بیورلدیغی استبشار اولنش و بو کیفیت مشیمه تقدیر دن حق عالی کزده
شرف بروزی بکامیلان انواع انوار فیض و منزلتک مقدمه مخصوصه سی
یلنهرک ان شاء الله الرحمن مدت بسیره ده نیچه مراتب عالیه و مزیت سامیه به
نائلیتله مغبوط الاکفا بیورلمری مداومی بولندیغیم تراید عمر و عافیت علیه لری
ادعیه خیره سنه اردافاً تکرار و تذکار و صوب و فاسلوب لرینه اولان حب
درون اودامشون عاجزانه م کیفیت مستغنی قید تذکار اولدیغندن مجرد
استبقای توجیهات سامیه لرینه عاجزانه تبریک و تهنییت بادی رتبه سنیه لرینه
ابتدار اولنش اولسبيله اولباده

رتبه رابعه و مادونه تبریک

عهده باهر الاستیهال بیهرینه بوکره رتبه رابعه توجیه واحسان همایون
بیورلدیغی پدر امجد لری سعادتلو افندی حضرت لری طرفندن تبشیر بیوریلوب
بو کیفیت حق عالی کزده اولنان مدعی لیاقتی مثبت اوله رق مقدمه فیض
و رفعت لری اولسی تقالاً بالحر استدلال قلمش و فطانت برکزیده لری سایه
شاهانه ده اکتساب انواع ترقیاته اولان استعداد و ذکای عالیترین اشراق
ایتمکده بولنش اولدیغندن همان دعای ترقی حظی و رفعت علیه لرینه
تبریک رتبه جدیده لرینه متشکرانه ابتدار ایلدم افندم

(مشیه) بالفتح ولدطوغا
جق رحم
(یسیر) بالفتح قولای اولان
(مغبوط) بالفتح اوزه نلش
اولان
(ارداف) بالکسر اردلشقی
(اسلوب) بالضم دیزمک
و طریق جعی اسالیب
(الاکفا) بالفتح الهیزه
و التشدید الفادکداشغر
وهمنار

(امجد) بالفتح زیاده عظمت
و شرف و کرم و عالی
(تقال) تانک قحی و همزه
تشدیدیه فال طوتمق
(استدلال) بکسر تین
دلیل طلب ایتمک
(فطانت) بالفتح عاقل وزیرک
و زیاده فکر لولک
(اکتساب) بالکسر کسب
ایتمک
(اشراق) بالکسر ضیا
و یرمک
(حظی) مرتبه و منزلتلو
(رفعت) بالکسر بوجه لک
و اولولوق

تبریک مع الاعتذار *

تابش توجهات مکارمغایات بنده نوازیرینک فرق کترانه مده شعله ور استقرار
وانوار التفات و محبت سینه لیرینک کاکان فروغدار دوام و استقرار اولدیغی
چاکر لرنجه اگر چه ازاده قید اشتباهدر شوقدر و ارکه بزحلی وقدر
خاکپای عالییرینه عریضه تقدیم ایده مامش و خصوصیه پدر امجد لری ولی النعم
افندم حضرت لرنک رتبه رفیعه جدیده و مأموریت اخیره جسیمه لرنک رسم
تبریک و تهنیتی بعض عوائق سبب اوله رق ایفا ایلیه مامش اولدیغمدن
عجبا مسئله مسله عبودیتیم دوچار قید اعتراض اولمشیدر دهرک شبهه
ایتمکده بولنش ایکن بوعقدده عیدانه می منحل و صنوف نوازش و التفاتی
مشتمل اوله رق بوکره برقطعه لطفنامه مکارم علامه لری پیرایه دست توقیر
و احترام اولمش ایذوکنندن حق بودر کم دنیا و مافیها بنم اولمش درجه ده
مسار و ممنونیت کترانه م حاصل اوله رق ربم تعالی حضرت لری پدر لرنیکر
مشار الیه افندم زله برابر جناب مکرم نصاب سامیلیرینه بجز و توکنز عمر و اقبال
احسان بیورمق دعاسنی لسائک ورد قدیمی اولان دعوات مفروضه لرنه
تردیف ایلدم واقف احوال ضمائر ممکنات اولان جناب حقه معلومدر که
چاکر کیندر لرنک پدر لری مشار الیه حضرت لریله خاکپای عالییرینه اولان
خلوص و رقتیم رسمی و عادی قیلدن اولیه رق اولیه عرایض رسمیه تقدیمنده
قصور بنده کانه م اولسدنخی اکثر بنم دعاده قصورم اولدیغنی و کلمه خلوص
و عبودیتک حروف علت ریادن سالم ایذوکنی بیور لر اعتقادنده اولدیغمدن
ناشی اوله بیور سده هر نه حال ایسه برقصوردر اولمش بولندیغندن قرین
عفو بیور لسی وانوار التفات و محبت سینه لرنک فرق چاکرانه مده فروغدار
دوام و استمراری نیارنده تقدیم عریضیه ابتدار اولندی

(تابش) پارلاق
(اشتباه) بالکسر شبهه
لنک وشبهه ایتمک
(اخیره) بالفتح بربرینه
نسبتله صکره کی
(عوائق) بالفتح مشغولیتلر
وحبس وانصراف ایتمک
(اعتراض) بالکسر تصدی
اولق
(عقده) بالضم باغلامق
(احترام) بالکسر حرمت
ایتمک
(نصاب) بالکسر اصل
وجزئی مقداری مال
(تردیف) بالفتح تابع
ایدملکه دیمکدر
(ضمائر) بالفتح قلب و نیتلر
مفردی ضمیر
(عرایض) بالفتح عریضه لر

* سال تبریکی *

ذات فحشاء سمات اصفانه لرنه منسوبیت کامله ایله مباهی و مفتخر اولدیغ
عبودیت راسخه عاجزانه م اقتضاسنه مترتب اولدیغی اوزره روز لیبال
تزیاد ایام عمر و اقبال و تمادی هنگام اهت و اجلال داورانه لریله اشتغال
اوزره بولندیغمدر کار ایسه ده چاکر کینه لری کی ادعای خصوصیت مخصوصه
علیه ولی التعمیری ادعاسنده اولنره کوره ارالقه تمهید مقدمات واضحه
رقت ایله استبقای تعطفات بنده پرورانه لرنه ابتدار لازمه عبودیت شعار
اولدیغنه و جناب حق مبعوث بالحق اولان حبیب اکرمی حرمتنه ذات
دولت لرنی بونک کبی نیجه نیجه سالره موصول و ملحق بیورسون اشبو
دخول ایدن سال جدید میامن بدیدک تبریکی تمام مآثر مستقله عبودیتی
ایما و حق چاکرانه مده محض کیبای فخر و رفعت بیلش اولدیغ بقای محاسن
انظار یمن آثار اصفانه لرنی استدعایه سررشته اخری اتخاذ ایلش اولدیغنه
بناء تبریک سال فرخنده فال فریضه سنک اجراسیله اثبات مدعای عبودیت
ورقت کترانه م معرضنده ترقیم و تقدیم عریضه بندکانه مده جرأت قلمشدر
بلطفه تعالی محاطعلم عالم ارای خدیوانه لری بیورلدقده امر و فرمان حضرت
من له الامر کدر

* بیرام تبریکی *

ذات معالی آیات خدیوانه لرنک من القدیم برآزاد قبول ایتمز قول و کوله لری
اولدیغ جهته مترتب ذمت عیدانه م اولان دعای بقای عمر و دولت
و اجلال اصفانه لرنه مداوم و مواظب اولدیغ اگر چه واقف کنوز حقایق
اولان مبارک قلب سینه لری دلائیل مثبت و نمودار ایسه ده ارالقه تجدید
برات عبودیت فریضه ذمت مملو کیت و متحتم عهده منسوبیت اولدیغنه بناء

(فحاشات) بالفتح عظمت
و اولواق
(منسوبیت) بالفتح مربوط
و متعلق
(راسخه) محکم وقوی
و متین
(اشتغال) بالکسر مشغول
اولق
(مبعوث) بالفتح بعث
اولنش کوندر لرش اولان
(میامن) بالفتح یمنک جمعی در
(مآثر) بالفتح اثرک جمعی
(انظار) بالفتح نظر لر
(فرخنده فال) بالفتح میمنت
و اغوره علامت اولان
(سال) سنه و ییل

(مترتب) میمک ضمی و تانک
تشدیدیه ثابت قیلندیر لرش
و ایتدیر لرش اولان
(کنوز) بالضم مال مدفون
لر مفردی کنز

اشبو حلولی اشارتتای رخصت عرض عبودیت اولان عیداضحانک تبریک و تهنیتی تمام مآثر مستقله مملو کیتی ایفایه مبادرت و حق کترامده محض کیمیای فخر و رفعت عدیله استبقای توجهات معالی آیات ولی النعمیلری تمیسنه مجاسرت معرضنده عرضحال عیدانه ترقیم و تقدیم قلندیغی بمنه تعالی محاطعلم عالم آرای آصفیلری بیورلدقده اولباده

❖ رمضان تبریکی ❖

بنده قدیملری اوتهدنبر و طرف اشرف داوریلرینه منسوبیت تامه ایله مقنقر و حق حقیرانه مده از دیادی توجهات سنیه لرینی موجب وسائل مناسبه نك استکمانده صرف ما حصل اقتدار اولدیغ کواهی قلب عادلانه لر یله ظاهر ایسه ده منسوبیت مخصوصه ادعاسنده اولان بندکانه کوره استبقای تعطفات ولی نعمته اراقده بروسیله حسنه اختلاسیله صفت مملو کیتیه رعایت لازمه دن اولدیغنه بناء اشبو حلولی عامه عالمیانه مایه فیض و برکت و سبب عفو و مغفرت اولان رمضان شریف غفران ردیفک تبریک و تهنیتی مآثر مستقله خصوصیتی ایفایه و حق بندکانه مده محض کیمیای فخر و رفعت بیلدیکم نلطفات چا کر نوازیلرین استبقایه سررشته اخری اتخا ذ اولنهرق بالغدو و الاصال مواظبتکاری بولندیغ فزونی اعداد عمرو دولت و اقبال آصفانه لری تمناسنی اشبو ایام مبارکده دخی علاوه اوراد و اذکار ایدرک مجرد تبریک قدوم شهر صیام فیض اتسام واجبه سنک ایفاسیله اثبات مدعای صدق عبودیتیه اجتناسار قلندیغی انشالله تعالی محاطعلم عالیلری بیورلدقده بعد ازین دخی حق عاجزانه مده توجهات سنیه کتر پروریلری بیدریغ و شایان بیورلق باینده امر و فرمان

(حقایق) بالفتح حقیقلر
و شبهه سز اولان شیلر
(مثبت) بالضم اثبات اولمش
(نمود) ککو ستر یچی
و کوزو کچی
(عیداضحا) قربان بیرامی

(وسائل) بالفتح وسیله نك
جمعی
(ما حصل) شول بر حاصل
اولان
(کواهی) بالضم شاهدک
(اختلاس) بالکسر
اغورلین یعنی کیر لو کلوب
برسنه الوب قاچق
(عالیان) کافه مخلوقات
(اتخا ذ) ایدنک و پیدا ایتک
(غدو) بالضمین و التشدید
الواو صباح و قتی
(آصال) همزه نك مدی ایله
بعد العصر یعنی اخشام و قتی
(اتسام) بالکسر و التشدید
نشان و علامت نك
(دریغ) بالکسر صا قندر مق
و قاچندر مق

❖ قندیل تبریکی ❖

صوب عالیلرینه اولان کال منسوبیت عاجزانه مک تأکید و مبانی مخالصتک تشیدینه بر زمان تنور ارامقده اولدیغ حالده شب قندیل مغفرب دلیلک شر فلولی شوامنیه مک وجودینه کوزل بر مناسبت و یرمش و چوقدنبرو دخی مراسلات مقتضیه نك ارسه کیش اولدیغندن هم شب منور مذکوری تبریک و همده مبانی مصادقک تأیدی تمناسنی مناسبت حسنه مذکوریه تشریک معرضنده ترقیم رقیه مخادته ابتدار ایلدم افندم

❖ مقام معلا صدایپنا هیدن صدارت معزولرینه تبریک ❖

❖ جوابی ❖

خصیصه نادره و آرایش خلقت ذاتیه اصفانه لری اولان شعار جیل مکارمکاری و اصدقنوازی داوریلری اقتضاسنجه حق عاجزانه مده متلامع الانوار اولان نیرتوجهات جلیله اصفانه لرینک مآثر مرغوبه سنندن اوله رق نائل اولدیغ الطاف جدیده و عاطفت جلیله جناب پادشاهیدن طولایی اجرای مراسم تبریک و تهنیتی و بو وسیله ایله برچوق نوازش و التفاتی شامل اتمله پیرای مباحاتم اولان تحریرات بهجت آیات داورانه لری مأل و الاسی رهین اذعان خالصانه م و بو وجهله اجرای مراسم تبریک و تهنیتله ایفای شریطه دنوازی و عاطفته شایان بیوریلان هم سنیه خدیوانه لری اوتهدنبرو مشهود دیده یقینم اولان توجهات سامیه داورانه لرینک بر اثر جدیدی اولسیله مقروض عهده مصادقم اولان دیمومت ایام عمر و شوکت جناب خلافتیناهی دعوات خیریت ایاتنه علاوه مع التشکر تزايد عمر و عافیت صفدرانه لری دعای مخصوصی زیور زبان خصوصیت قلندیغک بیانیه

(تشید) بالفتح محکم و قوی
و یوکسک ایتک
(امنیه) بالضم الهمزه
و التشدید الیا امید و مقصود
وارزو
(تأید) بالفتح محکم ایتک
و قوت و یرمک
(تشریک) بالفتح اورطاق

(خصیصه) بالفتح خاصیت
(آرایش) زینت
(متلامع) بالضم یلدر یچی
وروش اولان
(بهجت) بالفتح کوزلک
و شادلق
(مشهود) بالفتح کورلمش
اولان
(صفدری) بالفتح
جنکا و رلک و بهادرلق

برابر مدار موفقیتم اولان توجهات علیه خدیوانه لرینک بعدما دخی دوام و بقای تمناسنه مبادرت قلندی اولباده

❁ مقام جلیل خارجیه دن تبریک جوابی ❁

خارجیه نظارت جلیله سنه وقوع مأموریت عاجزانه مک تبریک و تهنیتی شامل و حق چاکرانه مده بقای توجهات اصفانه لرینی مشتمل بوکره سبابه زیب ابحال و احترام اولان احساننامه اصفانه لری مال کرم اشتمالی ارایش ایقان کترانه م اولمش و اشبو و قوعاتک ایننه تقدیر دن چهره نمای ظهور اولسی برکونه استحقاق عاجزانه مه مبنی اولیوب مجرد ذات فلاطون سمات داوریلری کبی عنایتپوران اخلاک حق مستدانه مده کوسترمکده اولدیغی توجه صمیمی و قلبینک تأثیر محیحندن اوله رق و بوبابده مظهر اولدیغی مبارکبادی مأموریت و توجهات معالی منقیت خدیوانه لری سرمباهات و افتخار عاجزانه می واصل سر منزل سعادت ایدرک مواظب قدیمی بولندیغی ادعیه خیریه ازدیاد ایام عمر و دولت و ابهت علیه داوریلری تکرار قلنمش و خاکپای مشیرانه لرینه اولان صدق اتما و اختصاصم آزاده قید تکرار اولدیغندن تطویل کلامدن بالانصراف همان تشکر الطاف و اعطاف سامیه لرینه مبادرت اولنمش اولدیغی محاطعلم عالی خدیوانه لری بیورلدقده اولباده

❁ تبریک جوابنک نوع دیگرى ❁

استحصالیله مقتری اولدیغی توجه عالیبرینک بقاسی اراده سیله اطاره و تسیار بیوریلان تبریکنامه کرامتعلامة سامیلری رسیده دست احترام و توقیر و مشتمل اولدیغی نکات نواز شکاری باعث سرور و افتخار کثیر

(سبابه) بالفتح شهادت
پرمغی
(ابحال) بالکسر تعظیم
ایتمک
(باد) اولسون
(مباد) بالفتح اولیه الله
ایتدیرمیه و کوسترمیه
(مبادا) بمعنا ایضا
(انصراف) بالکسر دونمک
و ایرلق
(اعطاف) بالفتح اعطالر
و شققنلر و میلر ایتمک

(استحصال) بالکسر
حاصل ایتمک
(اطاره) بالکسر اوچرمق
وارسال

اوله رق ادعیه خیریه داوریلرینک تکرار یله ایفای لازمه عبودیتیه مبادرت ایلدم ذات دولترینک دخی بکنلرده اصلاحات عمومیه حقنده کوسترمش اولدققری حرکات عادلانه دن طولایی جلب و استحصالنه موقیت علیه لری الویره رک عتبه علیسای حضرت خلافتیناهی به عرض اولنان ممنونیت عمومیه دن طولایی برارالق دربار شوکتقراره جلب ایله حق عالی اصفانه لرنده بیوک برالتفات سنیه نک و قوعی دوران ایدن و هرنقدر مکتوم طوتلقده ایسه ده رنگ و یرمکده اولان آماره مبشره دن تقم اولندیغنک علی طریق الحکایه کذار شبذیز کلک بیان اولان التفات علیه لرندن عرض شکرانیتیه ابتدار ایلرم اولباده

❁ بیوکدن بیوکه تبریک جوابی ❁

بودفه لطفاً و کرمماً تبریک مأموریت بندکانه می متضمن صوب چاکری به ارسال بیوریلان برقطعه احساننامه اصفانه لری راحه زیب و وصول و مال مدلول مکارشمولی رهین اطلاع بنده خلوص مجبوللری اولدقده بووجهله اجرای رسم عنایتکاری و ایفای آیین عاطفتشعاری به ارزان بیوریلان هم سنیه داورانه لری محض شیعه کریمه بنده نوازیلرینه دال و حق عاجزانه مده درکار اولان توجهات سنیه ولی النعملرینه ذریعه استدلال اولمقدن ناشی باعث مزید سرور و حبور و مورث ابتهاج نامحصور اوله رق استزاده ایام عمر و دولت و استندامة هنکام فروباهتری دعواتی پیرایه ناطقه تذکار و تکرار قلنغین خاصه ابراز ممنونیت و مسرت و اظهار خلوص و عبودیت سیافنده عربضه عاجزانه م ترقیمه مبادرت و تقدیم پیشگاه دولترى قلندیغی انشاء الله تعالی محاطعلم عالیلری بیورلدقده بعد ازین جانب چاکرانه م توجهات محاسنغایات اصفانه لریه وایه دار افتخار بیورلق بابنده امر و فرمان حضرت منله الامر کدر

(نکات) بالضم نکتهلر
واثرلر
(مکتوم) بالفتح ستر اولنمش
و کیرلنمش اولان
(اماره) بالفتح علامتله
(تقم) تانک قحی و هانک
تشدیدیه اکلانق
(شبذیز) بالفتح قره ویاغز
ات

(مدلول) بالفتح دلیل ایراد
اولنمش
(آیین) عادت و قانون
(ارزان) بالفتح لایق و اوچوز
(ذریعه) بالفتح وسیله
(استزاده) بکسرتین
زیاده اولسنی تمنی ایتمک
(استندانه) بکسرتین دائم
اولق
(سیاق و سباق) بالکسر
عباره نک کلیشی و اولیه
اخرنده اولان کلمات
مسروده دن حاصل اولان
معنا

❖ بيوكدن كوچكه تبريك جوايله بعض توصيه بي حاوی ❖

صوب خلوصوري به دركار اولان توجهات عليه لرينك دوام و بقاسني و تبريك رتبه جديده عاجزانه مي متضمن بوكره رسیده دست اعزاز اولان كرمنامه و الاري مال مروت اشتمالي قرين مدرکه ثناوري اولوب بووجهله ابراز لوازم دنوازي و مروت و اجراي مراسم تبريك و تهنيته شايان بيوريلان لطف و هم عليه لري مستلزم كال مباهات اولهرق ادعيه خيريه سنیه لري بتكرار ياد و تذكار قلنمش اولديغي و بوكره لاجل الصله اولجانبه عزيمت ايتمش اولان فلان انا بنده لري ساحلخانه عاجزي خدمنده بولنديغندن اوراده بولنديغي مدتجه حقنده حرمت و حيايت لازمه نك اجراسي خصوصنه همت سنیه لرينك مبذولي موجب تديل جوايلنامه ثناوري قلنديغي عنه الكريم معلوم عالي لري بيورلدقده بعدما صوب مخلصي اثار توجهات بيه لريه مشمول و مباهي بيورلوق بابنده امر و اراده افندمكدر

❖ كوچكدن بيوكه تبريك جوايی ❖

مجرد بندكان مخصوصه لري حققرنده التزام کرده مرحمت آرای منعمانه لري اولان مسلك مروت اقتضاي عالي سندن اولوق اوزره تسويه امور ماليه حقنده من غير لياقته كوستريلان خدمت كترانه مه مكافاة عهده عاجزانه مه توجهيه واحسان بيوريلان رتبه ثانيه نك تبريك و تهنيته امر سبابه زيب ايجال اولان برقطعه فرماننامه ساهي دورانه لري مفاد عالي سي زيورشده ذهن كتری و بووسيله ايله تلطيف و تسرير خاطر كتری به واقع اولان عنايت جليله لري مستوجب مزيد مباهات و مفخرت مستندي اولهرق اوته دنبرو دوامني عهده قاصرانه مه عين فرض بيلديكم دعای ترقی ایام عمر و اقبال و ابهت و اجلال داورانه لري بويانده دخي تلاوت و تکرار قلنمش و چا کر تخصص لري اول

(متضمن) ميک ضمی و میم
ثانیك تشدیدیه قولتیغنه
الیحی و مشتمل معناسنه
(اعزاز) بالكسر حرمت
ایتمك
(ساحل) دکر یالیسی
(مبذول) بالفتح اعطا
و بذل اولنمش
(تديل) بالفتح ذیل ایتمك
(مکین) بالفتح مکان طوتوب
طورا قلنمش اولان
(ذائق) طادیجی
(مذاق) بالفتح طادیله
جاقلر

(التزام) بکسر تین قبول
ایتمك
(مکافات) بالضم برابرک
مساوات کبی
(مفاد) بالفتح فائده ایدیجی
مأ لده حجاز مستعملدر
(تسریر) بالفتح سویندیرمک
و مسرور ایتمك
(مستند) بالضم مدد و نیاز
اهلی

و آخر فیض حسن توجه جلیل چراغ رسانیلر یله اکتساب شرف قدر و استیصال ایدرک بین الاقران کسب امتیاز ایلدیکم مثلوا اشبو لطف جدید جناب پادشاهی به مظهریت دخي مطلقا حق کترانه مده دائمی الوقوع اولان ثمره صحابت علیه داو بلرندن ناشی اولسلیله همان عرض شکرانیت و استبقای مأثر توجهات و مرحمت معرضنده تقدیم عرضحال رقیت اشتماله اجتسار اولندی اولبایده امر فرمان

❖ اقراندن اقرانه تبریک جوايی ❖

فطرت برکزیده بنده نوازی و خاطر ساز یلری اقتضای عالی سندن اولهرق بوکره تبریک رتبه عاجزانه مي متضمن اطاره بيوريلان برقطعه احساننامه و فاعلامه لري پیرایه بخشش موقع اقتضار و نکات معانی مندرجه سندن استدلال اولنان صنوف الثفات و نوازشات مستوجب و فور و مسار اولهرق دعای بالخیر عافیت سنیه لري تکرار و تذکار قلنمغله اجراي مراسم شکرانیته مبادرت اولندی افندم

❖ اصحاب رتبه دن بر برینه تبریک جوايی ❖

برکونه اقتدار صحیح عاجزانه مه مستند اولیوب مجرد ثمره حسن توجه عالی لری اولهرق عهده عاجزانه مه احسان بيوريلان فلان رتبه نك تبریکی وسیله سیله تلطیف خاطر عاجزی به دائر اطاره سیله اظهار مأثر وفاداری بيوريلان برقطعه تحریرات سنیه لري مفادی رهین ایقان ثناوري اولمش و بو وجهله مزرعه محبته بندرو نثار بيوريلان تحم نیشکر لطف و احسان لرندن خارج از تعریف کسب اریاح ایدرک تحمید و تشکر لطف و نوازش سامیلرینه

(رسان) بالفتح ایرشدریجی
(آرای) دوزن ویریجی
(جین سایی) النی سورمک
(ضراعت) بالكسر
کندونفسنی الحقلیمق
(ملوکیت) میمک قحی
یانک کسر و تشدیدیه
کولهک

(برکزیده) انتخاب اولنمش
وسچلمش
(فطرت) بالكسر ایردیلش
خلت کبی
(ساز) دوزیجی اولان

(مستند) بالضم دیانلش
واعتماد اولنمش
(رهین) بالفتح قونلش
وثابت ایدلش
(بذر) بانک ضمی ذانک
کسر یله تحم الکک و صاچق
(اریاح) شادلق و نشاط

ابتدار و بومناسبتله دخي دعای ترايد عمر و عافيت عليه لری تکرار قلمشدر اولبايده امر و اراده افندمکدر

(محمد) بکسرتين اوکک
و شکر ايتک

سنه تبریکنه جواب

مألوفی اولديغ لطف و نوازش بنده پر وانه لری متضمن نائل اولديغ برقطعه کرمنامه عليه لری مزایای لطف اتماسندن استبشار ایلديکم بقای توجهات سنیه لری و شرفبخشای حلول ایدن سنه جدیده متينه نك لطفاً اجرای تهنینه بدير یغ پیوریلان رغبت کریمانیه لری یك اشوری ممنونیت و مباحاتی مستلزم اولديغی حالده مواظبی اولديغ دعای بقای عافیت و اقبال عالیترینک تکرارینه و حق عاجزانه مده دخي دوام توجهات جلیله لری تناسیله اشبو جوابنامه متشکرانه مک تقدیمنه مبادرت اولغله اولبايده

(مألوف) بالفتح الفت
اولنش
(مزایا) بالفتح فضيلتسر
(شرفبخشای) بفتح تين
شرف بخشلايخی
(ترقب) تانک فتحی و قافک
تشديديله کوزله مک
و منتظر اولق
(دوزی) ضم ایله اوز اقلق
(صوری) ضم ایله صورت
ظاهره یه متعلق

عید شریف تبریکنه جواب

طبع مروت نبغ اصدق پروریلرنده بخشایش الهی اولان شیئه ممدوحه و فاداری و حقوقکذاری اقتضای عالیسنندن اولق اوزره شرفلویله تشرف اولنان عید سعید میامن بیدیک تبریک و تهنیتی و ابشار بقای حب و محادنتی حاوی ارسال پیوریلان تحریرات سنیه لری مالی رهین ایقان ثناوری و بو وجهله ابراز مأثر مروتکاری و تهنینه واقع اولان همت والاری مستلزم کمال محظوظیت اوله رق ثنای جیلری آورده زبان تشکر و محمديت قلمشدر و ذات عالیترینه اولان حب و خلوص ثناوری کیفیتي نزد والارنده مستغنی قید تنه کار اولمقدن ناشی مجرد اختیار مسلک ایجاز ایله بیان محمديت و استفسار طبع تراکتلرینه اجتناسار قلندی

(بید) بالفتح ظاهر و اشکار
(ایجاز) مختصر ايتک
(ستایش) بالکسر مدح
و ثنا
(مدحت) بالکسر مدح
اولنان

نوع دیگری

افق عالم ابتهاجده ابرو نمای طلوع اولان مه طلعت هلال عید بهجت بیدیک تهنیتیه اظهار نوازش و التفاته بزیولی هم علیه لری مین فلان اغابنده لری و ساطتیه با کمال تعظیم و افتخار تلقی ایلديکم برقطعه احساننامه عالی لری مؤداسی زیور صحیفه ایقان و چوقدنبرو ارزوی مظهریتله او انکذار ترقب اولديغ عروس التفات و تلطفات سنیه لریک بوضورتله عرض ملاقات اتماسندن حق بوکه حاصل اولان مسرات قلب مستندانه مک تفهیم و اعلامی خارج دائرة امکان اولسیله هرآن وزمان تلاوتیه ترین لسان ایتمکده بولنديغ دعای بالخیر عافیت علیه لری بوبایده دخي تکرار و خاکپای سامیلرینه اولان خلوص ضمیر صداقت اثیر عاجزانه مستغنی تمهید مقالات و کفتار اولديغندن همان عرض شکرانیت لازمیله ابتدار اولنش اولديغی معلوم والاری پیورلدقده اولبايده

رمضان شریف تبریکنه جواب

شرفلوی جلیه بادی غفران و استزاده رحمت رحان اولان شهر رمضان مغفرت نشانک تبریک و تسعیدینه و حق عاجزانه مده طالع اولان ماه منیر توجه سامیلرینک نور بقاسنه دائر بوکره برقطعه احساننامه ولی النعمیلرینی دودست تعظیم و احترام ایله الدم مزایای مندرجه سنده کمال مروت علیه لری اقتضاسنندن اوله رق کوسترلش اولان معانی تلطیفیه و تطیبیه حقیله واره مدیغ حالده مطلقاً مخاطب عنایت قولری اوله جفم جهته شو لطف نوازش عالیترینک ماصدق اولغله افتخارینی حاز اولديغ حالده حاصل اولان سرور شادومانیله مداومی بولنديغ دعای بالخیر دولترینی یاد و تذکار و توجهات سنیه لری استقرار ایلدم اولبايده

(افق) بالضم کولکناری
جعی آفاق
(ابتهاج) بالکسر شاداق
سرورکبی
(ابرو) بالفتح قاش
(طلعت) بالفتح کورنمک
و کورنش و دیدار
(تلقى) تانک فتحی قافک
تشديديله برنسنده قارشو
تصادف ایدوب کورمک
(مؤدا) میک ضمی و دالک
تشديديله واسع مضمون
(عروس) کلین
(ملاقات) بالضم یوز یوزه
قاوشمق

(غفران) بالضم ستر ايتک
ویار لغامق
(تسعید) بالفتح مبارکله مک
(منیر) بالضم نور لایخی
(مخاطب) کندوسنه
خطاب اولنان
(کستاخانه) بالضم ادبسنه
لایق اولان
(محظوظ) بالفتح ممنون
اولق

✽ قندیل تبریکنه جواب ✽

گذرانی مستلزم انواع سرور و شادومانی اولان شب قندیل مینت مثیلک
تهنیتی و انوار توجهات سنیه لرینک فروغدار دوامنی آمر پکن کون نائلیتله
کسب سرفرازی و امتیاز ایش اولدیغ برقطعه تلطیفنامه سامیلرندن استفهام
ایلدیکم حسن نظر کیمیا اثر والاری حق بوکه بنده کزی پک زیاده دلشاد
و بر مراد ایتمکله تشکراً دعای بالخیر دولترینی تکرار ایلدم چا کر لرینک
طرف اشرف سامیلرینه اولان خلوص صمیمی و حقیقی عاجزانه م
اقتضاسیجه هر آن و زمان رضای عالیبرنده بولندیغی امر ایما ایدر
احساننامه کزله قرین العین اولغی تمیدن کیر و قالدیغ کبی ثنای جیلار یله
دخی ایفای ماوجیه صدافتدن خالی اولدیغ جناب حقه معلوم اولدیغندن
بو بایده هر نقدر تمهید مقدمه مسرور یتمه تسوید اوراق ایلمس ینه مراد
اصلی حاصل اوله میه جفندن ضروری مسلك ایجازه اتباع ایله تقدیم مراسم
تشکره ابتدار اولندی

✽ شریف حضرتلرندن کلان تبریک جوابه ✽

خاکیای عالی امارتیناهیله شرف اکتسایله فقخر اولدیغ خلوص
و صداقت بندکانه مکافاتنی اوله رق فرق چا کرانه مده متلامع الورد
اولان انوار توجهات ولی التعمیرینک فروغدار دوامنی مبشر عبودیتنامه
متقدمه بندکانه مده جواباً بوکره هامه زیب تعظیم و ایجال اولان فرماننامه
ساهی هاشمانه لری رهین ایقان چا کری و حق بندکانه مده شایان بیوریلان
مساعده حسن نظر کرامت اثر ولی التعمیرنی قولرینی ازسرنو غریق بحر
سرور و حبور ایدرک من القدییم عهدۀ عاجزانه مده عین فرض یلدیکم دعای
بالخیر تراید عمرو عافیت و اجلال اصفانه لری بو بایده دخی تکرار قلنش اولدیغی

(سرفراز) بالفتح باشنی
یوقاری قالدیران اعتبار
ونفوذ صاحبی اولان
(استفهام) بکسرتین طلب
فهم ایتمک
(قریر العین) بالفتح کوزی
روش یعنی کوزایدین اولوق
(تسوید) بالفتح قرالامق
(اتباع) بالکسروالتشدید
تابع اولوق و او یق

(فرق) دیه و باش . معناسنه
(ازسرنو) یکی باشند
(اجلال) بالکسر تعظیم
الملك و اولولامق
(اصفانه) وزیرایه مخصوص
تعبیر
(بهین) بالکسر الزیاد
ابو و مقبول اولان
(هامه) باش سر

محاطعلم عالی جناب سیادتیناهیله بیوردلقدقه اولبایده امر و فرمان حضرت
من له الامر کدر

✽ تشکر نامه ✽

بو چا کر بیرلری بین الاقران و الامثال هر فنده بی بهره اقتدار ایکن جله
عندنده مسلم اولان شیءه کریمه چراغپروریلری اقتضای عالیسندن ناشی حق
نامستحق بندکانه مده ایفای تشکرندن عاجز اولدیغ توجهات جلیله لرینک
ثمره سی اوله رق احسان علی الاحسان اولوق اوزره توسطنه عنایت
بیوریلان او چنجی رتبه دن برقطعه نشان عثمانی شرفورود ایدرک کمال
تعظیم و احترامات و انواع افتخار و مباحات ایله زیور سینه عبودیت قلنش
وشویله برعاطفت جلیله جناب پادشاهی به مظهریم مجرد حایت و صحابت
سنیه لرندن ایلرو کلمش بر ثمره خیریه اولدیغندن قولکزجه ایفای تشکری
خارج وسع بشر اولدیغی حالده فاملیاجه حصر انفاس حیات ایلدیکم
دعای بیربای ولی التعمیرنی تکرار و تذکار قلنش اولدیغی معلوم ساهی
اصفانه لری بیوردلقدقه بعدما دخی محتاجی بولندیغ انوار توجهات سامیه لرینک
فرق بندکانه مده فروغدار یله کترلرین غریق لجه فخر و مسار بیورلوق باینده
امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

✽ تشکر رتبه و منصبه دائر ✽

خاکیای عالیبرینه اولان قدم عبودیتیم جهتیه دائماً ازدیاد شان و رفعتلری
دعواتیله دمکندار و بر وسیله حسنه بوله رق برات عبودیتک تجددینه
نهکندار ایکن توجهات سنیه لری ثمره سی اوله رق بو دفعه عهدۀ عاجزانه مده
رتبه ثانیه احسانیه عملاوه بیوریلان فلان محل متصرفلغندن ناشی حاصل

(تجویز) بالفتح اذن و یرمک
(مسلم) میمک ضمی لامک
تشدیدیه تسلیم اولنش
(احترامات) بالکسرتین
حرمتلر
(انفاس) بالفتح نفسلری یعنی
صولق الوب و یرمک
(جرم) قباحت
(زیور) زینت
(جرأت) بالضم جسارت
(توفی و مجانبت) تانک
قحی قافک تشدیدیه و میمک
ضمیله حذرا یتک و صافنق
(نهکندار) بالکسر باقیچی
(محتوی) بالضم حاوی
اولان جامع و جمیع ایدر
اولان
(جلیله) اولو و عظیم

اولان سرورنا محصورك تشكرى واجبه ذمت ولازمه عهده عبوديتدن كورلمش اولديغندن بونك تشكريني حاوى وبرات عبوديتك تجديديني محتوى عريضه متشكرانهم تقديمه اجتسار قلندى ان شا الله تعالى معلوم على ولى النعمتلى بيورلدقده محتاجى اولديغ اتوار توجهات جليله لر ينك فرق بندكانه مده بيدريغ بيورلمسى بانبده

اولان
(اجتسارت) بالكسر
جسارت ايتك
(كذارنده) بالضم كيجي
اولان

تشكر نامه جوابي

صوب عاجزى به توجهات عليه لر ينك كال دوامندن و بكنزده بالاستحقاق نائل بيورلمش اولدقلى او چنجى رتبه مجيدى نشان عاليسندن طولاي تشكر اعطاف سنيهى متضمن رسیده دست اعزاز اولان بر قطعه كرمنامه لرى مأل والاسى قرين مدرکه عاجزى اوله رق بووجهه حق احق ساميلرنده وقوع عاطفت جهانبانى طوغرىسى فوق الغايه مستلزم محظوظيت اخلاصكارى اوله رق دعای توفيق وعافيتلى ياد وتذكار قلنمشدر خاكپاي كالير ينه اولان قدم خلوص وخصوصيت عاجزانهم حالات معلومه دن اولغله همان واقع اولان مسرت مخصوصه چاكرانه مى بيان واشعار ودوام توجهات عليه لرى تمنيسنه ابتدار اولنديغى انشا الله تعالى معلوم ساميلرى بيورلدقده بعدما دخی صوب مخلصى آثار توجهات فوآديه لريه مباحى بيورلمق بانبده

(استحقاق) بالكسر مستحق
اولق
(جهانبانى) پادشاهلق
(توفيق) طوغرى يوله
دلالت ايتك
(فوآد) قلب
(كواه) بالضم شاهد

ديكر تشكر نامه جوابي

صوب مخلصى به اولان توجه فوآديه لر ينك بقاسى تبشيراتيله حائر اولدقلى رتبه نك متميز درجه سنه ترفيع بيورلسندن طولاي تشكر عاطفت سنيهى محتوى انمله زيب توفير اولان بر قطعه تحريات سنيه لرى مأل

(مخلص) بالضم قلبين صافى
ايديجى
(ترفيع) يوقارو قالدرمىق

دلاراسى رهين ايقان ثناورى واولووجهه بقاى توجهه معطوف اولان همت جيله ورتبه مذكوره به نائلت بيهرلى مستلزم مساز مدختورى اولسيله ادغيه خيريه حسن موقيت عليه لر ينه دهها نيجه نيجه مراتب و مناصب عليا ايله بكام بيورلملى دعواتى بالعلوه ناطقه پيراي تكرر قلنمش اولغله اولبابده

(دلارا) بالكسر الدال
مرغوب و كوكل
اكلنديريجى
(بهيه) بانك قحى يانك
تشديديله زيبا و كوكل
نسنه

مقام جليل صدار تعظمايه مواصلته دائر

شرف نائلتى سر مباهات واقنار عاجزانه مى پوسته اوج سعادت بيورمش اولان لطف و مرحمت مخصوصه ولى النعميلرى سايه عليه سنه متصرفليه قايرلمش اولديغ فلان محله بوكره دخول ووصال ميدير كرده جناب ايزد متعال اوله رق مهام مأموره كترانه مه ابتدار ومن غير استحقاق شو نعمت جليله ايله ترفيع امتياز واقدار عاجزانهم حقنده واقع اولان مراحمه واشفاق ساميه خديو اعظميلر ينك ايفاي حق تشكرى قولكزجه خارج وسع بشر اولديغى حالده الى آخر العمر فاملياجه وقف انفاس حيات ايلديكم خدمت دعای ترايد ايام عمر واجلال جناب خديو افخميلرى بو بابده دخی ايفا اولنمش وحسن موقيت كترانهم شعشه پاش مفارق بندكان اولان اتواز توجهات جليله اصفانه لر ينك فرق چاكرانه مده دخی فروغدار دوام واستمرار ينه منوط بولنمش اولديغى محاطعلم عالم ارای جناب اصف اعظميلرى بيورلدقده اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامر كدر

(اوج) هر نسنه نك
يوقاروسى ومافوق
(اشفاق) بالفتح اسر ككلكر
يعنى شفقتر
(اقدار) بالكسر قدرت
ويرمك وتعظيم لندرمك
(بشر) انسان
(مهام) بالفتح قورقنج
صحرا مفردى مده در

وزراى عظام ومشيران طرفلرينه مواصلته دائر

مجرد ثمره توجهات مستلزم الفيوضات اصفانه لريله در سعادتدن حرکت چاكرانه مك اون بشنجى كوفى مصحوباً بالسلامه مركز مأموريت بندكانهم

(فيوضات) بالضم صنو
طاشوب دوكلك وشايغ

اولان فلان محله موصلت میسر کرده جناب رب عزت اوله رقی من القدیم
خا کپای معالی احتوای اصفانه لرینه درکار اولان عبودیت چا کرانه م
اقتضاسنجه زمزمه دعای ایام عمر و اقبال و تمادی هنکام ابهت و اجلال
داورانهلری رفع قبولگاه جناب رب متعال قلمش اولدیغنک عرض و بیانیه
هر حالده محتاج اولدیغ نیر توجیهای معالی آیات خدیوانهلرینک حق نامستحق
بندکانه مده لعه نثار و اولوجهله کتترلرین و ایه دار مباحات و افتخار بیورلق
بابنده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

نوع دیگری

عون و عنایت باری و آثار توجیهای معالی آیات ولی النعمیلر یله در سعادتدن
حرکت کترانه مک دردیجی کونی مرکز مأموریت عاجزانه م اولان
فلان محله موصلت و مستعیناً بتوفیقه تعالی امور مأموره مستندانه مه
بدأ و مباشرت اولمش و هر حالده حسن موقیبت چا کرانه مک موقوف
علیهی اولان محاسن انظار کیمیا آثار بنده پروریلرینک کماکان حق
عاجزانه مده شرفقاسی خصوصنه عنایت سامیه منعمانه لری شایان
بیورلق استدعا و نیاز یله تقدیم عربضه رقیقریضه کترانه مه ایتدار
قلمشدر اولبایده

در سعاده موصلته دائر

عون و عنایت باری و آثار توجیهای جلیله لری برکات یله ماه حالک سکرنجی
پازار کونی فلان محلدن حرکت و موافق هوا جهتیله اون برنجی چهارشنبه
کونی در علیه موصلت عاجزانه م میسر کرده جناب رب عزت اولمش
ومن القدیم خا کپای والای ولی النعمیلرینه درکار اولان عبودیت چا کرانه م

(مواصلت) بالضم
اولاشیق ویشمکلک
(زبان) بالفتح لسان و دیل
(کرده) بالفتح اولمش
(اورده) کتورلمش

اقتضاسنجه دعای بقای عمر و عافیت و اجلال آصفانه لری دخی اورده
زبان تلاوت قلمش اولدیغنک عرض و بیانیه محتاجی اولدیغ انوار توجیهای
جلیله لرینک فرق بندکانه مده بیدریغ بیورلمسی بابنده

وزرای عظام و مشیران طرف لرینه موصلت جوابی

بجردیاوری توفیق حضرت باری و توجیهای قدسیت آیات جناب جهاتبانی
ایله مرکز مأموریت سنیه لری اولان فلان محله بالدولته و الاقبال موصلت
بیورلدیغی و اوته دنبرو حق چا کرانه مده درکار اولان توجیهای مکار
مغایات سامیه لرینک دوام و بقاسنی متضمن بوکره رسیده دست تکریم و تعظیم
اولان بر قطعده تحریرات علیه لری مأل و الاسی رهین ایقان عاجزی اولوب
بووجهله مراسم بنده نوازی و عاطفته شایان بیوریلان هم سنیه و خصوصیه
بالین و العافیه موصلت علیه دستوریلری طوغریسی بندلرینه موجب
مباحات و افتخار و مورث سرور یشمار اوله رقی مداومی اولدیغ دعای
تزاید ایام عمر و اقبال کریمانه لری بتکرار ایصال بارگاه حضرت پروردکار
قلمشدر خا کپای عالیترینه اولان رقیبت و خصومصیت بندکانه مک کیفیت
و درجه سی نزد معالیوفد آصفانه لرنده بدیهی الثبوت اولدیغندن اولمچنده
اطنابدن صرف نظرله همان ایفای لوازم تشکر کناری و محمده و استبقای
توجیهای محاسنغایات داورانه لرینه مبادرت معرضنده عربضه رقیقریضه
کترانه م تقدیم قلندی اولبایدم امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

نوع دیگری

فی ۳ جا سنه ۹۵ تاریخجه مزین اولوب ۹ جا سنه ۹۵ تاریخنده
مباحات افزای انامل توقیر و ابجال اولان بر قطعده احساننامه آصفانه لری

(قدسیت) قافک ضمی یانک
تشدید یله پاکلک
(تکریم) بالفتح تعظیم
و اولندر مک
(دستور) بالضم وزیر
اعظم و قانون
(یشمار) حسابسز
وصایوسز
(وفد) ورود و وصول
(اطناب) بالکسر او زاتمق
و چوق سونلک
(زوایا) بالفتح بوچاق
و کوچورک اولر

(مزین) میمک ضمی یانک
تشدید یله زینت لشمش

و منشم و عطا معناسنه
(مصحوباً) بالفتح یولدا
شلمش و کوزلشم
وصحابت اولشم
(تمادی) بالفتح اوزامق
وغایت ونه ایلتندر مک
مفردی مدی
(هنکام) بالفتح وقت

(عون) بالفتح یاردم
ایتمک
(مستعین) بالضم یاردم
طلب ایدیجی
(موقوف) بالفتح بلشمش
و طور دیرلمش

مأل سامیندن بالین والاقبال مرکز مأموریت دولتری اولان فلان محله شرف افزای وصال بیوردیغی وحق کترانه مده ترقیسی امیدنده اولدیغیم انوار توجهات جلیله لری برکال ایدوکی مستبان وپووجهله پیام وصول بهجت شمول دولترینی انباء ورسم کزین بنده نوازی و معاطقتی اجرابه آینه وقوعده جهره نما اولان لطف وهم سنیه لری مستلزم ممنونیت و مفخرت بی پایان اولمش و بعض ذوات مکار سمات طرفرینه دخی تحشیه بیوریلان سلام سرت انجام والاری بالتبلیغ یکر زبان اوله رقی دعای دیومت عمر و اقبال دولتری تقدیم ایجابتگاه حضرت رب منان قلندیغی و خاکسای والای ولی التعمیرینه اولان خلوص و رقیتم صنایع کتابتله افاده اولنور مواددن اولدیغندن بوبایده التزام مسلك اختصار ایله مجرد افاده کیفیت ممنونیت و تجدید قباله رقیتم معروضده ترقیم نیکه مملو کیته اجتسار اولندیغی بمنه تعالی محاطعلم سامی لری بیوردیغه اولبایده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

(کزین) بالضم سچلمش
واختیار اولنمش
(بی پایان) نهایتسز
(تحشیه) کنار یازده ق
(تبلیغ) بالفتح یتشدرمک
(اقطار) بالفتح طرفلر
و ناحیه لر مفردی قطر
(اختصار) بفتحین مختصر
ایمک
(مملو کیت) بالفتح والتشدید
الیا کوله لک

✽ اقراندن اقرانه مواصلت جوابی ✽

بالصحت والعیافیه فلان محله مواصلت و امور مأموره لرینه بدأ و مباشرت بیورلمش اولدیغندن بختله تأکید رابطه مخالفتی متضمن رسیده دست اخلاص اولنان برقطعه تحریرات علیه لری مزایای موالات احتواسی رهین اطلاع محیی اوله رقی بووجهله ابقای شریطه مخادنتکاری وبالسلامه مواصلت سنیه لری اخبارینه واقع اولان همت مرغوبه لری مورث مخلوطیت مخلصی اوله رقی ثنای جیل شریف لری یاد و تذکار قلنمش اولغله بیان ممنونیت واستفسار مزاج مودت لری سیاقده تحریرات عاجزی ترقیم و تسیار قلندی

(مباشرت) بالضم برایشه
باشلیوب اقدام ایمک
(موالات) بالفتح دوستلق
ومتابعیت
(اخبار) بالکسر خبر و پریمک
(جیل) بالفتح کوزلک
حسن کبی
(مطرز) میمک ضمی
ورانک تشدیدیه تزیین
اولنمش

✽ مأمورین شرعییه مواصلت جوابی ✽

مأمور امور شرعییه سی اولدق لری فلان محله مواصلت و امور مأموره شریفه لرینه مباشرت بیوردیغی متضمن رسیده دست اعزاز اولان برقطعه تحریرات بهیملری واصل و مطالعه سندن وفور ممنونیت عاجزانه م حاصل اوله رقی هر حالنده موفق بالخیر اولم لری دعوائی مداوچی اولدیغیم دعای خیریه لرینه تردیفا یاد و تذکار قلنمش اولدیغنک عرض و بیانله برابر بعد ازین دخی صوب ثناوری توجهات فاضلانه لرینه مشمول بیورلمق باینده امر و اراده افتد مکندر

✽ در سعاده مواصلت جوابی ✽

مقتضای شیمه جلیله لطف شعاری و مخلص نوازی عالی لری اوزره حق عاجزانه مده شایان بیوریلان توجهات علیه لرینک دوامنی و جبل مأموریتنک حسن ایفاسنه موقیتله بالعاقیه عودت سنیه لری تبشیرینی متضمن پیرایه انامل تکریم اولان برقطعه کرمنامه والارینک حاوی اولدیغی معاملات جلیله خاطر شکاریلرندن و باخصوص هم کوه اندازی امور اشناپلرینه حادثه جبلک یزیرای حسن و اصلاح و تسویه سیله برابر بالسلامه معاودت سنیه لری حاصل اولسندن کسب کمال سرور و ممنونیت اولنه رقی دعای فزونی عمر و اقبال سامی لری زیور زیان مخالفت قلنمش وحق احق عالی رنده برکال اولان توجهات جلیله جناب جهانبانی اثر جلیلی و ثمره لیاقت واستحقاق عالی لری اولمق اوزره بودقعه عهده والارینه فلان محل متصرف لری مأموریت جلیله سنک توجیه واحسان بیورلمسی دخی بشقه جهه موجب فخر و سروریم اولسنبه ایکی جهته حاصل اولان مباحات و مفخرت عاجزانه مکن

(فرش) دوشه مک
(وفور) بالضم تمام و چوق
اولمق
(مداوم) بالضم دوام
ایدیچی
(تذکار) بالکسر تکراراً
ذکر ایمک
(انجاح) بالکسر فلاح
بولدیرمق

(شکار) بالکسر اولایچی
واولانان نسنه
(کوه) جبل طاغ
(انداز) بالفتح اتمق
(حادثه) صکره دن اولمش
یکی نسنه
(معاودت) بالضم عودت
ورجوع ایمک
(انامل) بالفتح پرمق
اوج لری

بیانیه برابر تبریک مأموریت جلیله و استبقای توجهات جلیله لرینه ابتدار اولنمش اولغله اولیابده

❖ مقدمه تشکری بیان و محل مأموریته عن معنی متضمن ❖
❖ تأکیدی حاوی ❖

رهین علم عالی مشیریلری بیورلدیغی وجهله مرکز مأموریت بندکانه مه کیتک و بو وسیله ایله خاکپای والای اصفانه لرینه درکار اولان شدت عبودیت عاجزانه م اقتضاسیجه عتبه سینه داورانله لرینه رخسوده اولمق اوزره بعدالعیذ عزیمته ابتدار اولنه جفنگ عرض و بیانیله تشکر الطاف جلیله بی اقدیجه باعریضه ایفا انمش اندم جناب حق جله دن بعید و عمر و اقبال اصفانه لرینی تمدید بیورسون او اراقی کرتار اولدیغ بعض عارضه دن طولانی بالضروره عزیمت بندکانه م دوچار عقده تأخیر اولمش و بو کونلرده نمره توجهات مستلزم فیوضات جلیله اصفانه لرینه استحصال برؤتام اولنه رق بش اون کون ظرفنده عتبه سینه مشیریلرینه یوز سورمک اوزره حرکت ابتدار اولنه جفندن بو باده بیان حال عبیدانه مه هر حالده تسهیلات بخشای مشکلات بندکان اولان استبقای توجهات جلیله مشیریلری تناسنه اجتناسار اولندی

❖ استدعا ضمنده عریضه دایر ❖

باب معالینصاب اصفانه لری ملجا و ملاذ کافه بندکان و خاکپای عالی خدیوانه لری تویای عیون اعیان اولوب خصوصیه چا کراحق و ذره دن کتر بو عبید پیرالری اولاد و انسابله محتاج لطف و مرحمت سینه و کالتیناهیله لری اولان قولرندن بولندیغمه مبنی مکتوبی خارجیه او طه سی کتبه سندن محذوم فلان کوله لری خیلی وقتدنبرو دوام و فن کتابته نثار نقدینه وسع

(رخسوده) بالضم یوز
سوزمک
(تمدید) بالفتح چکمک
و اوزاتمق
(عقده) بالضم دوکم
و بوغماق
(برؤتار) بالضم یاره
او کولوب تمک و حسته
ایو اولمق
(مالانهایه) نهایتسزلک

(نصاب) بالکسر زکات
واجب اوله جق مقداری
مال و مرتبه
(ملجا و ملاذونیه) بالفتح
صیغه جق محل

و اقدام ایله خط و کتابتی رسیده خاکقدم ارباب رقم اولغله بین الاقران موجب فخر و مباهاتی و تازیانه شوق و غیرتی اولمق اوزره عهده سنه ثالثه رتبه معتبره سی احسانیه جله انام حقنده مصروف بیوریلان الطاف مالانهایه و اعطاف عذیم الغایه جناب و کالتیناهیله لرینه محسوباً بر محک تحریرات کتابتیه قایمسی خصوصنه دخی عطف انظار مراحم دثار ولی التعمیرلی بیدریغ و شایان بیورلدیغی حالده ازسرنو قاملینای چا کرانه م مستغرق لجه الطاف نامتاهی بیوریله جغی محاطعلم عالم شمول جناب صدرالیناهیله لری بیورلدقده و هر حالده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

❖ تبدیل اب و هو اضمندده مقام جلیل صدرالعتظمایه طلب ❖
❖ مأذونیته دایر ❖

انحراف مزاج چا کرانه م حسیه تبدیل اب و هوایه شدتله احتیاج کورندیکندن تصحیح مزاج ایتک و اوامر و تعلیمات جلیله حضرت صدرالیناهیله لرینی شفاهاً اخذ ایتک اوزره برماه مأذونیتله در سعاده عزیمت بندکانه م خصوصنه مساعده مکار معاده جناب خدیو اعظمیلری شایان و رایکان بیورلسی استدعاسنه اجتناسار قلنغله اولیابده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

❖ هدیه تقدیمه دایر ❖

سایه عدالتوائه جناب پادشاهیده معموریت ملک و ملتک مدار ترقیسی اوله رق صورت مقبوله ده هر طرفه یرلشیدر ایتکده اولان مأثر شرف مدنیت و مسالک تجارت و ثروتک جله محسنات عصریه سندن اوله رق برکات هم والانه مشیرانه لرینه امور تفتیشیه سنه بالمأموریه کلش اولدیغ

(عیون) بالضم کوزلر
(اعیان) بالفتح اشراف
قوم
(انساب) بالفتح نسبلر
و صویلر
(تازیانه) قلمچی و قریاج
(انام) بالفتح ادم او غلانی
(دثاره) بالکسر بوزتمک
وقفقان که بالاپوس اولان
(نامتاهی) نهایتسز
وغایتسز

(مدنیت) میم قحقی بانک
تشدیدیه شهر لولک که
شهرلی اولغله مأثر انسانیت
و تربیت و جمعیتدن
عادت لیمک

حلب الشهباء دخی متاع منسوجاتندہ اولان مہارتنی احوال و اعمال سابقہ سنہ نسبتہ یک زیادہ ایلر ولہدہ رک بافتہ دستگاہ معرفت قلنان کالای یتالری نمونہ نمای شعاع مہر بہارستان و خیرہ انداز عقول فرنگستان اولدیغنی کوردیکم اندہ بو مثللو نوادر آتارک نزد سامیلرندہ اولان مقبولیتی خصوصتی خاکپای دولترینہ اولان عبودیت صدیقہ کترانہم ادراک ایتسیلہ بافتہ دستگاہ انتخاب اولان جنس اعتلارندن تدارک اولنان التی طوب قاش رنگین پوستیہ تودیعہ و عفو و مرحمت بندہ نواز یلرینہ مستنداً تقدیم قلنمش و بونلرک ہر تقدیر فرس زیر قدم مینت توأم ولی النعمیلری قلنغہ الیقیتی اولدیغنی مسلم ایسہ دہ بو بابدہ اولنان ارزوی مستندانہک مساعده سز بر حالده براغلمسنہ مرحمت قلب داوریلری قائل اولیہ جفنی عن صمیم جزم ایلدیگمدن بونلرک رھین موقع قبول قلنسیلہ دخی امید واری اولدیغ بقای ووجہات جلیلہ لرینہ مظہریت بندگانہ می تفہیم و نعم حسن نظر کیما اثر کرامیلری بو صورتہ دخی تیم یورلمسنی استدا ایلرم اولبابدہ

نوع دیگری

چا کر کینہ لرینک خاکپای عالی احتوای ولی النعمیلرینہ صحیحی و حقیقی عبودیت مخصوصہ قدیمہ درکار اولقدن ناشی روزلیال دعای بقای عمرو عافیلری خدمتیلہ شرایط رقیتی اجرا و ایفایہ حصر اوقات ایتکدہ ایسہ مدہ ہیجان صدق خلوص چا کرانہم پورتبہ ایلہ قانع اولیہ ررق بر کونہ ابراز عبودیتی مقتضی و بوانیہک نوعاً تمثیل و تشکلی مستدعی اولدیغنتہ بناء بودفعہ من غیر حد خاکپای عالیترینہ فلان شی تقدیمہ اجتناسار اولنغله ہر تقدیر شایان ذات معالیمات داورانہ لری اولدیغنی نمایان ایسہ دخی مجرد کمال اخلاص و اختصاص بندگانہم اقتضاسندن اولق جہتیلہ لازمہ شیئہ کریمہ بندہ پروریلری اوزرہ سزاوار نظرہ قبول عاطفت شمول

(نہم) بالفتح حاجت و مقصود و حر بصلق (منسوجات) بالفتح طوقو۔ نمشر و اورلمشر (بافتہ) دو قولمش اولان (خیرہ) قاشق و طونق و او یوشق اولان (توأم) بالفتح ایکیز اولان (تیم) بالفتح اتمام و اکال ایتک

(ہیجان) بفتحین حیران و مست و میل ایتک (ہیجاء) بالفتح جنک وجدال و غوغا (مقتضی) بالضم لازم اولان (تمثیل) تانک قحی تانک تشدیدیلہ صورتہ کیرمک و کندویی بر کیمسہ بکرتمک (تشکل) تانک قحی کافک تشدیدیلہ صورتلنک و تمثیل ایتک

ولی النعمیلری یورلمسیلہ عبد یققدار لرین حائر کنجینہ فخر و سرور یورمق باندہ امر فرمان حضرت من لہ الامر کدر

ہدیہ جوابی

صوب ثاوری بہ درکار اولان توجہات صمیمہ لرینک دوام و بقاسنی متضمن بوکرہ ارسال یوریلان بر قطعہ تحریرات سنیہ لری واصل و مال فتوت اشمالنہ اطلاع مخلصی شامل اولہ ررق اولوجہلہ توجہات قلبیہ لرندن و خصوصیلہ عافیت ذاتیہ لرندن محظوظیت کثیرہ حاصل اولمش و علاوہ قلنان فلان شی ہدیہ بیہ لری وضع کیلارجہ مقبولیت قلنمش اولوب تعریف و بیانہ حاجت اولدیغنی وجہلہ یتنزدہ مستقر و پایدار اولان رابطہ خلوص و مخادنت اقتضاسنجہ بو مقولہ تکلفات رسمیدہ رعایتلری غیر جائز اولنغله فیما بعد بویلہ رسمی تکلفدن صرف نظرلہ کا کان حق عاجزیدہ حسن توجہات فوادیہ لری برقرار یسورلمق اوزرہ شقہ محی ترقیم و تسبیار قلندی

نوع دیگری

بوکرہ نائل اولدیغ بر قطعہ تحریرات سنیہ لریلہ ارسالنہ عنایت یوریلان بر عدد قالیچہ ہدیہ بیہ لری رسیدہ دست تکریم اولوب بو وجہلہ بقای توجہات علیہ و مرسل ہدیہ سنیہ لرندن ممنونیت و فیرہ حصولہ کیش اولدیغندن بقای عمر و عافیت و ہر بر امور دہ موفق بالخیر یورلمق و سایہ شاہانہ دہ کسب امتیاز ایتک ادعیہ خیرہ سی دعای والای قدیمہ لرینہ تردیفاً تکرار قلنشد ذات والارینہ اولان خلوص و خصوصیتیم بیاندن مستغنی اولدیغندن بو بابدہ تطویل کلماتہ حاجت اولیوب همان بیان محظوظیتملہ

(صمیمہ) بالفتح خالص و صافی اولان نسنہ (فتوت) فانک ضمی و اوک تشدیدیلہ کرم و مروت و جو مردلک (مستقر) بالضم قرارلنمش اولان

(قالیچہ) کوچورک حالی و کلیم (مرسل) بالضم کوندلرش (امتیاز) بکسرتین ایرلمق و سچلمک و اعتبار بولمق (تطویل) بالفتح اوزاتمق

برابر استفسار طبع سامیرینه ابتداء قلندیغی معلوم عالیری پیوردلقده اولیاده

مقام جلیلی صدر تعظمان والی ولایتہ التماسی حاوی تحریرات

فلان محلی فلان افندیگ شوقدر وقتدیرو آچقده قالدیغندن وکثیر العالیه و مسبوق الخدمه بولندیغندن بختله اقدار و ترفیہنی باعریضه استمدایمکله موھی الیهک خدمات مسبوقه و ضرورت حاضره سنه نظراً اقدار و اهلیتیله متناسب بر مأموریتہ تعیینیله استحصال وسائل رفاهیته همت پیورلمسی سیاقنده شقه ثاوری ترقیم قلندی افندم

قبو کتخدالغی طرفندن مقام امارتیناهییه

فی ۲۵ ج سنه ۳۰۶ تاریخیه مزین اولوب فی ۱۵ ب سنه منه تاریخنده شرفوارداولان فرماننامه سامی امارتیناهییلرینه مقام صدر تعظما الیه مواقع عالییه سائریه اولان محررات سامیه هاشمانه لرینک ارسال پیوردیغی بیان والاسیله تقدیمه مسارعت کترانه م اراده و اشعار پیورلمش و محررات محبوته دخی کاملاً باوصول جله سی یکان یکان محللرینه بالذات تقدیم و تسلیم و شفاهاً تبلیغنه اراده و فرمان پیوریلان بعض خصوصات دخی بالذات افاده و تقیم قلنهرق تنفیذ احکام اراده سنیه لرینه مبادرت اولنمش و بوهفته در دست بولنان مکاتب سامیه و سائر ایله جریده حوادث نسخهلری لفاً عرض و تقدیم حضور فیض نشور جناب امارتیناهییلری قلوب قاطیه احوالده محتاج اولدیغ انوار توجهات جلیله لرینک فرق بندکانه مده بقاسی مستدعی بولنمش اولدیغی بمنه تعالی محاطعلم عالم ارای جناب سیادتیناهییلری پیوردلقده اولیاده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

(محووث) بالفتح بحث
و بیان اولنمش
(یکان یکان) بالفتح برر برر
دیمک
(شفاهاً) بالکسر اغزندن
افاده
(تنفیذ) بالفتح یکورمک
وامر و فرمانی اجرا
ابتدیرمک
(احکام) بالفتح حکمرا امرلر
(مکاتب) بالفتح مکتوبلر
دیمک
(سیادت) بالکسر اولولوق
و یوکلک

ینه قبو کتخدالغی طرفندن شیخ الحرم جانب سامیسنه

معلوم سامی مشیختیناهییلری پیوردیغی اوزره من القدیم خاکپای عالیریینه اولان شدت عبودیت عاجزانه م تعریف و توصیفندن مستغنی اولدیغندن دعای تزیید عمر و اقبال و اجلال داورانه لری ادعیه قدیمه خیریه لرینه تردیفاً همه آن تکرار قلمقده و خدمت مأموره کترانه مده دخی دقتدن کیرو قالمقده اولدیغ و بوهفته پوسته سیله ماحضر اولان امرنامه سامی و محررات سائر ایله جریده حوادث نسخهلرینی لفاً حضور فیض نشور جناب مشیختیناهییلرینه عرض و تقدیمه مبادرت ایلدیکم انشاء الرحمن محاطعلم عالم ارای داورانه لری پیوردلقده من القدیم محتاجی بولدیغ انوار توجهات جلیله لرینک حق عاجزانه مده پایدار پیورلمسی باینده

امدی او طه سی امتحانه دأر

ربم تعالی و تقدس حضرتلری پادشاهمز افندمزی توفیقات علیه سنه مظهر پیورسون سایه ملوکانه ده اقلام شاهانه نک جله سی مخرج فیض و رفعت ایسنه ده مده عالمده اولان اشیاى موجوده نک یکدیگرینه تقوق ایتدیکی کبی امدی او طه سی دخی منبع سرار دولت و مرکز خصوصات نازکه سلطنت سنیه اولدیغندن اقلامک جله سندن متماز بولنمش اولدیغندن بوکامأمور اوله جق ذواتک کسب استحقاق و تزیین کتابت اللمی و برده اصول بولتقه دولیهیه واقف اولمسی لازمه دن اولدیغنه و بوقوللری ایسه اصول کتابت و استحقاق و قابلیتدن بی بهره اولدیغ حالده داخل امتحان اولمقلم مجرد حق کترانه مده مبذول پیورلمقده اولان لطف و عنایت بنده پروری اقتضای عالیسنندن نشئت ایدرک بونک ایچون تقدر تشکر ایلمس ینه حقنی ایفا ایدمیه حکم بیهی بولدیغنه منی بونم عظمائک قدرینی بیلدیکمندن همان

(توصیف) بالفتح صفتلق
(مستغنی) بالضم احتیاجی
اولیان
(همه ان) بفتحین هر ان
(نشور) بالضم یامق
واجق و اظهار ایتک

(تقوق) تانک قحی و اولک
تشدیدیه بوجه لکمک و اوست
چالمق
(منبع) بالفتح صویک
چیقدیغی بر یعنی پکار
(سرار) بالفتح کیز لو
نسنهلر
(نشأت) بالفتح حدوث
و ظهور

(نعم) بالكسر نعمتر

مواظبی بولندیغ دعای بالخیر حضرت تاجدارینک تکرار یله محامد مفروضه یه مبادرت اولمشدر

❖ دیوان کتابته کیرمک ایچون ❖

عبدملوکری سایه احسانوایه حضرت شهنشاهیده دیوان همایون قلنه مأمور و چراغ اوله لیدنبرو وسع عیدانه م یثدیگی مرتبه تحصیل فن کتابته سعی واقدام ایتمکده اولدیغ وشو جهانده برشیده ذره جه لیاقت عیدانه م اولدیغنی یلدیکم حالده حق چا کرانه نده برکال اولان نیر توجهات جلیله لرینک آثار سنیه سندن اوله رق بردات مکارم سماتک کتابت خدمت جلیله لر یله بکام بیور یله جنمه دائر اولان اراده علیه لرینی تبشیر ایلدکرندن شمیدین کال مفخرت و مسرتله عرض تشکره ابتدار ایلرم

❖ مکتب خواجه دلکی استدعاسنه دائر معارف نظارت جلیله سنه ❖

عاجز لری فلان قلم خلفاسندن اولوب شمدی به قدر اغور تحصیلده صرف اولنان مساعینک نمره سی اوله رق خط و کتابت کترانه م من غیر لیاقته رسیده خاکقدم ارباب رقم اولسیله قلمجه آثار خامه عاجزانده مدن تمشق اولنمقده ایدوکنه و بعض مکاتب رشديه اطفالنه تعلیم خط و کتابت ایتمک اوزره اصحاب حسن خطک تمشیق خط و کتابت خدمتنه تعیینی استخبار اولندیغنه بناء موافق حال اولدیغنی و لفا عرض و تقدیم قلنان نمونه دن مستبان اوله جغنی وجهله آثار خامه عاجزانه م درجه کافیه و مطلوبه ده بولندیغنی تقدیرده مکاتب مذکورده دن برینه تعیین بیورلقلم خصوصنه مساعدت علیه نظارتینناهی لری شایان بیورلقی باینده

(مکارم) بالفتح کرملر
و شرفلر
(سمات) بالكسر نشانلر
و علامتلر
(بکام) بالفتح بر مراد
(تبشیر) بالفتح مژه لئمک

(مساعی) بالفتح سعیلر
و بیورومکده عجله واقدام
ایتمک
(تمشق) تانک قحی و قافک
تشدیدیه مشق و کتابت
اوکره نلک
(اطفال) بالفتح کوچک
چو جققلر
(استخبار) بالكسر خبر
المق

❖ بعض تبلیغاته دائر عریضه ❖

جانب ججاز مغفر تطرازه عزیمت ایتمک اوزره بکن کون در سعادتیه اوغرامش اولان فلان محل متخیرانندن رفعتلو فلان اقدی داعیلرینک خاکپای عالی صدراتینناهی به رومالی ملاقاتنده استنبای احوال ذات سعادتلرینه دائر آچیلان بحث اوزرینه عرض انواع محامد تشکرله مقابله اولنمسنه جواباً صدر مشارالیهک مأمولم دخی اوله اولوب مافوقنده ظهور ایلدکرندن طوغریسی پک نمون اولدم کلام حکمت بیاننی اراده بیورمش اولدقنندن قولکزک دخی اولجه مال کتابتیه اوراده بولندیغ صره ده کندوسسیله زیاده سیله اولنان الفته وغالباده بوی قرابتی استشمام المثل اولسنه مینی شو وقوعاتک تهرز کلک کترانه مله طرف والارینه رمز و اشارت اولنسنی توصیه ورجا و اوارالق فلان ذات دخی برلکده اوله رق جریان ماده نلک شایان دقت و تشکر بر حالده وقوعنی تصدیق ایله شوق عاجزانه می جبر و ایما ایتمش و ذات دولتری (شنیده ام که در آفاق نیست تانی) (چودیده ام بحقیقت هزار چندانی) مصداقجه من القدیم بیرایه عدل و حقانیت واستقامتله مدوح و مقبول نظر دولت بولندقلری ایچون تکرر وقوعی طبیعی حکمنده اوله جق بویله بروقوعاتک لسان قلنه النسی اگرچه حاصلی تحصیل دیمک ایسنده شو مقالک مقامدن المنش اولدیغنی شرف و مزینه مینی موضوع محور بیان و حکایه اولسی مناسب کورلمش و بنده کزک هر خصوصده دوچار اعتیادی اولدیغ عدم مبالانک تقدیم عریضه بختنده دخی شمدی به قدر کوسترمش اولدیغنی سوء تأثیردن مولد اولان محجوبیت عاجزانه مدن ناشی دکل التزام بیان وقوعاته بلکه تقدیم معذرتیه بیه یوزم و جسارتیم قالمش اولدیغنی پک رعنا بیورسه مده یلنمسه اولان شرف قرابتیه برده خلقت رضیه عطفو فیلرنده مودوع دست قدرت اولان شیخه کریمه عفو و مروته محسوباینه نائلیت عفو و لطف سامیلر یله قریرالین بیوریه جقم مأمول قوی بولمش اولدیغندن عرض و حکایه حاله و بومناسبت

(طراز) بالكسر علم
وهیئت و طرز
(متخیر) میک ضعی یانک
تشدیدیه مکان طومش
و حیثت کسب ایتمش اولان
(رومالی) یوز سورمک
(محامد) بالضم حدر
واو ککلر
(بوی) قوقو
(استشمام) بکسرتین قوقو
المق
(تهرز) تانک قحی اولکی
زانک تشدیدیه دیرنمک
(مقال) بالفتح سونلک
وسوز و کلام
(موضوع) بالفتح قونلش
(اعتیاد) بکسرتین عادت
ایدنک
(مبالات) بالضم حزن و غم
وغصه لئمق
(رعنا) بالفتح کوزل

اجترایه ایله قاطبه احوالده محتاجی بولندیغ احاسن توجهات علیه لری
ازسرنو استحصاله ابتدار اولندیغی محاطعلم عالی عطفیبری بیوردلده
اولیابد

مصنع و استاذانه کوزل بر مذکره صورتی

فلان محلك امور حسابیه سنه تقرر مأموریت کترانه م دونکی کون ریاست
دیوان محاسباتدن قولرینه رسماً ایضاح بیوردی قولکزجه مظهر لطف
نظر کیمیا اثر خدیوا فخمیری اولوق قدر عالمده بر نعمت جلیله اولیوب
موافق اراده دولتری بیوردیغی تقدیرده شو مأموریتی دخی حق
چا کرانه مده محض لطف و عنایت و جانم منت بیلور ایسه مده مقدمجه دخی
متجاسر عرض و بیانی اولدیغ و جهله قولکر متمسک مسلك صدق و استقامت
اوله رق بومثلو مأمور یانده یکریمی سنه دنبرو استخدام اولمش و شومناسبتله
ویریلان سیاحتک شرف و قدرینی بیلوب اضاعه اوقات ایتیمه رک حسن
اداره امور مهمام و مصالح مالیه و ملکیده کافل و کافی اولان فنک هر طرفه
حصر نظر دقتله من غیر لیاقة او یولده ایجه درس کورمش اولدیغمدن
قاطبه احوالده رضای عالی نظارتیناهیله یینه توفیق حرکتله برابر ملک
وملته انفع صورتده ابراز حسن خدمته بالموقفیه یینه حسن نظر سائی
خدیوانه لرندن فیض الموق و مطلق افتد مزکی بر کزیده عصر و زمان
و بر جوهر فلاطون پسند همت لعانک چراغ حیکرده مخصوصنری اولغله
بختیار و حائز کنجینه مسار و اقتحار اولوق امنیه خیریه سیله نظر دولته
اهمیت موقعیه سی مروی اولان فلان موقعه اذهاب کترانه می کال ادب
و ابتهال ایله اولجه خاکبای امل بخشای ولی النعمیلرندن استرحام و فی الجمله
نائلی وعد دستور اکر میله یله تلذید دعاغ و کام کام ایتشیدم من القدیم عدم
موافقتی تجربتکرده بیکسانم اولان طالع ناساز کارک بویابده دخی تأثیر حکم
نفوذ ایتسندن حاصل اولان تأثر جامع عدل و حقانیت اولان حضور

(تقرر) تانک قحی اولکی
زانک تشدید یله قرار و بقا
ایتمک
(متمسک) میمک ضمی و سانک
تشدید یله صالحیور مامک
اوزره طوتار اولان
(سیاحت) بالفتح سفر للعباده
و مسافرت
(اضاعه) ضایع ایتمک
وتلف و هلاک ایتمک
(کافل) کفالت ایدیچی
(انفع) بالفتح زیاده منفعتلو
اولان
(حیکرده) بفتحین دیرلمش
واحیا ایدلمش
(مروی) بالفتح روایت
اولمش
(ابتهال) زاریلک و تضرع
ایتمک
(تلذید) بالفتح لذت و یرمک
(بیکسان) کیسه سز اولان
(ناساز کار) موافق اولیان

معدلتنشور جناب نظارتیناهیله یینه مع التشکر عرض و بیان حال مغدوریت
اشتماله و کال شرم و حجاب ایله انجام لطف و عد جناب کامبخشای ولی النعمیلرین
استحصاله بادی تجاسر اولسیله اولیابده

دیگر مذکره مزینه

بر محلك خدمت دفتر دار یسیله قایلقلغم حقنده اولجه مقام عالی
صدارتیناهی یه تقدیم اولنوب تذکره سامینه ایله طرف عالی نظارت
یناهیله یینه ارسال بیوریلان بر قطعه استندنامه عاجزانه مدن کیفیت محاطعلم
عالی داورانه لری بیورلمش اوله جفی جهته تکراری تقدیم استندنامه
اگرچه تأدب ایده بیور سنده حیلولت ایتمش اولان بعض موانعک کوسترمش
اولدیغی تأخر اتدن ناشی مدت مایوسیت عاجزانه م بش سنه قدر متمد
و بو جهته ضروری بعض مرتبه حاصل اولان احتیاجات اوزرینه بویولده
اولان طلب عاجزانه م مشتمد اولدیغی و قولری یکریمی بش سنه دنبرو
خدمات مالیده بلا قصور انقای حسن خدمت ایدرک هر قدر بی بهره
هنر و اقتدار اولسم دخی قزائمش اولدیغ قدم و استحقاق کترانه مه مکافاة
بعدها محروم بر اعلامقلغم مرحت مسله جناب نظارتیناهیله لرندن منتظر
بولندیغی محاطعلم عالم ارای خدیویبری بیوردلده اولیابده

مقام جلیل صدارته تأکید یحای و مذکره سی

حال چا کرانه مه جسبان بر محلك خدمت دفتر دار یسیله قایلقلغم حقنده
مسیبوق اولان استندمای کترانه م هنوز رهین اسعاف اوله میوب جالبوکه
مدت مایوسیت بندکانه مک بش سنه قدر متمد اولسیله شو مدت ظرفنده
عدم پایداری احوال عالمک بالطبع قولرینه دخی ایرات ایتمش اولدیغی

(اذهار) بالکمر کیدر مک
(معذور) بالفتح غدر
اولمش

(تأدب) تانک قحی دالک
تشدید یله ادب ایتمک
(مایوس) بالفتح محروم
(متمد) بالضم اوزامش
اولان
(مشتمد) بالضم قوتلمش
(منتظر) بالضم انتظار
ایدیچی کوزلیه یچی
(ایضاح) اشکار ایتمک

(اسعاف) بالکمر حاجت
بتورمک
(ایرات) میراث و یرمک
(تغییرات) تانک قحی یانک
تشدید یله حالندن دوتمک
مفردی تغییر

تغیر اتدن ناشی حال ملالت اشتمال عاجزانهم بحق شایسته شفتت سامیه
جناب وکالتپناهییری اولمش و قولری ایسه من القدیم نیر نظر کیمیا اثر
خدیوانه لریله او یارلمش چراغ خاص مستدیعلری بولندیم شرفه مستنداً
بوزمان مسعدته دخی حصول سعادت و فیض کترانه می بنه لطف مخصوص
چراغپرور یلرندن بکلمکده بولنش اولدیم محاطعلم عالم ارای جناب
صدارتپناهییری بیورلدقده اولباده

(ملالت) بالفتح قدور
وضف
(مستدیم) بالضم دائم
(مستند) بالضم اعتماد
ودیانیچی اولان
(مسعدت) بالفتح مبارک
و ابولک

استحصال مأذونیته دائر

بعض امور ذاتیه مک تسویه سی و فاملیاجه بر طاقم مصالحک رؤیتی ضمنده
کله جک اغستوس رومی غایتندن اعتباراً ایکی ماه مدته فلان محله عزیمت
چا کرانه م لازم کلمکله بوباده استدعای مأذونیتی حاوی خاکبای شوکت
احتسوا ی حضرت ملوکانه یه بر قطعه عرضحال تقدیمه مجاسرت ایش
اولدیغمدن ترویج استدعای کترانه مه مساعدت مر جتماعه جناب نظارتپناهییری
ارزان وشایان بیورلمق بابنده

توصیه مکتوبی

شاهزادگان ایرانیه دن بغدادده مقیم اولوب مقدمه بوطرفه گلش اولان
نجابتلو اقبال الدوله حضرتلری یرمدت در سعادتده ارام ایدوب بوکره
ینه بغدادده عودت ایش و ذات فطانتسمات مشیریلرینه تعریفه حاجت
اولدیغی اوزره مشار الیه سلطنت سنیه نک محترم مسافری اولوب بومثللو
ذواتک هر حالده استحصال اسباب راحت و اسایشی شان عالی اقتضاسندن
اوله رق شیمه برکزیده قدردانی و رعایتکاری داورانه لری مقتضاسی اوزره
مشار الیهک سایه شوکت وایه جناب جهانبانیده حصول راحت و اسایشنه

(توصیه) بالفتح وصیت
ایتمک
(نجابت) بالفتح جو مرد
و کریم وایو
(آرام) دینلمک
(محترم) بالضم حرمت
اولنش
(آسایش) راحت
(ترویج) بالفتح بچورمک

و حقنده دخی حرمت و رعایت مراسم مقتضیه سنک اجر اسنه و شاید
برایشی دوشر ایسه تسهیل و ترویججه همت دولتری مبذول بیورلمق بابنده

دیگر توصیه مکتوبی

رکاب همایون شاهانه قیوجی باشیلرندن مدینه منوره محافظی فلان افندی
بنده لری شایسته نظر و التفات اولدیغندن و طرف عاجزی یه دخی منسوب
ایدو کندن مفظور اولدق لری شیمه کریمه بنده نوازی و مروت اقتضاسی
اوزره افندی مومی الیه حقنده توجهات علیه و مأموریتجه دخی بعض
ایشلرنده معاونت سنیه دستور یلری بیدریغ بیورلمسی بابنده

دیگر توصیه مکتوبی

طلبه علومدن فلان افندی داعیعلری لاجل التعیش اولطرفه عزیمت
ایده چکنندن حقنده رعایت و عنایت دولتری بیدریغ بیورلمسی خصوصنده
وساطت التماس عاجزانه می نیاز ایش و کندوسنک مستعد طلبه دن و لطف
و مرحمت اصفانه لرینه سزاوار داعیانندن اولدیغی ناصیه حالندن مستبان
بولنش اولدیغندن مقتضای صفت کر مکاریلری و شعار جلیل داعی نوازی
و مروت علیه داوریلری اوزره حقنده عنایت سنیه رحیمانه لری نک ارزان
وشایان بیورلمسی بابنده

دیگر توصیه مکتوبی

موالی عظامدن فلان محل نائی فضیلتلو فلان افندی کشی زاده وز یور

(رکاب) رانک ضمی کافک
تشدیدیه بنتلو کیمسه لر
دیمک
(منسوب) بالفتح متعلق
و مربوط
(مفظور) بالفتح برادلمش
(معاونت) بالفتح یاردم

(تعیش) تانک قحی یانک
تشدیدیه کچنمک
(ناصیه) شعور یعنی
تسلککار
(داعی) دعا ایدیچی
(خطوط) بالضم
دشوارلق

فضل و عرفان ايله ارسته داعيان سلطنت سنيه دن اوله رزق هر وجهه
رعايته شايسته اولديغنه بناء مقتضاي شيمه قدر دانيلري اوزره افندي
مومي اليه حقنده معامله جيله دنوازي و مائر رعايته كارينك كا ينجي
اجراسنه همت بيورملري سياقنده نيمقه محي ترقيه ايتدار قلندي

(موالي) بالفتح منلار
(عظام) بالكسر عظيم
اولان بيوكر
(كاينجي) لايق و لازم
اولديغي كبي

❖ ديكر توصيه مكتوبي ❖

معلوم عاليلري بيورلديغي و شيوه تجلي نمايان اولديغي اوزره طالع
عاجزينك انكاسي شعله شعع مأموريت بندكانه مي اطفا و الان در سعادتده
كاش بنده خانه لرنده اقامتري ابقا ائتش و حيلي وقتدنبرو امكدار و صدق
و ثباتي نزد چا كرده ياندار اولوب بودفعه اوراجه حال عاجزانه سنه مناسب
برايسته استخدام اولتق اوزره اشوعريضة عاجزانه مله خا كپاي دولترينه
اعزام و تسيار اولنان فلان اغابندلري بو طرفجه بر ايشله قايرليق ممكن
اوله مامغله حق عاجزیده دركار اولان حسن توجه ساميلرينك مومي اليه
حقنده اظهار مآثر لطف و عنایت بيورلمسيله دخي تا كيد و توثيقده مصروفی
هم و الا لريني بالخاصه التماس و رجاء ايدرم اولبايده امر و اراده افندمكدر

(انعكاس) بكسر تين عكس
اولق
(شعع) بالفتح موم
(اطفاء) بالكسر سوندرمك
(اعزام) بالكسر كوندرمك
(توفيق) بالفتح محكم ايتك

❖ نوع ديكری ❖

امكداران دائره عاجزیدن فلان اغابندلري ذاتاً اديب و اهل خدمت
بولنمندن طولايي كندوسندن و خدمتدن خوشنود ايسه مده بودفعه خفيفجه
فلان محله عزيمت عاجزانه م وقوعنه و دائره عليه لرنده ايسه بويله بر ايشه
يرار بنده لرينك بولنمسي ايجاب ايدنه جكنه ميني بو صره ده صوب عاجزانه مدن
بريادكار اولق و خدمت سنيه لرنده استخدام اولنديجه نام عاجزانه مي مختصر
بولتق اوزره طور خدمتدن افندي هر حالده خوشنود ايتك شرطيله مر قوم

(مختصر) بالضم خاطره
كتوريجي
(استخدام) بكسر تين خدمته
قوللائق و خدمت ايتك

بنده لرينك دائره در لتلرنده توقيف و استخدامي خصوصنه مساعده سنيه لرلي
شايان بيورليق باينده

❖ ديكر التماس ضمننده تذكره ❖

معلوم عاليلري بيورلديغي اوزره فلان افندي بنده لرلي فلان قلمك مداوم
و مستخدم و صفت مدوحه ذكاوت و استيغال ايله معنون تحير كته سندن
اوله رزق بالوجوه شايسته مرحمت و سزاوار لطف و عاطفت اولديغنه بناء
مظهر حسن نظر كيميا اثر و لي التعميري اوله جفي مسلم اولان مسلك عالي
اهل پروريلندن منتظر ايسه ده طرف عاجزي به اولان منسوبيتي بشقه جه
استزاده مكارم و الطاف جليله لرينه و ساطت التماس عاجزانه مي جالب
اولمسنه ميني افندي مومي اليه ك خيلي وقتدنبرو نائل بولنمش اولديغي
معاشتك منحل وقوعنده بشيوز غروشه ابلاغيله تطيب خاطرينه و بالنااسبه
بنده لرينك دخي و ايه دار منت بيورلمسنه مساعده سنيه لرلي شايان بيورلمسي
رجاسنه بالخاصه مبادرت ايلدم اولبايده

❖ بر مشيردن سر عسكر پاشا حضرت لرينه التماسي حاوي تذكره ❖

فلان اردونك فلان الاينك فلان طابوري يكباشيسي اولوب صوب
عاجزي به مناسيتي بولنان فلان بك بنده لرلي شوقدر سنه دنبرو سلاك جليل
عسكرنده چانسبارانه و فدا كارانه ابراز حسن خدمت و صداقت ايتمش
و هر حالده عاطفت سنيه جناب پادشاهي به سزاوار بولنمش بند كاندن
اولديغندن بوكره اردوي مذكور فلان الاينك منحل اولان قائم مقاملغنه
مير مومي اليه بنده لرينك نصب و تعيينيله تسريري خصوصنه مساعده عليه
حضرت سر عسكر لرينك بيدريغ بيورلمسني بالخاصه رجاء ايدرم اولبايده

(استيغال) بالكسر اهليت
(معنون) ميمك ضمي عينك
و واله قحيله عنوانلتمق
(جالب) جلب ايديجي
(منحل) بالضم چوزلمش
واچلمش
(مكسور) بالفتح قيرلمش

(منحل) بالضم چوزلمش

✽ بر مشير دن پوسته و تلغراف نظارتنه التماسي حاوي تذکره ✽

نظارت عليه لري كتيبه سندن فلان افندي بنده لري ضرورت و ضجرت
حائندن بختله كندوسته بر مقدار معاش اعطاسي و يا خود پوسته خانه شعبه لرندن
برينه مقدار مناسب معاش ايله تعييني خصوصنده وساطت و التماس عاجزانه مه
مراجعت ايتش و حصول امنيه سيله تسريري متوقف عليه نظر رتينا هيلري
بولنش اولغله اولبايده

(ضجرت) دارلق صقندي
(تسرير) سويندرمك

✽ رتبه بالادن اولايه التماسي حاوي تذکره ✽

فلان قلم خلفاسندن فلان افندي بنده لري بوكره معيت عليه رنده بولنان فلان
قلمه نقل و دوامني ارزو ايتش و كندوسي اهل ذكا و فطانت اوله رق
شايبته مروت و مساعده اولديغي و ذاتاً طرف عاجزي به منتسب اولسي
دخي بشقه جه مظهرت حسن نظر عالي لريني موجب اوله جغي شيمه رضيه
حقوق و ريلرندن مأمول بولنديغي بيانيه تذکره شاورى ترقيمه ابتدار
قلندي افندم

(ذكا) بالفتح تام و سريع
الفهم
(منتسب) بالضم منسوب
و متعلق اولان

✽ ديكر التماسي حاوي تذکره ✽

داماد عاجزي بنده لري فلان قلمه مداوم ايسه ده رسومات اقلامندن برنده
استخدامي امل و ارزو اولتمقده و قولكرك دخي مسبوق اولان قومشولق
و حقوق شرفيله طرف عالي لرينه منتمى العبوديه اولديغمه ميني بويايده طرف
عالي حقوقدانيلرينه مراجعته ابتدار ايلدم مومي ايله بنده لرنيك رسومات
قلمه چراغ بيورلسي سايه عليه كرده ايلروده بادي فيض اوله جفتندن بويايده

(منتمى) بالضم برنسنديه
منسوب و متعلق اولان

واقع اوله جق هم و مساعده عاليه لري دخي محضا حق عاجزنده بر لطف
مخصوص بيلنه چكندن امكان مساعده اولديغي حالده اولوجهله مومي ايله
بنده لرنيك قلم مذكوره چراغ بيورلسي خصوصنه ابذالي لطف عالي لري
تمناسيله تذکره عاجزي ترقيمه اجتسار قلندي اولبايده

✽ موجب ✽

خارجيه نظارت جليله سي خدمه سندن اولوب بودفعه بعض مأموريت ايله
بامرنامه ساهي اولطرفه عزيمت ايتش اولان فلان اغا بنده لري ارباب در ايت
و استقامندن اوله رق ازهر جهت شايبان طافت بولنش اولغله ذات والاي
داورانلرينه موهبه مخصوصه الهيه اولان شيمه ممدوحه بنده نوازي
و عاطفت عليه لري اقتضاسي اوزره مومي ايله بنده لرنيك مأمور بيورلديغي
خصوصاتك حسن تسويه سنه مساعده سنه و معاونت عليه دستوريلري
ارزان و حقنده دخي تلطيفات عليه نكار مكاريلري بيدريغ و شايبان بيورلق
باينده

✽ آچق بيورلدي ✽

فلان محلدن فلان محله و ارنجه اتناي راهده واقع بالجمله قضار مديرلري
جيتلو بك اغالر زيدت مقادرهم انها اولنوركه مأموراً بوكره اولطرفه عزيمت
ايتش اولان فلان اغانك اتناي راهده اوغرادديغي محله اصول مستحسنه
ملكيه اوزره مأكولات و مشروباتك اثمانيله اعطاسي و حقنده مراسم
احترامكارنيك ايفاسيله محل مذكوره حسن اعزاي و مخوف و مخاطره لو
اولان محللرده دخي ياننه چند نفر ضبطيه ترقييله امنه و سالما ايصالي

(موهبه) بالفتح عطا
و بخشيش
(دوراً دور) اوزاقدن
اوزاغه
(موجب و مستوجب)
بالضم سبب

(مأكولات) بالفتح اكل
اولنه جق نسنه لر
(مشروبات) بالفتح ايچيله
جك نسنه لر
(اثمان) بالفتح بهار مفردى
ثمن
(ترقيق) بالفتح يولداس
ايتمك

خصوصنه مبادرت الملکز باینده دیوان لواء فلان محلدن اشبو بیورلدی
تحریر قلندی کرکدرکه بر موجب بیورلدی عمل و حرکت ایلیه سنز

✽ التماسی حاوی تذکره ✽

خدمه دن فلان آغا بنده لری بر مدت نبرو حسب القدر بوشده قالمش اولدیغندن
برادر عالی لری عزتلو بک افندی حضرتلرینک خدمت والارنده استخدام
اولنقی امل وارزوسنده بولندیغنی و کندوسنک استعداد واستقامتی ذاتا
بندلرنجه دخی معلوم اولدیغنی جهتله مجبول بیورلدق لری شیمة کریمه بنده
پروریلری اقتضای سامیسی اوزره مرقوم بنده لرینک توقیفی خصوصنده
وساطت همت سینه لری بدریغ بیورلسی باینده امر و اراده افندمکدر

(استقامت) بالکسر
طوغریلق
(مجبول) بالفتح یرادلق
مخلوقیت کبی
(بختیار) بالفتح بختلو
اولان

✽ توصیه جوابی ✽

صوب عاجزی به اعزام قلنان فلان افندی بنده لری یدیه نائل اولدیغ برقطعه
کرمنامه عالی لرینک مأل والاسی رهین اذمان عاجزی اولمش و طبق اراده
مرجعهاده بنده پروریلری اوزره افندی مومی ایله حقنده رعایت لایقنه
ومعاونت کامله نک ایفاسیله مأمور بولندق لری ایشلرینک چند کون ظرفنده
حسن صورت و سهولتله تسویه اولنوب مومی ایله بندلری ینه خاکپای
والارینه رخسوده اولوق اوزره طرف دولترینه اعاده قلمش اولغله
اولباینده امر و اراده افندمکدر

(اعاده) بالکسر دوندرمک
عودت ایتدیرمک کبی
(رخسوده) بالضم یوز
سورمک
(اهمیت) بالفتح المهمزة
والتشدید المیم زیاده دفته لایق
و کرکلونسنه

✽ نوع دیگر ✽

بعض خصوصک تسویه سی مأموریتیه بوجانبه اعزام بیورلمش اولان رکاب
همایون شاهانه قیوجی باشیلرندن فلان افندی بنده لری حققرنده حرمت لایقنه
ورعایت کامله نک اجراسیله تلطیف اولنمسنی آمره امه یرای تجبیل اولان
امرنامه ولی النعمیلری مأل عالیسی رهین اذمان چاکری اولمش و طبق
اراده دولترلی وجهله افندی مومی ایله بنده لری حقنده وسع عبیدانه م
یتشدیک مرتبه هر درلو معاونت کامله نک ایفاسیله سایه علیه کرده کافه
خصوصات واقعه سی رهین حسن تسویه اوله رق بوکره خاکپای عالی لرینه
رخسوده عبودیته مبادرتی مقرر بولمش اولغله قاطبه احوالده محتاجی
اولدیغ انوار توجهات جلیله لرینک فرق بند کانه مده فروغدار دوام
بیورلسی باینده

✽ حقنده یازلمش اولان توصیه بی بالایما جوابی حاوی ✽

صوب مخلصیه اولان و دو مخادنت صمیمد لرینک تأکیدینی شامل و حق
عالی لرنده فلان محل والیسی دولتلو پاشا حضرتلرینه توصیه اولنم لری
خصوصنه دائر رسیده دست مخالفت اولان برقطعه تحریرات سینه لری
مأل والاسی قرین اذمان ثاوری اولوب بو وجهله ایفای مراسم مخالفتکاری
ومودته مصروف بیوریلان همت شریفه لری موجب محظوظیت محبی
اوله رق دعای عافیت و ترقی فیض و رفعتلری یاد و تذکار و اشعار والاری
وجهله مشارالیه حضرتلرینه اولباینده یازیلان تحریرات لفا ارسال و تسیار
قلمش اولدیغنی بیانیه مجرد ابراز ممنونیت واستفسار خاطر عالی لرینه مبادرت
سیاقتده شقه محبی ترقینه ایتدار قلندی بعدازین دخی صوب مخلصی توجهات
فوادیه لرینه مشمول بیولوق باینده

(امر) امرایدیجی
(عامر) معهورنسنه
(تجبیل) بالفتح تعظیم ایتک
(مقرر) میک ضمی اولکی
رانتک تشدیدیه قرارلشمش

(ود) بالضم والتشدید
محبت مودت کبی
(مصروف) بالفتح صرف
اولنمش
(لف) جمیع ایتک و دورمک
(مشار) بالضم اشارت
اولنمش

حلوا صحبتنه دائر تذكروه *

بحمدہ تعالیٰ موسم شنانک حلولیلہ کیچہ لک تطول ایتمش اولستندن طولای
احبا ایله امرار وقت وزمان وتنشیط روح وروان اتمک برعادت قدیمه
مستحسنه دن اولدیغندن وذات والایله عقد انجمن انس والقت ایسه
بالوجوه استفادہ دن خالی اولیہ جغی جهتله ذاتاً ارزو اولنمقده بولندیغندن
وجود عالیترینی ایجاب ایدر اسبابک استحصالی ایچون محب وفاشعارکز
فلان افندی ایله یکن کون میانه مزده سبقت ایدن مذاکره برحلوا صحبتنک
عقدی تنسیب وبوکا دها بشقه احبا تشویق اولتمش وموافق رأی والاری
اولدیغی وبزم محبتہ کنالت کلامک اوزره سودیککز ذواتدن عبارت
تصمیم اولنان ترتیباتده بأس اولدیغی حالده اولوجهله بنده خانہ لرنده جمعہ
کیچہ سی رخصت سنیه لریله عقدی تصور کرده خاطر کتری اولان جمعیتہ
لطفاً قدم رنجہ تشریف بیورلسنی تمی ایلم افندم

بغجه فدائی نیازینه دائر تذكروه *

یکن سنہ دولتخانہ لری بغجه سنی سیروتماشایدرایکن چاکر لرینه براز فدان
ویریله جکنه دائر وعد عالیلری سبقت اتمش ایدی وشمدی ایسه تمام غرس
اشجار زمانی اولدیغندن الوعد دین فحوا سنجہ مذکور فدائیرک بروجه
موعود حدیقہ لطف ومروتلرندن بالافراز ارسالنه ازهار لطف ومساعدہ
علیه لرینک کشاده بیورلسی بابتده امر واراده افندمکدر

(شتا) بالکسر قیش
(صیف) بالفتح یاز
(تنشیط) بالفتح شادمان
ومسرور ایتک
(انجمن) بالفتح مجلس
(استفادہ) بالکسر فائده لثمک
(اسباب) بالفتح سبیل
(تنسیب) بالفتح مناسب
کورمک
(کنالت) بالضم اغرلق
(تصمیم) بالفتح قصد
ومحکم ایتک
(رنجہ) بالفتح اینجمنک

(غرس) بالفتح اغراج دیکمک
(اشجار) بالفتح اغاجر
وشجره ل
(موعود) بالفتح وعد
اولتمش
(کشاده) بالضم اچق
واچلش اولان

بعض اخطاراتی حاوی تذكروه *

ترینات دائره دولت لرنده بعض مرتبه ضایعات ومفقودات وقوعی رتبہ
تواتره واروب من جهت اولنان استخباره کوره بونک آخدی اولسی مظنون
اولان وذاتاً کندوسنه رخصت ویریلان فلان اغابنده لری یکن کون مسافره
بنده خانہ لری قوغوشنه ککش اولدیغی اوشاقر بنده لری طرفندن خبر ویرلسی
اوزرینه برارالق مرقوم یوقارو چاغردیلهرق اچیلان مکالمہی بالناسبه بحث
مذکورہ انتقال ایله بویولده لسان تأثیر ووعیدده کندوسنه اولنان بعض
نصایح وتبلیغاتک و خاکبای عالیترینه اولان خصوصیت صادقہ عاجزانہ مک
ثمره سی اولهرق اشیا ضایعه مرقومک دائره معلوماتی داخلنده اولوب
فقط کندوسی بویابده بری الذمه معصوم اولسیله انجق خاکبای عالیترینه
اولان خلوص اقتضاسنجہ مطلقاً صداقت اولق اوزره شوایشک برطور
حکیمانہ ده وجوده کتورلسنه سعی واهتمام ایدہ جکی چله مقالاتندن
اکلاشلش وکندوسی مظهر مکافاة ومکارم اوله جغی اقناعایله طرف اشرف
کارداتیلرینه ابعاث واعزام قلمش اولدیغنک عرض واقادہ سنند مبادرت
ایلدم

محبتہ دائر تذكروه *

بوصباح بنده خانہ لرنده برکوزل چای طبخ اولنمقده اولدیغندن طبع عالی لرنده
دخی اجرای آیین چای نوشی به رغبت حاصل اولدیغی حالده لطفاً تشریفه
رغبت بیورملرینی رجاء افادہ حاله مبادرتی وظیفه ذمت انتشابکاریدن
یلهرک ترقیم رقیبه به ابتدار ایلدم

(مقفود) بالفتح غائب
اولمش
(مظنون) بالفتح ظن اولتمش
(معصوم) بالفتح منع وحفظ
اولتمش
(اقناع) بالکسر قانع
وراضی ایتک
(مبادرت) بالضم ایومک
وعجله ایتک
(بهت) بالضم هبت اولق
یعنی دیلی طوتلق
(استزاج) بکسرتین مزاج
اکلامق

(طبخ) بشرمک

نوع دیگری *

بارین کجه بنده خانه لرنده بعض اجبانک عقد بزم الفت پیوره جقرندن ذات عالیبری دخی تشریفه تنزل برله شوق محبتہ اشتراک پیورملر ممتنای عاجزانه مدر افندم

دیگری *

بوکون بازار اولق مناسبتیه قپور نیم تعطیل اوله رق طبیعی اولرده اکلہ نیله جکندن و بنده خانه کز ایسه دها آچیق و فرا حلیجه اولدیغندن تنزل عالیبرینه شایان ایدوکنه مبنی برکونه مانع اولدیغی حالده لطفاً تشریفه تنزل پیورملری مناسب کورینور افندم

دیگر *

برشغل نشاط افزانک بوکون بنده خانه کزده توقمی ایجاب ایتدرمش و افندمزجه دخی یوم تعطیله شبه برکون بولنمش اولدیغندن وشو ساعت چای احکامنه دخی رواج ویرلمکده بولسلدیغندن لطفاً تشریفه وقوعی تنزل عالیبری رجاسنه ابتدار اولندی افندم

نوع دیگری *

برودت هواده کوریلان شدت نحافت وجود عالیبریه لدی الموازنه بوکون

(عقد) بالفتح باغلامق

(تنزه) بالفتح والتشدید صحرايه چیقیق

(شغل) بالضم مشغولیت (متوقف) بالفتح والتشدید قالمق (شبه) شینک قحی بانک کسریله مثل ونظیر

(برودت) بضمین صغوقلق

سوقاغه چیهماملری مقتضای مسلك حکیمانه لرندن استدلال اولنوب شو تخمین اگرچه صدق واصابتہ مصادف وقرین دوشدیکی تقدیرده دولخانه لرنده دخی اختیار حال وحدتله گذارنده انفاس آرامش پیوریه میه جغی مجزوم اولدیغندن مذاکره کتب ورسائل و مسامره احوال عالم اوائل ایله امرار وقت اولنق اوزره لطفاً بنده خانه لرنی تشریفه موافقت دولترینی قزانق امیدیه مخصوصاً اساره تذکره محبتله تصدیعه ابتدار ایلدم هر حالده اسعافی منوط رأی و همت بیهدر ایدم

کوچکدن بیوکه هدیه تذکره سی *

عهدہ تصرف عاجزیده بولنان ترکاشه چفتلکینک وسیع الارجا اولسی جهتیه دواب و مواشیدن پک کوزل بتلریتشدیرمکده اولدیغنی بکئلرده برارلق خاکپای عالیبریه اولنان مذاکراتده ذکر و ثنا ایتشیدم بوکره جلب اولنان سکز باش طایر میانده غایت مناسب الاندام بررأس رخس مطلق الین ظهسور اتمش وبومثللو نوادر الوقوع اولان شیلرده مراق دولترینی اولدیغنی بیلدیگمدن و خاکپای دولترینه اولان خصوصیت صادقه عاجزانه دخی مذکور رهوار صبارفتارک زین زرین سامیبریه ترین ایدلسنه عرض خواهش ایلسندنناشی سمند مذکور حضور عالیبرینه عرض واسرا قلمش وبونک مربوط طویله قبولیت قلمسی هر حالده لطف وتغافل عالی اخص پروریلرندن متوقع بولنمش اولدیغنی محاطعلم عالیبری پیورلدقده اولبايده

جوابی *

چفتلک عالیبری دولرندن اولق اوزره احسان وارسال پیورلش اولان بررأس رخس دلارا واصل ولدی المعاینه رخس مذکور متین الرکوب

(نحافت) بالفتح ضعیفک (مصادف) بالضم تصادف اتمک و بولق (مجزوم) بالفتح عقلا کسدرلش نسنه (رسائل) بالفتح رساله لر (مسامره) حکایات و امثال سولشمک

(ارجاع) بالفتح ناحیه و اطراف (دواب) بالفتح حیوانات ماشی و متحرک اولان (مواشی) بالفتح حیوانات (رخس) بالفتح آت (رهوار) بالفتح یورغه یوریشلو بارکیر یعنی ات (زین) ایرسرح کبی (سمند) بالفتح آت واسب (متوقع) میک ضمی قافک تشدید امید اولنق و اومق

(رکوب) بالضم بینه جک حیوان

اولان جنسندن اولدیغی و ذاتا عربستان محصولی اولسی جهته تناسب
اندام و طور رفتار و حراحی مطلوبه موافق اولدیغی مشاهده اولمسیله
بو وجهله نادر الامثال برسمند صبارفتار ایله کامران بیور لقلغمه واقع اولان
همت جلیله لرندن اشوری درجه ده ممنونیت ثنوارانه حاصل اولمش
اولدیغندن دعای یریبای عالییری یادقلتمش اولدیغی یانبه تذکره متشکرانه
ترقیمه ابتدار ایلدم

✽ اقراندن اقرانه هدیه تذکره سی ✽

بکنلرده لاجل التززه بك اوغلنده کزینور ایکن تدارکی جله امال عالیلرندن
اولدیغنی ییلدیکم بر عدد مرجان قوردونه تصادف اولتمش ولدی السؤال
بهاجه دخی او یغون کورلدیکندن مبایعه اولنه رق مطلقا بر یادکار اولمق
و مراسم محبتیه محسوب بیورلمق اوزره متناول پوصله حاجزی بنده لریله
طرف عالیلرینه تقدیم و اتحاف اولتمشدر افندم

✽ جوابی ✽

چوق زماندنبرو تدارکی حقیقه مراق اولنوب موفق اولنه میان بر مراد
حاجزانه مله بر مراد بیورمق اراده سیله بر عدد مرجان قوردونک احسان
واهداسنه دائر اولان پوصله مروتموصله لرندن فوق العاده و قوردون
مذکور دخی بالوصول تمام مطلوبه موافق غایت نادیده ظهور ایتسیله بک
زیاده دلشاد و مسرور اولدم و مقابله بالمثل اولیوب مجردینناده اولان محبتیه
محسوب بیورلمق اوزره بر عدد زرین مدل طرف سامیلرینه تقدیمه مبادرت
قلتمشدر

(تناسب) بالفتح موافق
(حرام) بالكسر صالینوب
کرمک
(صبا) بالفتح برلطیف
روزگار
(رفتار) کیدش و یوریش
و حرکت
(اساره) بالكسر یوریدلش

(تزه) تانک قحی زانک
تشدیله صحرايه چیقمق
وغندن اوراق اولمق
(متناول) میک ضمی تانک
قحیله بر برینه عطا و یریبی
و برنسنه ال صونوب
آلبی و اکل و شرب ایدیبی
اولان

(کیاست) بالفتح دکافطانت

(فوق العاده) بالفتح
عادتدن زیاده
(مخادنت) بالضم مصادقت
معناسنه

(ادبا) بالضم ادبک جعی
عاقلو

✽ بیوکدن کوچکه هدیه تذکره سی ✽

پدر افندی حضرتلرینک غائله مأموریتی کثرتده اولمق مناسبتیه شوارالمق
طرف عالیکزی خاطر دن چیقارمش کبی اولسی ملحوظ اولدیغنه و مخلصکز
دخی ذات عالیریچون پدر مقام بر محب و فاشعارکز اولغله تفکر احوالکزدن
هیچ بروقتده دور اولیه جهتمه مینی رمضان شریف مناسبتیه ترایدی امر
طبیعی اولان مصارف علیه لرینه اعانه بر مقدار خرچلق تقدیمی مناسب
مطالعده اولنه رق صرافز دیمتری طرفندن لدی الارائه اخذ بیورلمق اوزره
ترقیم اولنان یوز لیرالمق بر قطعه بونولفا تسیر صوب سامیلری قلتمشدر
وصولنده اجرای ایجابنه همتله بعدما دخی خاطر دن فراموش بیورلما مقلم
متمنا بولتمشدر افندم

✽ جوابی ✽

رمضان شریف خرچلغی اولمق و مطلقا موهوب من عنداه اولدق لری شیئه
جلیله لری اقتضای کرامت احتواسندن بولتمق اوزره یوز لیرالمق بر قطعه
بونونک ارسالنه بذل لطف و احسان بیورلدیغنی آمر کمال توقیر و ابتهاج ایله
اخذ ایلدیکم تذکره سامیه لرندن قزانمش اولدیغ کتوز فخر و مباهات
عاجزانه م حق بوکه خارج دائره عرض و بیان اولسیله و پدر افندی قولکوزک
حقیقه چوق وقتدنبرو پساننامه صحت و عافیتنه بیله دسترس اولنه مدیغندن
طبیعی حاصل اولان ضرورات احتیاجیه اوزرینه اشبو احسان سامیلری
محض لطف و عنایت و بلکه نمونه نمای مآثر کرامت بولتمسیله تکراری دعای
بانخیر دولتریله ایفای وجیهه محمدته ابتدار ایلدم اولبابده

(ارائه) بالكسر کوسترمک
(فراموش) بالفتح اونوتمق

(موهوب) عطالتمش
و بخشلتمش
(ابتهاج) بکسرتین شادلق
و فرحناک و مسرور اولمق
(توقیر) بالفتح تعظیم

✽ مسیره دعوتنه تذکره ✽

بهار خجسته آثارك مسعدت قدومنه و موسم لطافت تنوع ازهارك و رودينه حرمته بوهفته جعهسندنه بعض اخوان باصفا ايله مسیره بهار یهده اجرای جوی تنزه و انشراح اولنسی تنسیب و بو جمعیتك شرف اتصال وجود انبساط الود اخوانپرورانه لريله ترینی لطف و موافقت سنیه لرینه مغروراً ترتیب اولنمش و ذات عالیبری موصوف اولدقلمری سحیة برکزیده اخوانپروری و موافقت کستریلری اقتضاسنجه بو بایده اولنان رجای مخصوصك رهین موقع مساعده بیوره جقلمری مسلم بولنمش اولسیله لطفاً میعاد مذکورده اولوجهله جمعیت اودا ايله سمت مقصوده عزیمت و تبین قدوم سامیلریله دهها زیاده اقتطاف ثمرات سرور و سعادت اولنمق اوزره مخدوم عالیبری نور عینم نجابتلو بك افندی بی دخی برلکده اله رق بنده خانه لرینی تشریف و بو وسیله ايله دخی قلوب جوع اخلاقی تلطیفه نثار نقدینه مروت بیورلمسی تمیناتنه مبادرت ایلدم

✽ دیگر دعوت تذکره سی ✽

یارین کیچه بنده خانه لرنده بعض احبانك عقد بزم الفت بیوره جقلمندن ذات عالیبردیخی تشریفه تنزل برله تزید شوق محبتنه همت بیورلمری تمنای عاجزانه مدر افندم

✽ بك اوغلی تذکره سی ✽

ترزی موسیو فلانك غایت الافرانقه اوله رق پارس کاری البسه جلب

(خجسته) خانك ضمی
جيك قحیله اوغورلو
و مسعود و مبارك اولان
(ازهار) بالفتح چیچكلر
(جوی) ایرماق و اقا رسو
(میعاد) وعد اولنان زمان
(اقتطاف) بكسرتین
طوپلامق و قویارمق
و جمع ایتك
(جوع) كلتأ جمعك جعی

(عقد) بالفتح باغلامق
ربط كبی
(بزم) مجلس

(استخبار) بكسرتین خبر
المق

✽ استقراض تذکره سی ✽

ایتدیرمش اولدیغی استخبار و یکن کون بزم فلان بك ايله بالذات کیدرک معاینه ایلدیکمده اشیای مجلوبه نك هر بریسی وجود عالیکزه شایان اولور درجدهده غایت موده و الافرانقه اولدیغی نمودار اولسیله طرف عالیکزه بشیرحاله مجبوریت الویرمش و موافق طبع عالیبری اولدیغی حالده یارین ساعت سکرزاده لرنده فرانسوانك غازینوسنده برلشهرک معاینه البسه مذکوریه کیدلمسی حقنده اولان مراد عاجزانه مرأی و اراده علیه ناز کانه لرینه براغلمش اولدیغی محاطعلم ستوده شیلیری بیورلدقده اولبایده

زمانه نك شوارلق قیاس نفس دلالتیله عامه حقنده کوسترمکده اولدیغی احتیاجات ضروریه نك بنده بیر یارینه دخی ایراث ایتمش اولان بأس شدیدندن ناشی اچقهجه اولان ضرورت عاجزانه مواصل سرحد کال اولمش و افندمله مباندهه بدیدار اولان مهر مخادنك تسهیل مشکلاتده وقوع تأثیر حقیقیسی غیر منکر اوله جفندن و بنده کزک بو بایده طرف عالیکزه مراجعتدن غیر ی پکده چاره م قالمامش کبی اولدیغندن یکرهی برکون وعده ايله تأدییه قلممق اوزره لطفاً یوز عدد لیرانك ارسالیله اجرای حقوق مصادقت و تفسیر کلمه مروتیه همت و رعایت بیورلمری رجاسنه ابتدار ایلدم افندم

✽ بعض اشیانك اشتراسه دائر تذکره ✽

بیانه حاجت اولدیغی اوزره وساطت علیه کار اشنایلیریله اشترا اولنوب لزومنه مبنی ایکی ایدنبرو درون و بیروننه وضع تعمیر و حدیقه سیله جوانب اربعه سنده منتظم اولان شوسه طریقلمری اوزرنده بولنان اشجار و اغصانی

(مجلوب) بالفتح جلب
اولنمش
(تبشیر) بالفتح مژده له مک
(ستوده) بالضم مدح
اولنمش
(عوارض) بالفتح عارض
اولان شیلر

(تسهیل) بالفتح قولایلمق
(منکر) بالضم انکار
اولنمش
(مراجعت) بالضم کیرو
دونمک و یا کسنه یه دونوب
استشاره ایتك
(تفسیر) بالفتح بیان
و کشف و اظهار ایتك
(استماحت) بكسرتین عطیه
استمک و شفاعت رجایتمک

(اشتراء) بكسرتین صاتون
المق
(بیرون) طشره و خارج
(حدیقه) بالفتح بقیچه

تکثیر قلمش اولان ساحلخانه عاجزینک بوکره بویانق زمانی ککش وطبع
رویتکاریلرینک بوبابده دخی مسلم اوله جق مهارت برکزیده سننه مینی بونک
دخی انضمام رأی اصابتکاریلریله اجرایی لازمه دن وبومثللو خلوصوران
علیه لرینک انجامز مطالبنه مزولی علوهم ومساعده لری تسلیم کرده اهل
مروت اولان شیء کریمه لری مقتضای عالیسندن اولدیغندن برکونه زجت
اولدیغی ومشغولیت ذاتیه وسائره کبی مانع وحاجز بولندیغی تقدیرده
لطفاً اوکرده کی پنجشنبه کونی بنده خانه لرینی تشریفه وبوکا دائر اولجه
بربنده جک ذکر سبقت ایش اولان نمونه نامه فام ونقوشک برلکده
کتورلسیله دخی بوبابده اوله جق رأی ومطالعه علیه لرین علی طریق الوضوح
بیان وتعریفه ابذال مآثر مروت ومساعده بیورملری تمیاتیله تذکره محبی
ترقیمه ابتدار اولندی

بعض خصوصه دائر تذکره

دامادبک حقنده وقوعبولان اغبرارک بزطرف ایدلسیله ارالینه حیلولت
ایدن مبیانک اصلاحیچون قاین پدرلری افندیکنق قوناقرینه دونکی کون
وقوعبولان عزیزیت وملاقات عاجزانه مه احترامات فائقه ایله مقابله رسمی
ایما ایدر صورتده درعقب اجرای تصدیه وتلطیف باسکر قهوه بیورلدقندن
صکره کلامی مانحن فیه نقل وجر ایدرک یار واغیاره قارشو حالات
واقهنگ دورانی ناروا اولاجفنه دائر اولنسان ایرادات خیرخواهانیه
جواباً ایراد بیورمش اولدقلمی نطق معما کونک حرب واشتیدن قغنی
طرفک اختیار اولمسنی اقتضا ایده جکنی تفهیم ایتدیکندن وواقعا
مخلصکر اقالیم فسیحه فن فکر فروشیده خلیجه توغل ایش اولدیغ جهته
طورانشلرندن اکلامش اولدیغ مضمیر عالیبرینه جواب مکست وملمز
اعطاسنده تردد ایتز ایدمسه ده ایشک دها تألیف واصلاح قبول ایدر
یری اولق امیدلری پکده منقطع اولماش اولدیغندن شمدیک وقوعاتی

(اغصان) بالفتح اغاجلر
بوداقلر
(رویت) رانک قحی یانک
تشدیدیه ایشنده تفکر ایتک
(مهارت) بالفتح جودت
حفظ واستاذلق
(انضمام) بکسر تین منضم
وجع اولق
(نقوش) بالضم نقشک
جعی
(فام) رنگ لون چشید

(اغبرار) بکسر تین
توزلق
(مبیانک) بالضم مغایرت
معناسنه
(تصدیه) الی اله اوروب
اوتدرمک
(ایشی) بارشقلق صلح
وصلاح
(اقالیم) بالفتح اقلیم جعی
(فسیحه) بالفتح ککش وواسع
(فروش) بالضم صاتیجی
(توغل) تانک قحی غینک
تشدیدیه سفر ایدوب
بیوریمک

بومرکزده نوجهله طائلی به باغلمش اولدیغیمک برایکی کونه قدر وقوعی مقرر
اولان ملاقاتمزرده شفاهاً بالاطراف طرف عالیکره بیان ایده جکمی اخطار اترقیم
تذکره مخصوصه مخالصته ابتدار ایلدم افندم

بجمله طبع ونشرینه دائر تذکره

بغداد والیسی مرحوم فلان پاشا خزینه سندن ظهور ایدوب بعض تجارک
یدینه یکمکه هندستان طرفه کوتوریلهرک مدت مدیده صحایف سطورندن
اقتطاف ثمرات اولنهرق نهایت یکن سنه فحول علمای هندیه دن در سعادت
تشریف ایدن زهادتمآب فلان افندی استحبابیله در سعادت کتوریلوب
برتقریب دوچار لمحة النظر عاجزی اولان بجمله مقدسه نک نوجهله جامع
علوم عقلیه وتقلیه اولدیغی وبونک افندی مومی الیهدن برتقریب النمنک
متصور بولندیغی میانه مزده ذکر سبقت ایشیدی بجمله متینه مذکوره
بوکره صورت امانیه وتأمینیه ده النمش وبونک طبع ونشریه عالمه افاضه
انوار علوم ونشر مشارق فنون اولسی بجمله منافع ملک وملندن بولنش
اولدیغندن بمنه الکریم بجمله مذکوره نک طبعی حقنده اولان رأی ومطالعه
علیه لرینک موضوع موقع اجرا بیورلمسنی تمیاً ترقیم تذکره مخصوصه
مخالصته ابتدار اولندی افندم

محبثنامه

جانندن عزیز وهرشیدن لذید اولان حلوانس والتمزک غارتزده دست هجران
اولدیغی دمذبورو تصویر جمال باکالری هیچ برآن ودقیقه خیالخانه
سویدای دل غمزرده مدن دور اولیدرق اعاده مقارنتی جناب قاضی الحاجاتندن
متمنی و (بلیدم بویله تلخاب اولدیغین ایام هجرانی) چالاردم طاشه وصلت

(مسکت) بالضم ایشم
ایتدیریجی
(ملزم) بالضم ازام واسکات
ایتدیریجی

(اقتطاف) بکسر تین
طو پلامق وجع ایتک
(فحول) بالضم وقور وحلیم
ورفیلرینه غالب اولان
(لمحہ) بالفتح نظر واحد
ایتک و یلدره مق
(مدیده) بالفتح اوزون
طویل کبی
(متصور) میک ضمی واولک
تشدیدیه تصور اولنش
(افاضه) بالکسر چوق
المنک وصو دوکنک
(مشارق) بالفتح شمس
وقرک طوغدیغی محللر
(منافع) بالفتح منفعتلر

(سویدای دل) بالضم قلبده
اولان سیاهلق
(غمزرده) بالفتح غم اورغنی

دملرنده شیشه جانی (مضموننی مداوم طبیعیسی اولدیغیم دعای بالخیر عافیت علیه لری تردیفیله متسلی ایسه مده نه فائده که بوعالم کون زندگانیده تحصیل مدار معیشت مستلزم اختیار مشاق سفر و غربت اولدیغی جهتله قولکز دخی امید تجارتله برمدتدبرو سیاحت ایتمکده اولدیغیم اشبو دیار دمشق شامده بعض مرتبه قورمش بولندیغیم دستکاه اخذ واعطانک برمدت دها بورالرده اقامتمزی اقتضا ایلیه جکی جهتله تشنه لب وصالی اولدیغیم جوی التفات سامیه لرینک سرشاری استجلابنه شوق درون عاجزانه تمیج ایتمش واشبو مفارقتدن طامش اولدیغیم جرعه الام غوم مخلصرینه عادتاً اذاقه کاس جام ایتمش اولدیغندن لطفاً آیین مرونده مرعی الجریان اولان ارسال مراسلاتده دریغ همت بیورلیه رق امید واری بولندیغیم نوازشنامه و فاعلامه لريله اره صره صوب بندکانه مطیب و شنادمان بیورلوق باینده امر و اراده افندم حضرتلرینکدر

❖ فراشیت شریفه مکتوبی ❖

فضیلتلو زهادتلو جیل الشیم افندم حضرتلری بوکره حجاج مغفرت مناج ایله واصل موقع احترام اولان تحریرات سنیه لرندن مستبشر اولدیغیم خبرصحت علیه لری و علاوه بیوریلان هدیه بییه حجازیه لری موجب مباهات بی انتها اولوب باعث نجات دارین و مستبش روسفیدی کونین اولان خدمت جلیله فراشت شریفه مزک ادای وکالتی حقنده اولان لطف و همم سنیه لری مستلزم محظوظیت و مسروریت اولغله دعای عافیت علیه لری تکرار قلندی و هدیه معتادمز اولان دخی مطویاً تقدیم و تسیار قلتمش اولغله کما کان اول خدمت مبارکه مز وکالتنک حسن ایفاسی نیازینه و بووسیله حسنه ایله سؤال طبع کرامیرینه ابتدار اولتمشدر افندم

(تلخاب) بالفتح آچی صو
و کوزیاشی
(زندگانی) بالکسر دیرلک
و دیریلک
(مشاق) بالفتح مشقتلر
(سرشار) بالفتح اغزینه
قدر طولو
(جرعه) بالضم بریوتم صو
(دهیا) بالفتح عظیم بلا
(اذاقه) بالکسر طاندیر مق
ولدت حس ایتدیر مک
(تمیج) تانک قحقی یانک
تشدیله دبرنمک
(جام) بالکسر موت اولوم

❖ زورق مکتوبی ❖

زهادتلو مودتلو افندم حضرتلری صوب زهادتترینه ارسال اولنان مکتوب محبینک و وصولنی و تشنکان حجاج ذوی الابتهاجک زورق خالصانه مزله سقی و اروا بیورلدیغنی شامل فرستاده بیوریلان برقطعه مکتوب مرغوب و هدیه و فاسلوبلری موقع شادی احترامه واصل و مفهوم منیفنه اطلاع محبسانه مز حاصل اولوب ایفای وظایف مستحسنه و کالته بووجهله واقع اولان همتلرندن و هدیه بییه لرندن محظوظیت کثیره حصوله کله رک دعای عافیتلری یاد قلتمش و صره معتادمز اولان درونه موضوعاً تسیر سوی زهادتلری قلنوب بعدما دخی حسن ایفای و کالته و محال عالیه مبارکه ده خیر دعای ثنورلی بی تلاوته همت بیورملری متمنا بولتمش اولدیغی بمنه تعالی معلوم شریفلری بیورلدقده اولبایده اراده و همت افندمکدر

❖ چفتلک کتخداسی طرفندن شکایتنامه ❖

چفتلک دولترینه جوار بولنان قرا اهالیسندن بعض کسانک بوکره چفتلک مذکورک بعض اراضیسینی ضبطه تصدی ایتمش اولدقلرندن منع مداخله ایچون حکومت سنیهیه مراجعت و بئ شکایت ایتمش ایسه مده طرف حکومتدن چفتلک مذکورک سند و جتتری اولدقجه ماده مشتکانک فیصل پذیر نهایت اوله میه جفی جوابی ویرلسیله وقوع حالک و موافقت رأی عالی ولی النعمریله لزوم سندانک طرف اشرف سامیرینه عرض و بیانه مجبوریت حاصل اولمش و بو بایده اولنان تدقیقاتدن اکلاشلدیغنه کوره اشبو مداخله نک همحدود بولنان فلان چفتلکی صاحبی بک افندینک تشویق رقابتکارانه سندن منبعث اولوب شو حاله نظراً تمامی دفع غائبه نک والی ولایت طرفنه برقطعه

(زهادت) بالفتح دنیادن
بوزچویرمک
(سقی) بالفتح صوارمق
(اروا) بالکسر صویه
قاندرمق
(فرستاده) بکسر تین
بولتمش و کوندلرلمش
(اسلوب) بالضم طرز
طریق صورت

(اهالی) اهالر ساکن
و متمکن اولنلر
(تصدی) تانک قحقی
دالک تشدیله یوز
دوندیرمک
(مشتکا) بالضم شکایت
اولتمش
(تدقیق) بالفتح اینجه
ایتمک و حقیقت ارمق
(تشویق) بالفتح ارزومند
و طلب و رغبت ایتدیرمک
(رقابت) بالفتح حافظ
وناظرو منتظرلق

(مناج) بالکسر واسع
و روشن یول
(مستبش) بالضم مستوجب
و مستلزم متوالی
(کونین) بالفتح ایکی عالم
دنیا و آخرت
(مطویا) میک قحقی یانک
تشدیله دورلمش

امرنامه سامینک استحصالیله حاصل اولورکی مطالعه کذار کترانه م اولمش
ایسه ده اجرای ایجابی و سندات مذکوره نك کیفیت ارسال هر حالده منوط
رأی رزین سامیلری بولنش اولغین اولباده

❖ شکایتنامه جوابی ❖

چفتک اراضیسنه هم محدود بولنان بعض قرا اهالیسی طرفندن وقوع
بولان مداخله نك منعه نوجهله قیام اولندیغی تفصیلاته و لزومنه مبنی
سنداتك ارسال اولمسنه دائر بوکره اخذ اولنان برقطعه مکتوب شریفلری
مألی معلوم محبی اولمشدر چفتک مذکورک زمان تصرفی اولان یکریمی
سنه دنیرو بومثلو مداخله نك وقوعی اصلا کوریلوب ایشیدلماش اولدیغی
وقدمیت تصرف املاک ایسه نظامنامه مخصوصنده مصرح بولندیغی حالده
بو وجهله وقوع بولان مداخله نك کلیاً واهی و برمشوق مزورک اثر ترغیبی
اوله جغی شک وارتیابدن بری اولدیغندن حکومت سنیه نك ادنا همتیله دفع
تعرضه همت بیوره جغی درکار ایسه ده تسهیلاً للمصلحه سندات و حجج
مضبوطه نك اخراج اولنان صور متعدده سی طرف شرع انوردن اصلیه
تطبيق و تصدیق ایتدیریله رک لفاً طرف شریفلرینه بعث و انهاج قلمش
ولزومی بیان اولنان امرنامه سامینک دخی برهفته به قدر محلنه وصولی
دردست بولنش اولسلیله مقتضای رویت صادق و استقامت خالصه لری
اوزره اوراجه اقتضای حالک ایفاسنه مبادرت الکر ایچون نیمیقه محبی
ترقیم و اساره قلمشدر

❖ استغفانه ❖

خاکپای والای ولی العملرینه اولان شدت عبودیت عاجزانه م پوش اذیال

(منبعث) بالضم کوندرلمش
وبرشیدن نشأت ایدر اولان
(رزین) اغرو وقار

(مصرح) میک ضمی رانک
تشدیدیه اشکاره لندرمش
(واهی) بی اساس و باطل
و بوش اولان
(مشوق) میک ضمی
واوک تشدیدیه تشویق
ایدیچی
(ارتیاب) بالکسرتین شبه
ایتمک
(حجج) بالضم جتگر
(صور) صورتلر
(انهاج) بالکسر بوللامق

(پوش) یانک ضمی سینک
کسرپله اوپش

مرجت مال آصفانه لری شرفنه نائلیتی ارزو ایتدیرمکده اولدیغنه ومدت
وفیره دنیرو نائل بولندیغ مأموریت حالیه بندکانه مک حسن اداره سنه بذل
ماحصل غیرت و مبادرتله تحصیل رضای عالی به موقیت الیرمش ایسه ده
موقعک درکار اولان وخامت اب وهواسندن کورلمکده اولان سوء تأثر دن
ناشی استغفای مأموریته مجبوریت ضروریه حاصل اولمش اولسلیله موافق
امر و اراده دولتری بیورلدیغی حالده اولوجهله مأموریت عاجزانه مدن
عفومله دخی متدار بیورلمقلم خصوصنه مساعده احسانعاده داورانه لری
شایان بیورلمق باینده

❖ دیگر استغفانه ❖

چاکر کینه لری سایه علیه آصفانه لرنده ایکی سنه دنیرو مأمور بیورلمش
اولدیغ فلان قضاسی امور تحریریه سیله قایریله رق ایفای حسن خدمت
ودعای بالخیر خدیوانه لرینه مداومت ایتمکده ایسه ده برمدتدنیرو وجود
ناچیز کترانه مه عارض اولان بعض انحرافات اوزرینه سر نهاده ساده
پیماری اوله رق وظایف مخصوصه عاجزانه مه بقه مامقده اولدیغندن بشقه
موقع مأموریت چاکرانه م آب وهواسنک دخی وجود عاجزانه مه
الویرمیه جکندن تبدیل مکان اولنق لزومنک شدتی اطباء بلده طرفندن
باراپورطوخبرویرلمش وقوللری نائل اولدیغ اشبو نعمت جلیله نك قدرینی
یلوب مفارقتی قبول ایتمه حکم درکار ایسه ده ضرورت معروضه نك
کوسترمش اولدیغی مجبوریت ضروریه استغفای مأموریته سببیت ویرمش
اولسلیله موافق امر و اراده سامیلری بیورلدیغی حالده لطفاً جوار بولنان
آخر بر محله بجایش مأموریت بندکانه م و یاخود ایلروده مظهر مساعده
بیورلمق اوزره بتون بتون معفویت کترانه م خصوصنه مساعده علیه
اصفانه لری شایان بیورلمق باینده

(اذیال) بالفتح ذیلر واتکر
(وخامت) بالفتح ثقلت
وعدم هضم
(تأهب) تانک قحی هانک
تشدیدیه حاضر لنق
(احمه) بالکسر و التشدید
شول کیسه که ضعیف الرأی
اولوب بن سنکله یم دیو
تابع اولور

(نهاده) بالکسر قونلش
وقومش
(وساده) بالکسر طیبانه جق
نسنه یصدق و مندرکی
(بیمار) خسته کیفسر
وعلیل
(اطباء) همزه نك قحی
طانک کسری بانک تشدیدیه
طیبیلر هکیلر
(بجایش) بالفتح مبادله
معناسنه
(تدفیق) تانک قحی فانک
تشدیدیه دو کلک و صاچلق
واتلق
(مرتفق) میک ضمی تانک
وفانک قحیله راحت اوله
جق پر

دیگر استعفا نامه

ایچنده طوغوب تربیه و پرورده اولدیغ وطن عزیزمه خدمت ایده نیتک امیدیه ذات والارینک تحت ریاست علیه لرنده بولنسان هیئت قومیسونه داخل اولغه موافقت کوسترمش ایدم انجق ذات عالیینه شفاهاً بیان ایتدیکم مثلاً امیدرمک حصولیزر اولدیغی وحالاً واستقبلاً حصولیزر اولماری دخی ظن اولنه مدیغی جهته بعدما مأموریت عاجزانه می وقع وحیثیت ایله محافظه ایده میه جگمه اماره لر مشاهده ایلدم تحت ریاست علیه کزده اولان مدت قلیله مأموریتیم زمانده طرف عالیرندن مظهر اولدیغ مظاهرتدن طولایی تشکر و خدمتدن بنی عفو ایتکزی رجا ایدرم اولباده

استعفا نامه قبوله داتر

استفعا کزک اعطاسنده اصرار یوردیغ کزدن طولایی محزون و مکدرم قومیسون عاجزانه مزده ابراز و ایفا ایتش اولدیغ کز خدماتی بروقت فراموش ایتیه جگم حق عالیرنده اولان حسن نظر وتوجهات و محبت هر حالده باقیدر

تعزیت نامه

برمدتدنبرو مزاج عالیینه تطریقه جله بی متأثر وتلاوت دعای عافیت سنیه لر یله متفکر ایتش اولان عارضه بدنیه نک بحمده تعالی شوارالق زائل وصحت بدن ناز کانه لری حاصل اولدیغی خبر مسرت اثری احبا طرفندن استبشار اولمش و بو کیفیت شمدی به قدر انجمن زوق قلوب اصداقیه حیرتبخش

(وقع) بالفتح والسکون
مکان مرتفع
(اماره) بالفتح علامت
جمعی امارات کلور
(مظاهره) بالضم ارقه
بر کدرمک یعنی یاردم ایتک
معاونت کبی

(اصرار) بالکسر دائم
برایش اوزرینه اولمق
(مکدر) میمک ضمی دالت
تشدیدیه کدر لیمک
(فراموش) بالفتح اونوتک

(تعزیت) تانک قحی زانک
کسری یانک تشدیدیه
صبر ایتدیرمک و صاصب
مصیبه تسلیت و یرمک

یأس و ماتم اولدیغی حالده مرغ مطلوب براء وعافیت دائمه نک در قفس حصول اولسی جله بی و بالخاصه بنده لرینی آرسنه یرایه بهجت سرور ایدرک تمادی ایام عمر وعافیت علیه لری دعاسنی تکرار ایتش اولدیغمک عرض و بیانیله استنبای طبع سامیلرینه ماثرت اولندی

جوابی

صوب عاجزی به اولان توجهات علیه لرینک بقاسنی و پکنلرده چکیلان محنت انحراف مندفعک تعزیت و تسلیتنی متضمن نائل اولدیغ بر قطعه کرمنامه والاری مألندن استشراب ایلدیکم ماء الحیات سرور و بهجت وجود عاجزانه مه مدار ترقی عافیت اولغه اثنیه سنیه لرین یاد و بالوجوه موصوف و متخلق یوردق لری شیخه بر کزیده وفاداری و مرو تکذاری به کوستریلان علوه مت مرغوبه لرندن بالخاصه منتدار تشکر اولدیغ حالده اوصاف جلیه لرین ایراد ایتش اولدیغمک افاده سیله تذکره متشکرانه می ترقیم و تقدیمه مبادرت ایلدم

تسلیت نامه

مأموریت حالیه لرندن بوکره انفصال یوردیغی کدر بخش صحاح تأسف اوله رق بو حال کدورت اشتمال بنده لرینی اگرچه برمدت مستغرق انواع خیال کدورت مأل ایتش ایسه ده بو عالم کون تغیرده بو مثللو تبدل و تغیرک تابعی بر عادت قدیمه کونیه دن اولوب خصوصیه ذات والاری مثللو اهلیتپروران مأمورین دولت حق لرنده اولان تبدلاتک بادی نظرده مستنزم انکسار خاطر اولور کبی کورینور ایسه ده من جهته ترقی فیض و رفعته دال اوله جغی خاطر هسی تسلیت بخش قلب حزین عاجزانه م اولسیله جناب حق عهد قریبه دهها نیجه مراتب عالیه و مناصب سامیه به مظهر یتله دلشاد

(تطرق) تانک قحی
رانک تشدیدیه یول بولمق
ومارضه لنمق
(براء) بانک ضمی رانک
سکونیه خسته ابو اولمق
ویاره اولمق
(زائل) زوال و نقصان
بولمق و ایریلیمق

(انحراف) بالکسر تین
حالندن دونمک و اکمک
(استشراب) بالکسر تین
ایچمک
(منتدار) بالکسر
والتشدید نعمت واحسانه
مظهر اولمش و ممنون
ومتشکر اولان

(انفصال) بالکسر تین
ایرلمق
(صحاح) بالفتح قولاق
(تبدل) بفتحین و تشدید
السدال یکی هیته کیرمک
بشقه درلو اولمق
(تابع) بالفتح بلا فاصله
بربری اردنجه واقع اولمق
(انکسار) قیرلمق

و بوسیله ایله دخی چاکرلی کبی اوتهدنبرو خصوصیت صادق ایله مباحی بولسان بندکان دولترین بر مراد بیورمی دعوات اجابت ایاتی من القدیم مألوفی اولدیغیم دعای بانخیر تزیاید ایام عمر و اقبال سامیلرینه تردیفاً تکرار قلتمش اولدیغنگ عرض و بیانیله استبقای توجیهای علیه لری سیاقنده عربیضة رقیتر بیضة عاجزانه تقدیمه اجتسار قلندی اولباید

جوابی

مأموریت عاجزانه مدن بکنده وقوع بولان انفصالدن طولای طبیعی دوچار شکسته کی وانکسار اولان خاطر کترانه مک تعمیر و تلطیفی مراد مکارم اعتیادیه انواع لطف و نوازش تسلیت نمایشی شامل بوکره سبابه زیب تعظیم و ایجال اولان برقطعه کرمنامه کرامیلری مفاد عالیسی پیرایه بخش صحیفه ایقان کتری اولمش و قوللری ایفای و وظائف مأموریت و ملک و دولته انفع صورتده عرض خدمتدن بران و زمان خالی اولمیهرق دیده دوز پرورمکافات و مرحمت اولدیغیم حالده جلوه نمای میدان ظهور اولان نقش غریب عکس حالدن حقیقه محزون اولماقی ممکن دکل ایسهده بو مثللو تلخاب انفصالك پک چوق کرملر طادیهرق کیف و خارینه کسب ازمایش انلش و باب احسانماب داوریلری دائماً مرجع مستندانهم اولغله مجموع الخاطر بولتمش اولدیغیمدن خدمت مخصوصه عبیدانهم اولان تلاوت دعای بانخیر عاقبت سامیه لرنده فتورم اولدیغی حالده اشبو وقوع بولان فرماننامه منسلیانه بنده پروریلری بر قاندها مستلزم سرور نا محصور اولغله دعای تزیاید ایام عمر و اقبال و اجلال سامیلری تکرار قلتمش و اعاده و سائل جبور عاجزانه متوقف حسن نظر کرامت اثر دولتری بولتمش اولسیله اولباید

(حزین) بالفتح محزون اولمش (عهد) سوزویرمک و اوند ویمین و نامه و زمان و وقت (اجابت) بالکسر قبول ایتمک

(شکسته) شینک کسری کافک قحیله قیرق و قیرلش اولان (نمایش) بالضم کوسترش و کورنش (دوزه) دیکچی اولان (تلخاب) بالفتح اجی صو و کوزیاشی (خیار) بالضم سکرک بقیه سی (ازمایش) بالفتح علم و تجربه و امتحان و دنده مک

زوجندن حلیله سنه مکتوب

موقع اقامتک فلان محله نقل و تحویل اولنسنندن طولای حاصل اولان مشغولیت کثیره برمدتدنبرو استفسار طبع نازنینلرینه اولان مبادرتی طبیعی بر از تأخیره دوچار ایتمش ایسهده تصویر برجال حوری مثاللری بر آن و دقیقه خیالخانه دل اشتیاق زده دن دور اولمیهرق خیر دعای شریفه کز تلاوت قلمتده در بوکره کی اقامتگاهک پک زیاده لطافت آب و هواسی اولدیغندن جلبکرله دفع غائله مفارقت اولنسننی مناسب کبی تصور ایدیور سیمده دهها بوراجه بر لشیله مدیکندن ایلروده امنیه مذکوریه موفق اولتمق مطالعه سیله بر از دهها تأخیر یکن لازم کلمش و بدل مصارفات علیه لری تقدیمی زمانی دخی حلول ایلدیکندن ایلروده بودخی آرتیرلق اوزره شمیدیک بیک غروش خرجلق و بر فوجی روغن ساده تقدیم قلتمش اولغله افاده حاله و طبع نازکانه لرین از دل و جان سؤاله مبادرت اولندی باقی مروت و عنایت افند مکدر

حلیله سنندن زوجنه مکتوب

سبب دولتم ولی نعمت بیتم افندم حضرتلری ذات ولی النعمیلرینه اولان شدت خلوص و خصوصیت عاجزانه اقتضاسنجده روز شب دعای بقای عمر و عاقبت و ازدیاد شان و رفعتلریله دمکنذار و پیام صحت و عاقبتلرینه چشم انتظار ایکن لطفاً و مرحه بوهفته پوسته سیله النان برقطعه کرمنامه و اعلامه لری و علاوه بیوریلان بیک غروش خرجلق و بر فوجی روغن ساده تماماً وصول بولوب پیام عاقبت علیه و ارسالات بهینه لرندن پک زیاده ممنون و دلشاد و دعای بانخیر عالیترین از سر نو یاد ایتمش اولدیغیم معلوم عالیلری بیورلدقده من القدیم محتاجی اولدیغیم حسن نظر کیمیای

(زوج) بالفتح چفت اولمش و عورتک اری جمعی ازواج کلور (اقامتگاه) بالکسر طوره (حق) و اسکان ایله جک محل (لطافت) لطیف و ملایم و خوش و کوزل اولمش

(حلیله) بالفتح اری عورتی (انتظار) بکسرتین باقی و مترقب اولمش (پیام) بالفتح خبر

اثر ولی التعلیمینک حق عاجزانه مده بقاسی نیازنده امر و فرمان و لطف احسان افندم کدر

✽ اوغلندن پدرینه مکتوب ✽

باعث حیاتم پدرم افندم حضرتلری

هنکام مفارقت عاجزانه مدن الی یومنا هذا صورت لطف و عنایتلری بردقیقه خیالخانه خاطر عاجزانه مدن دور و مهجور اولیه رقی همه آن خیر دعا کزله بش و قنده لسانی تزیین ایتمکده اولدیغم واقف ضمائر ممکنات اولان جناب عالم السرو الخفیاته عیان اولوب انجق بولندیغم موقعک و خامت آب و هواسندن وجود عاجزانه مجده حاصل اولان جزئی برتأثرک تبدیل مکان اولندیغمه ازاله سی پکنده قابل اوله میه جفی بعض اطبانک جله تفهیماتندن و ذاتاً دخی خصوص مأموریت عاجزانه م فی الجملة رسیده موقع اکیال اولور کبی اولسندن ناشی عهد فریده ملاقاتک نصیب کرده جناب خدا اولسی جزم و تیقن اولندیغمدن دنیا کوزیله کسب لذت مواصلت اولنجه یه قدر ارسال مراسلات ایله استحصال انبساط قلوبه همت بیورلسی لزومنک عرض و توقعیله اشبو عریضه جغم ترقیم و حضور انور پدرانله رینه بعث و تقدیم قلندی

✽ اوغلندن والده سنه مکتوب ✽

جناب حق ذات عفتسات مادریلرین کلشن فراحفزای عافیتده ثابت و ابتهاج و مسار متوالیده دائمه بیورسون باکیال تعظیم و تکریم دودست شریفه لری تقبیل و دعای بقیای ایام عمر و عافیت و تمامی زنده کی عفتیلری بخلوص القلب ادا و ایفا اولندیگدن صکره اگرچه لطفاً احوال فرزندانغدن

(مهجور) بالفتح ایرلیش
(ازاله) بالکسر برسنه یی
یرندن ایرمق
(تیقن) تانک قحی قافک
تشدیدیه کانسز وطنسز
اولق

(مادر) والده انا
(ابتهاج) بکسرتین شاد
و فرحناک و مسرور اولق
(تقبیل) بالفتح دوداق
ایله او بک

سؤال بیوریلور ایسه له الحمد و المنه مرکز صحت و عافیتده بولندیغمک عرض و بیانیله برابر شقه عاجزانه م تپی اولماق اوزره شو قدر غروش خر جلق اهداسنه ابتدار قلنمش اولغله ان شا الله تعالی حسن و وصولنده صفای خاطر ایله خرج و صرف اولنوب پیام عافیت علیه لریله منشرح الفواد بیورملرینی نیاز ایلم افندم

✽ نوع دیگری ✽

والده محترم عصمتاب افندم

پوشش دست عنایت پیوست مادرانه لرندن صکره احوال طرف عاجزانه مدن لطفاً سؤال بیوریلور ایسه بمن دعای خیریت نمای عفتانه لریله وجود عاجزانه م دائره عافیتده و استصحاح بجزله کتورمش اولدیغمز پاموق ایپکاری بک زیاده روی رواج و تجارتده اولسسیله دائماً کولم مسرور و شادان اوله رقی دعای عافیت علیه لرینی تلاوت الملکده می اشبو ایشلر بزرگ بمنه الکریم بر ایکی هفته یه قدر تسویه پذیر نهایت و کثرت تمتعه اولطرفه عزیمت مأمول اولدیغندن و نجه امام ایسه دائماً صاغلیغکز و سلامت خیره کز بولندیغندن افاده حال معروضنده اشبو رقیه عاجزانه می کمال تحسیر و اشتیاق ایله ترقیم و اولطرفه بزی بیلوب سؤال ایدن احبانک جله سنه فراده فراده سلام و اخلاص مزی افاده و تبلیغ الطلری رجاسیله سوی مادرانه لرینه ارسال و تقدیم ایلدم

✽ پدرندن اوغلنه مکتوب ✽

کیال مسار و ممنونیتله بوکره نائل اولدیغم برقطعه کرنامه و فایر الرنده صحت و عافیتلرینک برکیال اوله رقی هنکام ملاقاتک تقرب ایتش اولدیغی تبشیراتندن

(فواد) قلب یورک دل

(رواج) بکم و بکمک
(تمتع) منفعتلکم
(تحسیر) حسرتلکم
(فراده) بشقه و ابرو
و یالکز
(نجه) هر شیک منتخب
و کزیده سی

(تأثر) تانک همزه نک قحی
تانک تشدیدیه کدر و حزن
و انفعال

پك زياده ممنون اولدمسده و وجودكزه تطرقى بيان اولنان تأثر ك نصل اولديغنه و درجه سنده هر نقدر جزو نيت كو ستراش ايسهده امنيت بخش اولور يولده تفصيلات اولديغنه مبنى ذهن عاجزانه دوچار تأمل كونا كون اولمش و ذاتكزه اولان شوق و محبت درون پدرانهم اقتضاسنجيه سوزش فراقكزه تحمل ايدهميهرك بر صورت حسنهده بو طرفه كلر ينى اشراب ايده جكم صرهده سرك دخى بو يولده اعمال افكار و تصور بيورمش اوللرى طوغرىسى پك زوقه كيدمرك حتى والدهكزه بيله مكتوبكزى بر قاچ كره او قويوب مسرور اولهرق خير دعا كز ياد و تلاوت قلنمش اولديغى معلوم شفقت پيرالرى بيورلدقده اولبابده مروت و هم او غلم افندمكدر

والدهسندن او غلنه جواب

نور عينم جكر پارم او غلم افندى حضرتلرى برمدنركه پيامنامه عافيت عليه لربى اله ميهرق كچه و كندوز دمكذار حيرت و پدر يكر افنديك اناطولى جهننه بوكره وقوع مأمور بىى مناسبتيله بالعيه اول طرفه كيديله جكندن غربت على الغربت حاصل اولسييله امتداد مفارقت و مباعدن بتون بتون انديشه ناك اولديغ حالده جناب حقك لطف و عنايى ايله ارزوى وصالنده بولنديغ بر قطعه مكتوب جالب القلوبلر يله پيام صحتلرى بوكره واصل و ضمنده دخى ايكي بيك غروش خر جلق كوندرلمش اولديغى خامه كذار تذكر بيورلمسندن ناشى كرك اولوجهله اشعار عافيت عليه لردن و كرك شدت لزومى وقتنده ارسالنه عنايى بيورلمش اولان هديه بيه لردن پك زياده ممنونيت مادرانهم حاصل اولغله همان جناب حق ايكي جهانده او غلم افندى دنخواهكز وجهله بر مراد بيورمق دعاسنى ياد ايلدم ايسته بوندن صكره مار البيان سمت شماله طوغرى عزيمتمز مقرر اولديغندن مفارقت تباعد ايندكجه مراقم دخى ذروه اشتداده

(تأمل) تانك همزه نك قفى
ميك تشديديله دوشمك
وتفكر و ملاحظه ايتك

(غربت) بالضم اير اقلق
بعد كى
(امتداد) بالكسر تين
چكلمك و اوزامق
(مفارقت) بالضم اير لىق
(خامه) قلم
(مار البيان) بيانى پشمش
اولان
(تباعد) بالفتح اير قلنق
(ذروه) بالكسر دبه
وطاغ اوستى
(اشتداد) بكسر تين
قائلىق

تصاعد ايده جكندن هيچ بروقنده مراسلات محبت ايتك اردى وارهسى كسليهرك بومادر شفقتديده لر ين ممنون بيورملىرى بالخاصه نياز ايدر م

بيان معذرتى حاوى تحريات

مأموريت متينه جديده سنيه لر ينه متوجهاً در سعادتدن حر كت عليه لرى صرهده بنده خانه لر ينى تشريفه رغبتله رسم و داعى ايفايه شايان بيوريلان لطف عاليه لر ينه اوده بولنه مانعاًله تقديم تشكر ايدهمديكمن مبتلاى الم و شرمسارى اولدمسدهده شوقصور عاجزانهمك ضرورى الوقوع اولديغى جهتله رهين عفو بيوريله جفى اعتقادنده اولديغ حالده خاكباى عاليه لر ينه اولان صدق خصوصيت عاجزانهم استعذار حاله مبادرتى اشراب ايتمش و شرف حلوليله تشرف اولنان عيد اضحانك ايفاي مراسم تبريك و تهنيى امنيه مذكوره عاجزانهمه مساعد بر مناسبت حسنه و ير مش اولديغندن جناب حق هر حالده امور مأموره عليه لرنده موقفيت متينله احسانيله عيد شريف مذكورك امثال عديده سيله كامران بيورمى دعوات خير به سنى مداومى اولديغ دعائى بالخير عافيت سنيه لر ينه ترديفاً تكرار ايتمش اولديغ بمنه الكريم معلوم سعادتلى بيورلدقده محتاجى بولنديغ توجه عاليه لر ينك ابشار بقاسيله صوب بندكانه م مسرور بيورلىق بابنده امر و اراده افندمكدر

بعض سپارشه دائر ثبته

مرحوم عاشق پاشا عهدهسندن منحل اولوب جانب ميريدن بالزايده صاتلقده اولان فلان اياتلى داخلنده كاش فلان قضا سنده مضافه فلان چفتلكنه طرف عاجز يدن اوريلان پى اوزرينه اوچيوز غروش بدل ايله مزايدهسى عهده عاجز يده تقرر ايتمش و چفتلك مذكورك وسعت مرعى و فمحت مزارعى

(تصاعد) بالفتح يوقار و
چيقمق

(متوجه) ميك ضمى جيك
تشديديله يوزى و يعقلى
بر ستمه طوغرى دونمش
اولان
(الوداع) و داعلشمك
معناسنه
(استعذار) عذر بيان
ايدوب عفو طلب ايتك
(مساعد) بالضم اويغون
و موافق
(عديده) بالفتح چوق
و كثير و بسيار
(ابشار) بالكسر مزده
ويرمك و مسرور ايتك

(مزايده) بالضم زياده
ايدشمك و اير تيرشمق
(فسحت) بالضم وسعت

مناسبته سنوی الی پیک غروش قدر واردات کنور برشی
اولدیغی بعض ثقاتک روایت واقعه سندن اکلش اولدیغنه و امرای
مملکتک زیر پرده خفادن بالواسطه ایش طومقده بولندقرینه نظرا درسا
دبجه بوکا برفساد قارشدرلمسی ملحوظ بولنش و بوباده یازیلان مضابط
پکن هفته پوسته سیله مقام عالی به تقدیم قلمش اولدیغندن هر قدر زجت
ایسه دخی وصول نیمیقه محی ده همان بوایشک حسن تسویه قبول ایتسی
اسبانک استحصالنه بذل مساعی همت یوریه برق بویولده دخی و ایه دارمنت
یورلقلم باینده

(ثقات) بالکسر معتمد
و اینانجق کیمسدر

❖ شریکینه بولیچه مکتوبی ❖

طرف عالیکزدن اودنک اوزره در سعادتده خیریه تجارندن فلان افندی
یدندن ابکیوز عدد لیرای عثمانی الدم و بدله اشبو بولیچه بی ویردم مذکور
بولیچه طرفکزه وصولنده بر بیان بالا مبلغ مزبورک افندی موی الیه
تماما تأدیبه و ایفاسیله بولیچه مزنی نزد عالیکزده حفظ ایتکز ایچون اشبو
نیمیقه م ترقیم قلندی

(تجار) بالضم و التشدید
تجارت ایدیمیلر مفردی
تاجر در
(نزد) عند و قرب و یان
معناسنه در
(نیمیقه) بالفتح مکتوب
و نامه و شقه

❖ رکاب شاهانه به عرضحال ❖

جناب حق و فیاض مطلق روح جسم عالم و نور چشم کافه ام اولان پادشاه
ظفر رهبر و شهنشاه عدالت پرور شوکتلو قدرتلو عظمتلو پادشاهمز
افندمز حضرتلرینی مادامه الدوران اتکایر ای اریکه شوکت و شان
یورسون امین قولری مسئله زائله ده فلان اردوی همایونی معینده مستخدم
باشی بوزق عساکری سرکردکانندن اولق حبسیله و قوعبولان فلان محاربه ده
دانه تفنک دشمندن یدمین عاجزانه مجروح اوله رق محروب و عملدن ساقط

(محروب) بالفتح مالی
النوب بغیرشی ترک اولنان
(اتکاه) بالکسر و التشدید
طیانق
(اریکه) بالفتح تحت
(مجروح) بالفتح یاره لشمش

اولدیغ جهته شهری بیک غروش معاش ایله اولوقت تقاعدک بندکانه م
اجرا یورلمش ایسه ده مؤخرأ اولنان تنقیحاتده معاش مذکورک رفته رفته
مقداری یدیوزنه تنزیل و بوجهته چرخ تعیش و اداره کترانه م تعطیل
اولنش اولدیغندن و قولری امکداران حرب ازمو دکاندن اوله رق بالوجوه
محتاج مراجع و اشفاق جلیله جناب شهر یارلری بولندیغندن معاش مذکور
عاجزانه م مقدار ینک سابقه ابلاغی باینده امر و فرمان شوکتلو کرامتلو
پادشاهم افندم حضرتلرینکدر

❖ نوع دیگری ❖

بدر منیر آسمان خلافت و آفتاب جهانتاب برج سلطنت پادشاه عدالت
پیشه و شهر یار حقابق اندیشه ولی نعمت عالم و باعث رفاه کافه ام شوکتلو
مهابتلو قدرتلو افندمز حضرتنرینک رکاب عرش تقاب جناب شهنشاهیلرینه
عرضحال ضحرت مأل احقرانه مدر جناب خدای بیچون مدار حیات قالب
بی روح عالم اولان وجود نادر الموجود جهانبائیلرین الی القیام الساعه
منصه پیرای شوکت و شان وبالجمله تبعه وزیردستان تاجداریلرین زیر جناح
عدل اکتناه خاقانلرنده نائل مقاصد فراوان یورسون امین عبدملوکری
خیلی وقتدنبرو بر خدمت ایله قاریله میهرق نهی دست و پیوایه قالمش و خدمت
موجب المفخرت پادشاهیلرنده کیچه و کوندر بذل وجود ایله استخدام اولنق
ارزو و اشتیاقنده بولنش اولدیغندن مراجع و اشفاق جناب ملوگانه لرندن
مرجو و متضرعدر که بو قولری دخی امثال عاجزانه م مثللو بر خدمت
پادشاهلریله قاریله رق اجیا و بکام یورمقلم تضرعی باینده و کافه احوالده
امر و فرمان شوکتلو مهابتلو کرامتلو پادشاهم افندم حضرتلرینکدر

(تنقیح) بالفتح پاک ایتک
وزائد اولنرینی کیدروب
آرتق
(رفته رفته) کیده کیده
(از موده) تجربه و امتحان
اولنان شی

(پیشه) صنعت و مشغولیت
(ام) بالضم امتر
(ضحرت) بالکسر دارلق
و مضطرب القلب اولق
(بیچون) بی مثال
(زیر دستان) حکومت
تحتنده اولان تبعه
(جناح) بالفتح قناد
(اکتناه) بکسر تین کنه
و نهایت و غایت
(تضرع) تانک قحی رانک
تشدیدیه زار یلک ایتک

☀ قله چراغ اولوق ایچون مقام جلیل صدارته عرضحال ☀

بو قولری حین صباوتمدنبرو تحصیل هنر و معرفته ارزو و اشتیاقم برکال اولدیغندن مراحم علیه لرندن مرجو و متضرعدرکه اکتساب فیوضات حسنه و استحصال معارف مستحسنه ائلك اوزره قولرینک دیوان همایون قلی شاگردانی زمره سنه الحاقم خصوصنه مساعده سنیه خدیو افخمیلری ارزان و شایان بیوریلهرق بد عاجزانه مه برقطعه رؤس همایون عنایت واحسان بیورلسی باینده

(حین هنگام) زمان و وقت
(صباوت) چو جخلق
(زمره) بالضم جماعت
(اشتیاق) بکسرتین ارزو

☀ مدیرک استدعاسنه دائر ☀

قولری مقدا سالک جلیل عسکریده یوز باشلیق خدمتنده استخدام و مؤخرأ شهری شو قدر غروش معاش ایله تقاعدأ چراغ اولوب دعای دوام حضرت پادشاهی ایله وقت پکور مکده ایسه مده برمدتده خدمات ملکیه سلطنت سنیه ده استخدام اولتوق امل و ارزو سننده بولندیغیم محاطعلم عالی جناب صدارتیناهیلی بیورلدوقده بر محک مدیرلکی ایله قایلقلغم خصوصنه مساعده احسانعاده خدیو اعظمیلرینک بیدریغ بیورلسی باینده

☀ مکتبدن شاگرد اخراجنه دائر عرضحال ☀

فلان مکتب شاگردانندن اولوب ایکنجی صنفده بولنان مخدوم فلان افندی بنده لری بر سنه دنبرو فلان علتده دوچار اولدیغندن و بو حال ایسه بعدما تحصیله و سلک جلیل عسکریده استخدامده مانع عظیم بولندیغندن مومی ایله

بنده لرینک اجرای معاینه سیله مکتب مذکور دن عفو و اخراجی خصوصنه مساعده علیه لری شایان بیورلمق باینده

☀ خارجیه نظارت جلیله سنه عرضحال ☀

فلان محله اوتوز بر نومرو ایله مرقم مغازه ده ساکن صرافلق ایتمکده بولنان فرانسه دولتی تبعه سنندن جورجی ذمتنده فلان خصوصدن طولایی تجارتخانه اعلامیله باسنند شو قدر غروش الاجم اولوب دفعاتله مطالبه اولمش ایسه ده اعطاسنده بنده لرین تحریش ایله امرار وقت ایتمکده بولندیغندن سفارتیله بالخباره مطلوبات عاجزانه مک تحصیل خصوصنه مساعده علیه اصفانه لری ارزان و شایان بیورلمق باینده

☀ مقام جلیل شیخ الاسلامی به عرضحال ☀

فتوا خانه عامره مسود لرندن فلان افندی مستغرق دیون اوله رق وفات ایدرک ترکیه دائر بر نسنه سی دخی ظهور ایتمدیکنندن بو چاریه لری متوفای مرقومک ترک الملش اولدیغی صغیر و صغیره درت عدد اولادیله الآن کرا خانه لرنده سورنمکده اولدیغیمز معلوم عالی مشیختیناهیلی بیورلدوقده مراحم علیه سمیخانه لرندن مرجو و متضرعدرکه شو پریشانی حالزه لطفأ و مرجه متوفای مرقومک معاشندن بر مقدار معاش تخصیص واحسانیه سینه سوزاه وانین اولان اتش ققر و احتیاجدن قورتلقلغمزه مساعده علیه سمیخانه لری شایان بیورلمق باینده امر و فرمان حضرت منزله الامر کدر

(مخالف) بالضم بر برینه
او یماق
(امرار) بالکسر پکور مک
(تحریش) بالقح الدایوب
بر نسنه سی قدر مق

(مستغرق) بالضم بتون
بتون طالمش و یاطالدرمش
اولان
(سوز) یانق
(انین) بالقح ایکلده مک

مالیه نظارتہ عرضحال

شام شریف ولایتی واردات عشریہ و رسومات سائرہ سی التزامتہ شریکم بولنان فلان افندی ایله میانہ مزده دوچار مشکلات اولان محاسبہ لڑک تسویہ اولتمشی مستدعی بوندن اولجه عرض و تقدیم قلنمش اولان استدعای عاجزانه دیوان محاسبات دائرہ سنہ حوالہ بیورلمش ایسده هنوز رهین فیصل و تسویہ اوله میوب بوایسہ خصوصات عاجزانه مک دوچار انواع مشکلات و تعویقات اولسنی استلزام ایدرک قولرینه منتج غدر و خسار اوله جفندن و شریک موچی الیک طوتدیغی مساک ایسه زمانی تمدید ایله ماده مدعای زعمجه تنکید ایتمک اولدیغندن لطفاً خصوص مستدعای عاجزانه مک بران اقدم رؤیت و تسویہ سی امرینک تأکید فرمانیله التماع لطف و مرحمت بیورلسی باینده

(فیصل) ایکی شی بینتی
ایرمق
(تعویق) بالفتح اکندر مک
منتج) بالضم نتیجه
ویریحی
(تنکید) خیرسز ایتمک

اوقاف نظارتہ عرضحال

حرمین محترمین خزینہ سندن مضبوط فلان وقتی مستققاتندن فلان محله ده کائن موروث پدر اوله رق متصرف اولدیغیم بیک زراع عرصه اوزرینه مینی سکر اوطلدی بر باب خانة عاجزانه مک سندی حریق کبیرده ضایع اولمش و جهت تصرف عاجزانه می مبین محله مذکورہ طرفندن النان علم و خبردخی لفاً تقدیم حضور مالی نظارتینا هیلری قلنمش اولدیغندن لطفاً قیود محظوظه سندن قیدینک اخراجیله ضایعندن اوله رق بر قطعه سننک بد عاجزانه مه اعطا و احسان بیورلسی باینده

(مسققات) میمک ضمیمی
سینک قحی و تشدیدیه
خان و خانه و دکان مثللو
دام اوزری اورتیلو اولان
هیئت

تجارت نظارتہ عرضحال

خیریه تجارندن فلان افندی ذمتنده با تحویل مطلوب عاجزانه اولان اون بیک غرو شک و عده تسلیمی گذران ایتمک جهتیه چند دفعه کندوسندن طلب اولتمش ایسده ایفاستنده اظهار تعلل ایدرک بوحال مغدوریت بندکانه مه سببیت ویرمکده اولدیغندن مبلغ مطلوب عاجزانه مک افندی موچی الیهدن تحصیلیه غدردن وقایه بیورلمقلم خصوصنه مساعده علیه آصفانه لری شایان بیورلمق باینده

تجارت نظارتہ پروتستو عرضحالی

تبعه یونانیهدن و تجارندن فلان بازرکان ایله فی ۱۳ ذی القعدة سنه ۳۰۶ تاریخندن بالا اعتبار نزد عاجزانه مه کندی مهریله مهور نمونه سی و جهله بر ماه ظرفنده تسلیم ایتمک شرطیله مبیعه سی باقونطور اتمق اوله اولتمش و زمان تسلیمی دخی کلش اولان بش بیک کیل شعیرک هنوز تسلیمیله انجام مقاوله ایتماش اولدیغندن و بونک بدلی اولان مبالغک مقاوله نامه مزده مصرح اولدیغی و جهله نصفی دخی پشیناً اعطا قلنمش اولدیغی حالده مذکور ذخیره نک هنوز تسلیم اولنماسی طرف عاجزانه مه ضرر و زیانی جالب بولندیغندن بر موجب نظامنامه تجارت رایج وقت اوزره ذخایر مذکورهدن حاصل اوله جق نفع و فائده بی طلب و دعوا ایده حکمدن کیفیت شمیدن معلوم اولقی ایچون صورت رسمیه ده متبادر تقدیمی اولدیغیم اشبو اوج قطعه پروتستو نامه عاجزانه مک محکمه تجارتده تصدیقیله بر نسخده سنک تاجر موچی الیه و بر نسخده سنی دخی بد عاجزانه مه بالا عطا و دیگر نسخده سنک دخی موقع حکومنده حقیقیله اجرائی مقتضای حاله مساعده علیه لری ارزان و شایان بیورلمق باینده امر و اراده حضرت منزه الامر کدر

(تعلل) تانک عینک قحی
ولام اولک تشدیدیه بهانه
ایتمک
(مغدور) بالفتح غدر
اولتمش

(مبیعه) بالضم صاتمق
وصاتون الموق و مبادله
(شعیر) بالفتح ار په
(متبادر) میمک ضمیمی تانک
قحیله تعجیل ایدیچی
واوکره دیچی

آچیدن بونو

فی ۵ ذی القعدة سنه ۳۰۶ تاریخندن بالاعتبار اوتوز برکون مرورنده اشبو بونو سندم هرکیمک طرفندن ابراز اولنورسه یوزده اوج حسابله مع گذشته بالاده محرر اوج بیک غروشی بلاتردد اعطا ایده جگمی مبین اشبو بونو ترقیم واعطا قلندی

بونو استدعاسی

خیریه تجارندن فلان افسدی ذمتنده برقطعه بونو موجبجه مطلوب اولان اوج بیک غروشک وعدهسی تجاوز ایدرک ایفا و تسلیمده هنوز مخالفت ایتمکده اولدیغندن مذکور بونونک وعدهسنده اجرا ایتمش اولدیغ پروتستوی عاجزانه مه تطبیقا مع گذشته و مصارف سائره مبلغ مطلوب بنید کانه مک استحصالی ضمنده محکمه تجارته حواله بیورلسی باینده

مرعی نزاعنه دائر عرضحال

ادرنه ولایتی داخلنده کشان قضا سنه تابع قریه مز بولنان فلان قریه سنه مخصوص ومستقل قدیمی مرعاده حیوانات مرعی اولنه کاور ایکن جوار مزده واقع فلان قریه سی اهالیسی مرعی مذکورده بزم دخی حیوانات مرعی مشاع ومشترک مرعی اولنور دیو خلاف قانون فضولی مداخله ایلدکرندن مراجع علیه لرندن موجودر که مداخله وانعه مذکورنه منعیه اجرای حقانیت بیورلسنی آمر ولایت مذکور و الیسی پاشا حضرتلرینه خطاباً یدیمزه برقطعه امر نامه سامی احسان بیورلسی باینده

(تردد) تانک رانک قحی دال اولک تشدیدیه ایکی نسنه اره سنده متفکر اولق

(تجاوز) بالفتح حددن یکمک و فراغت (استحصالی) بکسرتین تحصیل ایتمک

(مرعی) بالفتح حیوانات مرعی اولنه جق اراضی (مرعی) بالفتح اوتلاقی (مشاع) بالفتح شایع وغیر مقسوم و بلورسز نسنه

اراضی نزاعنه دائر عرضحال

فلان قضا سنه تابع فلان قریه سنده باطایر متصرف اولدیغ معلوم الحدود بکرمی بش قطعه اراضی عاجزانه می بهر سنه ضبط وزراعت وعشرین مأمورینه ایده کلور ایکن جوارده واقع چفتلک اصحابندن فلان بک ذکر اولنان اراضی بی بنم چفتلکم اراضیسنندنر دیو بغیر حق فضولی ضبطه قیام ایله قولرینه غدر ایتمک داعیه سنده بولندیغندن مراجع علیه لرندن موجودر که مومی الیهک خلاف قانون وقوع بولان مداخله سنک منعی باینده ولایت مذکور و الیسی پاشا حضرتلرینه خطاباً برقطعه امر نامه سامی احسانی باینده

عشردن طولای ضرر وزیان استدعاسی

یکن طقسان بش سنه سنه محسوباً بش بوک بدلات مقطوع ایله واردات عشریه ورسومیه سی محول عهده التزام عاجزانه م اولان قونیه ولایتی مضافاتندن بکرمی یدی بوک بدلات مقطوعه سی اولان اوج قضاتک مزروعاتی چکرکه نزلندنناشی آفترده اوله رقی بونلرک حاصلات عشریه ورسومیه سنندن انجق ایکی بوکه قریب بدل الله یتلش و بدل مقطوع ولایتندن تقاسیط معینه سنده وقوع بولان تسلیماتندن باقی خزینه جلیله به ذمت کورینان اوتوز بوک غروش قدر مبالغت استیفاسنده نظارت مشار الیه اصرار وتضییق معامله اظهار ایتمکده بولنش اولوب حالبوکه ذمت باقیه مذکور سالف البیان آفترده اولان قضا بدلات عشریه سی اوله رقی طبیعی کبرو قالمش وخسارات مذکورنه چکونه کی وقوعنی مصدق محللرندن استحصالی اولنان و کرسی ولایتندن بالتصدیق نزد عاجزانه مده محفوظ بولنان مضابط متعدده ناطق اولدیغی اوزره بوجهندن دوچار ضرر وزیان اولدیغ مثبت بولنش والمادن ویرمک عهده اقتدار عاجزانه مدن بیرون اولدیغی کبی بومثللو خسارات بدلاتنک

(نزاع) بالکسر چکشوب غوغا ایتمک (فضولی) بالضم عبث ومعنا سز لاف

(محول) میمک ضمی حانک قحی و اولک تشدیدیه احاله برله سپارش اولنش اولان (مزروعات) بالفتح اکیتر و حاصلر (اصرار) بالکسر دائم برایش اوزرینه اولق وزور لامق (تضییق) بالفتح طارلق ویرمک (بیرون) طشره وخارج

بدل مقطوعندن تنزیلی موافق امثال و نظام بولنش اولغله مراجع علیه لاندن
مرجودر که خسار بدلی کورینان مبالغتک طوب یگونندن تنزیلیله اوست
طرفه برکونه ذمت عاجزانه قالدیغی حالده تسویه اولنق اوزره مقتضای
حالت ایفاسی خصوصنه مساعده علیه اصفانه لری شایان یورلسی باینده

✽ مقام جلیل سرعسکری به عرضحاللرک انواعی ✽

مستند عفو و مساعده علیه سپهسالار یلری اولدیغ حالده بوسنة مبارکه ده ایفای
فریضه حج اتمک امل کرده بندکانه اولدیغندن شهر آتیده اولصوب مغفرت
اوبه متأهب عزیمت اولان فرقه حجاجیه ایله راحله بند عزیمت اولقلقم
خصوصنک رهین اسعاف و مساعده یورلسی تضرع مخصوصیله تقدیم
عرضحال ضراعت مآله اجتسار اولندی اولباینده امر و فرمان حضرت
منله امر کدر

✽ نوع دیگر ✽

بوقوللری ادرنه سنجاغی داخلنده فلان قضا مننه تابع فلان قریه سی اهل یسندن
اولوب یکن سنه کشیده اولنان قرعه شرعیه ده اسم عاجزانه ده قرعه
اصابت اتمکله سلاک جلیل عسکری به داخل وبومظهریتدن طولایی سایه
عالی سپهسالار یلرنده سرحد مراده واصل اولدمسده قریه م جاننده امور
یتیمه می رؤیت و تسویه ایدر ذ کوردن معین اولمامغله اهل بیت و والده
عاجزانه م بیکس قاله رق دوچار سفالت کونا کون و بر طرفدن دخی اصلا
مدار معیشتری بولندیغی جهته خانه عاجز امک کلیاً خراب و نابود اوله جغی
اولنان اشعاردن تیقن و رونمون اولقده اولدیغندن مراجع علیه
داوریلرندن مرجودر که حق بندکانه مده مرحمت یوریه رق صنف

(مستند) میک ضمی تانک
قحی نونک کسریله اعتماد
ودیانیچی اولان
(ضراعت) بالکسرتواضع
و اطاعت اتمک و ضعیف
وذلیل اولق

• (کشیده) بالفتح چکلش
اولان
(نابود) غیر موجود غائب
اولان
(سلاک) بالکسریول طریق
وصره و دیزی

موظفدن سلاک ردیفه نقل یورلقلقم خصوصنه مساعده علیه حضرت
سرعسکری لری شایان یورلق باینده

✽ بودخی ✽

معاش مخصوص عاجزانه مدن ایشلش اولان فلان سنه سی ماهنه محسوباً
استحقاق عاجزانه م اولان شو قدر غر و شک نظامیه خزینه جلیله سندن
اعطا یورلسی باینده

✽ معاش سپارشنه دأر ✽

بوکره جانب حجاز مغفرت طرازه مأموریت عاجزانه م وقوعبولسی جهتیله
اشبو فلان سنه سی ابتدا سندن اعتباراً خانه عاجزانه مه شهریه یارم کپسه
معاش تخصیص و سپارش ایش اولدیغندن سپارش مذکورک ماه بمه
خانه عاجزانه مه اعطا یورلسی حقنده مقتضای حالت ایفاسنه مساعده
علیه جناب سرعسکری لری شایان یورلق باینده

✽ تأهل ضمننده رخصت استدعاسی ✽

فلان موقعده کاش فلان ذاتک کریمه سیله تأهل و ازدواج اتمک امل
وارزوسنده بولندیغندن کیفیت موافق امر و مساعده جلیله سرعسکری لری
یورلدیغی حالده محل مذکور امامتی طرفه برقطعه رخصتنامه سامیه لرینک
احسان یورلسی باینده

(استحقاق) بکسرتین
مستحق اولق

معاش استحصانه دائر *

مقدّمه استحصاليه حائز اقتضار اولديغ رخصت سنیه سپسالاريلرى موجبجه بوهفته تاهل ايله جگمدين اجرا اولنه جق آين جمعيت وليه مصارفي اولق اوزره گذشته معاش وتعيينات عاجزانه مدن بش آيلق مخصصات بندكانه مك احسانى باندّه

* بودخى *

چاكر كينه لرى يكرمى سنه دنبرو فلان محلك تحريرات او طه سنه دوام ووسع اقتدار عاجزانه م مرتبه استخدام ايله سايه شاهانه ده فاملياي بندكانه مله قوت لايموت تعيش ايله جك قدر معاشه نائل اولمش ايسه مده اردوى همايون مركزينك بوكره فلان محله نقل وتحويل بيورلمش اولسندن ناشى قولكرك دخى بالعيه اول طرفه عزيمت لازم كلوب انجق معاش حالیه عاجزانه م بوراجه اداره كترانه مده كافى اوله مديغى حالده موقع مذكوره نقل خانه ايتمكلكم درجه استحصاله ده بولمش اولسيه لطفامعاش چاكرانه مك تضعيفنه وممكن اوله مديغى حالده اعزام عاجزانه مدن صرف نظرله نظاميه اقلامندن برينه تحويل مأموريت عاجزانه م خصوصنه مساعده عليه سپسالاريلرى شايان بيورلمق باندّه

(قوت لايموت) بالضم
اوليه جك قدر لقمه
وينيله جك سنه
(استحاله) بكسرتين اكرى
ومحال اولق
(تضعيف) بالفتح زياده
وايكي قات املك

اصول محاكم نظاميه دائر استدعانا م لرك انواعى

(بدایت حقوق محكمه سنه درجه اولى استدعانا م سى)

* بعداللقاب *

فلان محله كائن فلان نومرولى خانه ده مقيم اولان فلانك ذمتنه باسند

الاجم اولان شوقدر غروشى كنديسندن چند دفعه طلب ايلدم ايسه ده اداسنده تعلل ومخالفت ايتمكده اولديغندن مومى اليهك جلبيله مطلوب عاجزانه مك نظاماً لازم كلان گذشته ومصارف محاكه ايله برابر بالتحصيل طرف عاجزانه مده اعطا بيورلمسنى محكمه عليه لرندين طلب واسترحام ايدرم اولبايده

* اعتراض على الحكم استدعاسى *

فلان محله كائن فلان نومرولى خانه ده اقامت ايتمكده اولان فلانك وقوعبولان استدعاسى اوزرينه محكمه عليه لرندين عليه مده تنظيم اولنان حكم غيابه اعلامك صورت مصدقه سى فلان تاريخده طرفه تبليغ اولمش ايسه ده حكم اعلامك فسخته كافى يدمده اوراق واثباتم دخى اولديغندن نظامنه توفيقاً ينه محكمه عليه لرننده اجراى محاكه بيورلمسنى طلب واسترحام ايدرم اولبايده

* استئناف استدعاسى *

فلان محله كائن فلان نومرولى خانه وياخود دكانه مقيم اولان فلانك فلان خصوصدن طولاي عليه اقامه ايلديكى دعوى اوزرينه يدمده بولنا اوراقل تدقيقى ومحاكه نك تعميقى جهته كيدلكسرتين فلان محكمه دن حكم واعلام ايدلمش ايسه ده ذكر اولنان اوراق دفع دعوايه كافى اولوب شايد اثبات مدعى ايله مديكم حالده نظاماً لازم كلان مصارف محاكه وسائر مدي ايفا ايله جكمى ميين برقطعه كفالت سندم مربوطاً تقديم قلمغله مومى اليهك وياخود طرفندن بروكيك مدت نظاميه سى ايچنده جلب واحضاريله

(مقيم) بالضم اقامت ايلديكى ساكن اولان
(تعلل) تانك قحى لامك
تشديديله بهانه ايتك

(اعتراض) بكسرتين
منع ايتك وبرا مده ايتشمك
(فسخ) بالفتح بوزمق
وطرح ايتك

(استئناف) بكسرتين
بشلق
(تعميق) بالفتح درين
قيلق ودردينه وارمق
(اخضار) حضوره
كتورمك

استثنا فاما كذا من كذا بالتشكيل رؤيت اولمسنى محكمة عليه لردن طلب واسترحام ايدر م

تميز استدعا نامه سى *

فلان محله كائن فلان نومرولى خانه ويادكان وياخود مغازه ده مقيم اولان فلانك فلان خصوصدن طولاي عليه اقامه ايلديكي دعوى اوزرينه فلان محكمه دن بدايه حكم و اعلام اولمش ومدت نظاميه سى ايجنده اعطا ايلديكم عرضحال اوزرينه استئناف محكمه سنده دخى محكمه من اجرا ايدلش ايسه ده بدايه محكمه سنده اولديغى كى محكمه استئنافده دخى بدمده كى اورا قك تدقيقنه و اولبايده ايراد ايلديكم افادات عاجزانه مه حواله سمع و اعتبار اولنديغندن حكم اول تصديق قلمش وبوصورت حقوق عاجزانه سى پامال ايلش اولغله ذكر اولنان اعلامات واوراق سائرته ك جليليه خصوص مزبور ك تميزاً رؤيت اولمسنى طلب واسترحام ايدر م اولبايده

* پروتستو *

تاريخ مقاوله دن اون بش كون صكره طرفه تسليم اولمق اوزره فلان محله كائن فلان نومرولى دكان ويا مغازه ده مقيم اولان فلان تاجردن شوقدر قنطار قهوه وشكر مبايعه ايلدم ايسه ده مدت مقاوله منقضيه اولديغى حالده مبايعه ايديلان ماللى تاجر مومى اليه طرفه هنوز تسليم ايتيوب حكم مقاوله سى اجرا ايلديكندن بويوزدن حاصل اولان ضرر وزيان ايله نظاماً لازم كلان مصارف محكمه سى مومى اليه معلومى اولمق اوزره اشبو تقديم اولنان اوج قطعه پروتستو نامه ك على الاصول تصديقيه برينك كنديسنه

(تميز) بالفتح سائر لردن
آرمق و تعريف و بيان ايتك
(پامال) اياق التنده
چينمش اولان
(رؤيت) كورمك باقق

(پروتستو) پانك ضمى
تانك قحيله قبول ايتامك
ايتاليانجه در فرانسجه سى
پروتستدر
(مبايعه) بالضم صاتون
آلق
(اسرا) بالكسر كوندرمك

اسرا وبرينك دخى محكمه ده حفظى وديكرينك ده طرفه اعطا پورلسنى طلب واسترحام ايدر م اولبايده

* سكوسترو *

فلان محله كائن فلان نومرولى خانه ده مقيم اولان فلانك باسند طرفه بورجى اولان و فلان محكمه ك اعلاميه محكوم بولنان شوقدر غروشى اوده بنجديه قدر مومى اليه ك فلان محله بولنان املا كنك وياخود اجه سنك الاجفمه قارشولق اولمق اوزره شمديدن توقيفى ايجون اشبو تقديم قلنان اوج قطعه حجز نامه على الاصول تصديق اولنه رق برينك مومى اليه اسرا وبرينك دخى طرفه اعطا وديكرينكده حفظيله اولبايده لازم كلان محله اجراى تبليغات پورلسنى طلب واسترحام ايدر م اولبايده

* وكالتنامه *

برنجى ويا ايكنجى حقوق دائره سى اعلاميله فلانك طرفه دينى اولوب محكوم اولديغى شوقدر غروشك استيفاسى ايجون طرفدن فلان ذاتى وكيل تعيين ايلدم بويولده ايديله جك مصارفك طرفه مائد اوله جنى كى تحصيلاتدن بوزده شوقدر غروشك خدمت مقابلى اوله رق وكيل مومى اليه راجعدر

* راپورط *

وجودجه معلوليتندن بحثله اجراى تقاعدنى استدعا ايدن فلان افندى

(سكوسترو) سينك كسرى
كافك ضمى تانك كسريه
حجز معناسنه ايتاليانجه
و فرانسجه سى سكستدر
(حجز) بالفتح منع ايتك

معاینه اولهرق فی الحقیقه فلان علتہ مبتلا اولوب شو حال ایفای وظیفہ
مانع اولدیغی تصدیق اولنور
امضا
دوقتور فلان

مولد شریف تذکرہ سی

سر لوحه شرفنامه رسالت وخاتمه مجله نبوت علیه افضل الصلوات والتحيه
افندمز حضرتلرینک منقبه ولادت باسعادتلری منظومه متینہ سنک اشبو
کله جک پنجشنبه کونی فلان درکاه شریفنده قرائتی مصمم اولدیغندن یوم
مذکورده درکاه شریف مزبورہ عطف قدم رغبت ومظہریتی جله امال
مافی بالادن اولان ثوبات وفیوضاته مشارکت بیورملری تضرعنده اشبو
تذکرہ عاجزانہم ترقیم قلندی

مرثیہ تذکرہ سی

غره غرای ماه سیادت ونیر اوج سپر ولایت شہزادہ ساقی کوثر قرہ
باصره حضرت پیغمبر امام معصوم وشہید مظلوم افندمز حضرتلرینک
مرثیہ جکر سوزلری قرائتیچون بلطفہ تعالی اشبو پنجشنبه کونی قطب العارفین
حضرت مرکز قدس سرہ العزیز افندمزک درکاه فیض پناہلرندہ ترتیب
جمعیت واستیزال انوار فیض ومسعدت قلنمسی مصمم وذات عالی کریمانہ لرینک
تشریفلریدخی مطلوب وملترم داعیانہم اولغله یوم مذکورده درکاه مزبوری
لطفاً تشریفہ رغبت واولوجہلہ داعیلرین رھین شادمانی ومسرت بیورلمسی
خاصہ نیاز درویشانہ مدر افندم

(راپورط) آیتالیاجہ
تقریر معناسنہ فرانسزجہ سی
راپوردر

(منظومہ) بالفتح نظم
اولنمش دیزلمش
(ثوبات) بالفتح جزای
طاعت
(مشارکت) بالضم
اورطاقلاشقی وامتراج

(غره) بالضم والتشدید
ابتدا واول
(غرا) بالفتح والتشدید
عالی وپارلاق اولان
(سپر) بالکسر کولک
وسما وفلک
(ساقی) شراب وشربت
ویرمکہ مأمور اولان
(قرہ) بالفتح والتشدید
انسانک کوزینک ایدین اولسی
(مرثیہ) بالفتح حزینلوشعر
(معصوم) بالفتح کناھدن
حفظ اولنمش
(استیزال) بکسرین اندر مک

تعمیر درکاه حقندہ تذکرہ

پوست نشین مقام رشادتی اولدقلری فلان درکاه شریفی جراتندن محتاج
تعمیر بولنان سکر او طہ ایله سماخانہ قبہ سنک جانب سنی المناقب مہد علیای
سلطنت سنیہ طرف اشرفندن شوارالق بومثالوتکیا ووزو ایاحقندہ شایان بیوریلان
عطیہ وصدقات سنیہ دن تعمیرلہ درکاه شریف مذکورک ازسرنواستحصال
وسائل معموریتی حقندہ یکن کون ارامزده جریان ایدن مذاکرہ موجبنجہ
خاکپای عالی جناب مشیختپناھیہ عرض موقع ابتہمال اولان نیاز
مستندانہ مک رھین قبول اولهرق تعمیرات مذکورہ نک اجرا سیچون عطیہ
سنیہ مجوئہ دن اون بیک غروشک افزاز وارسال بیورلمش اولمسندن ناشی
بعده اقتضاسنہ باقلمق اوزرہ اول امرده بونک صورت صرفی حقندہ نوجہلہ
طور ائلق اقتضا ایدہ جکنک ذات مرشدانہ لرلہ اجرای مذاکرہ سی مقتضای
وصایای سنیہ دن اولدیغندن یارین اوقاف ہمایون طرفندہ پرلشمنک لزومی
تعین ایش وواقعا یوم مذکور درکاه شریفک میعاد مقابلہ سی اولغله بونک
اگرچہ برنوع تشریف عالیترینہ مانع اولہ جنفی خاطر کذار عاجزی اولمش
ایسده ارتق ضرورات تبیح المحظوراتہ رعایتلہ تقیادن برذاتک بالتوکیل
بہمہ حال تشریفہ رغبت وبوصورتلہ درکاه شریف مذکورک یکیدن
اویارلسنہ حاصل اولان اسباب ظاہرہ وموقیت بیہنک مطلقا قاطبہ
احوالدہ مشہور ومصدق بولنان قوہ قدسیہ معنویہ لرینک بو یابدہ دخی
اجرای حکم نفوذ ایتسندن وموجب عمرانی عالم وبادی امن واسایش کافہ ائم
اولان کمال عدل ومرجت مسئلہ جناب جہاندارینک بوجہتہ دخی درکار
اولان شمول مہمت مشمول عالیسی اقتضاسندن اولغله دعوات مفروضہ
حضرت امام المسلمین وخلیفہ روی زمینہ مداومت ومواظبت بیورملری
اخطار خالصانہ وتمنیات صادقانہ سیلہ ترقیم تذکرہ مخصوصہ یہ ائدار
ایلدم افندم

(ابتہمال) بکسرین تضرع
وزار یلق ائلك
(وصایا) بالفتح اصمارلنائلر
ووصیتلر
(تعین) تانک قحی یانک
ضم وتشدیدیلہ عیان
واشکار اولمش
(تبیح) بالضم مباح ایتک
(محظورات) حرام نسنہلر
(عمران) بالضم معمور
وابادان

✽ عقد نکاح تذکره سی ✽

بلطفه تعالی مخدوم بنده لرینک اجرای عقد و ازدواج جمعیتی اشبو کله جک چهارشنبه کونی مصمم اولغله ذات والاری دخی یوم مذ کورده فلان یزده کائن چاکر خانه لرینی لطفاً تشریف و بوصورتاه دخی خاطر عاجزانه می تطیب و تلطیف بیورملری باینده امر و اراده افندم کدر

(ازدواج) بکسرتین
تأهل ایتمک چفت اولوق
(مصمم) بالضم والتشدید
نیت اولمش

✽ ولیه جمعیتی تذکره سی ✽

چوقدنبرو اجراسی امل و ارزو اولسان مخدوم عاجزی بنده لری ولیه جمعیتک مستند لطف باری و توجه مکارمکار یلریله اشبو پنجشنبه کونی اجراسی مصمم و بونک وقوع تشریف عالیلریله پررونق و صفا اولسی اینسه جله دن اقدم و ازم اولدیغندن لطفاً یوم مذ کورده اولوجهله بنده خانه لرینی تشریفه همت و بوصورتاه دخی اهل جمعیتی وایه دار سرور بیورملری بالخاصه متمنادر افندم

(ولیه) بالفتح دوکون
طعامی
(وایه) نصیب

✽ ختان جمعیتی تذکره سی ✽

مخدوم عاجزی بنده لرینک اشبو پنجشنبه کونی ختان جمعیتک اجراسی مصمم اولغله لطفاً یوم مذ کورده فلان یرده کائن بنده خانه لرینی قدم رنجه تشریف و بوصورتاه دخی خاطر مستندانم جبر و تألیف بیورملق نیساز مخصوصیله ترقیم تذکره ثناوری به ابتدار قلندی

(ختان) بالکسر سنت
ایتمک
(تألیف) بالفتح جمع ایتمک
(رنجیده) بالفتح اینجمنش

✽ مکتب جمعیتی تذکره سی ✽

مخدوم عاجزی بنده لری لطف و احسان جناب باری و ثمره تربیت توجه مکارمکار یلریله رسیده زمان تعلیم اولمش اولدیغندن بمنه تعالی اشبو پنجشنبه کونی اجراسی مصمم اولان جمعیت ابتدایه سنک شرف قدوم عالیلریله پررونق بها بیورلسی خصوصه اظهار رغبت بیورملری نیسازنده ترقیم تذکره محیی به ابتدار قلندی

✽ مجله تقدیمه دائر تذکره غرا ✽

شو مهمانخانه عالم تکوینانده مبتلای داء العضال هزبری اولوق قدر مشکل و نافیض برشی اولیوب بوندن و قایتاهر عصرک معارفندان زیرروز میری مانند دورراند طعن و اداره دانة درایت و فطانتله اسلافنه عرض سلیقه محاجه ایلدکری کبی هنر پروران عصر حاضر دن فلان ذاتک اختراع کرده طبع مخصوصی اولوب نشر و تعلیمنده عرض کالای کرانیهای مروته عالمه نور بخش فیوضات اولان قصیده بلیغه طمطامیه سی تأسس اساسخانه مالدنبرو امثالی ایشیدلماش برشی اولدیغندن و بونک بر نسخه متینه سی برذات واسطه سیله بودفعه اله چکورلدیکندن منظور فحامتشور اصفانه لری بیورملق اوزره تقدیم حضور عالیلری قلنغین اولبابده

✽ مقاله سندی ✽

بعده دولت ایرانیه دن فلان افا فلان وقته قدر کافه مصارفی طرفه عاڈ اوله رقی اولجه ویرلش اولان نمونه سننه تطبیقاً فلان اسکله به نقل و تسلیم

(داء) مرض وزجت
(عضال) بالضم قتی و شدید
(هزبر) بالفتحین اخلاقی
یرامز کشی و سی الخلق
(اداره) بالفتح دورایتدیرمک
(زریر) بالفتح ذکی و خفیف
(ذمیر) بالفتح بهادر و شجاع
(سلیقه) بالفتح ایزو طبیعت
(محاجه) میک ضمی جیک
تشدیدیه هجت و دلیل ایله
غلبه ایتمک
(اختراع) بکسرتین ایجاد
ایتمک
(راڈ) ال دکرمی

اولمق و بوقته قدر فی آنچه بر کونه تدنی و ترقی و قوعبولور ایسه معتبر اولیوب میانزده مهور و مصدق مقاولده مقرر و محرر و مشروط اولان فیات مرعی و مقبول اولمق شرطیله شوقدر قنطار پنبه قونطورات و مقاوله ایلدم بروجه محرر مال مذکور شاید وقت وزمانیله نقل و تسلیم اولنده ماز ایسه اولخالده و قوعبوله جق ضرر و زیانی طرفه راجع اولهرق تضمین ایده جگمی مبین اشبو مقاوله سنندی تمهیر و املا وید تاجر موچی الیه اعطا قلندی

وکالت سنندی

تبعه یونانیه دن فلان نام تاجر ذمتنده جهت اخذ و اعطادن طولایی عندالحساب مطلوب کوریتان یکریمی بیک غروشک تحصیل و قبضه طرفدن فلان افندی وکیل نصب و تعیین قلمش اولدیغندن خصوص مذکورک محاکمه و تحصیلیه سی اغورنده نظامی داخلنده اولهرق و قوعبوله جق کافه مصارف مباشریه و رسم تحصیلیه و سائرهمی طرفه مائد اولمق و اجرت قدمیه اولهرق افندی موچی الیهک هر دفعه کیدیشینده بشقه جه ایکیشر مجیدیه و پرلیوب بوندن فضله برشی ادعاسنه بروجله حتی اوله مامق شرطیله اشبو مقاوله سنندم تنظیم و وکیل موچی الیه یدینه اعطا قلندی

مالیه خزینه جلیله سنه کفالت سنندی

باعث ترقیم سند اولدرکه امور مالیهیه مأمور و تعیین اولنلرک اموال میریهیه چور تمهیرک صداقت و استقامت ایتمک اوزره کفیله ربط اولنمدیجه مأمور و تعیین اولنماسی مقتضای اراده سنیده دن بولنمش و بودفعه فلان قضاسی قائمالمغنه تعیین و مأمور

(پنبه) بقمختین پاموق و برنوع قرمز رنگ (تضمین) بالفتح اوده مک و کفیل اولمق

(اخذ و قبض) بالفحختین طومتق و الموق (تنظیم) بالفتح دیزمک صره سنه قومق

(متحققه) بالضم و التشدید تحقق ایتمش کرچک اولان (متمول) میمک ضمی تانک قحی و اوک تشدیدیه مالدار وزنکین

قلنان فلان افندی صداقت و استقامت ایتمیوبده اموال میریه دن ذمتنه ایچه کچوردیکی تین و تحقق ایلدیکی حالده ذمت متحققه سنک تماماً و کاملاً مالیه خزینه جلیله سنه تأدیبه و تسلیمه کفیل بالمال اولدیغم اجلدن اشبو کفالت سند عاجزانه م ترقیم و جانب خزینهیه تقدیم قلندی

تصدیق

کفیل مرقوم متمول و معتبر اولهرق کفالتیه الویرشلی بولدیغنی مبین اشبو محله شرح ویرلدی

مالیه خزینه سنه سهم سنندی

باعث تحریر سند اولدرکه امتعه استانبول کرکی مالندن بابرات عالیشان سنوی متصرف اولدیغم بیک غروش سهم عاجزانه مک اشبو او جیوز بش سنه سی مارتنه محسوباً دخول ایدن تقسیط اولی اولهرق بروجه بالا بشیوز غروش مالیه خزینه جلیله سنندن مقبوضم اولدیغنی مبین اشبو سنند املا و اعطا قلندی

معاش سنندی

باعث سند اولدرکه بااراده سنیه مالیه خزینه جلیله سنندن تخصیص و احسان بیوریلان بروجه بالاشوقدر غروش معاش عاجزانه می اشبو او جیوز بش سنه سی تموزینه

محبوباً مالیه خزینة جلیله سندن اخذ ایلدیگمی مین اشبو مهور سند اعطا
قلندی

✽ ابراسندی ✽

باعث وثیقه اولدرکه

بینمزده جریان ایدن اخذ واعطادن طولایی شریکم خیریه تجارندن
فتوتلو فلان افندی ایله اشبو اوچیوز التی سنه سی شعبان شریفنده
محاسبه من معتبران تجارندن فلان وفلان اغار مواجه لرنده سهو و غلطدن
عاری اوله رق یکان یکان بالرؤیه بربریمز میاننده بر اقیه و بر حبه الاجمز
اولدیغی تبین ایش اولغله بعدما بو خصوصدن طولایی طرفیندن زرتما
زیاده ونقصان ادا قبول اولموب بربریمز ایله ذمتی برای صحیح ایلدیگمیزی
مین اشبو مهور سند ابرا اعطا قلندی

(ابراء) بالکسر درد
ومصیتدن ازاد ایتک
وقورتار مق وبری الذمت
قیلق

✽ دور شرعی ایله استقراض سندی ✽

وجه تحریر حروف اولدرکه

اشبو بیک اوچیوز التی سنه سی ذی الحجة الشریفه سنک غره سی تاریخندن
بالاعتبار طقسان برکون وعده سیله اودنک اوزره فلان افندی یندن
برجهت قرش شرعی بشیک غروش اخذ ایلدم دور شرعی اوله رق
بر عدد حلالی ساعت هدیه سی اوچیوز غروش دخی ضم اولنوب جمعاً
بشیک اوچیوز غروش ذمتده دیم و بورچدر وعده من دخولیه مبلغ
مذکور تماماً ادا اولندقه ردوشق اولتیق اوزره اشبو سندم تقدیم قلندی

(شق) بالفتح والتشدید
یارق وایرق و یارق
واجقلى

✽ تحشیه قلنان کفالت ✽

بروجه محررافندی مومی الیهک دینی اولان یالکز بشیک اوچیوز غروشک
اداسنه کفیل بالمال اولدیغمن اشبو محله شرح وتمهیر ایلدم

✽ عادی دین سندی ✽

رفتلو فلان افندی یندن و جهت قرض شرعیدن اولق اوزره او توز برکون
وعده سیله بروجه بالایالکز شوقدر غروش اخذ ایلدم ذمتده دیندر ان شاء الله
تعالی وعده من ختامنده مبلغ مذکور تماماً کندوسنه ادا ایلدیگمه اشبو
دین تحویل کیرویه رد اولنه

✽ صرافه یازیلان سند ✽

باعث سند اولدرکه

کتخداسی بولندیغ فلان پاشا حضرتلرینک سپارش بیورمش اولدق قری فلان
ایشانک بدلنه و پر یلهرک مصارفات دفترینه قید اولتیق اوزره فی ۲ شعبان سنه
۱۳۰۶ تاریخنده صراف فلان اغا یندن بشیک غروش تماماً و کاملاً اخذ
ایش اولدیغمی مین اشبو برقطعه مهور سندم صراف مومی ایله جانینه
اعطا قلندی

(تحشیه) کناریاز مق

* قونطور اتو علم و خبری *

بادی علم و خبر اولدرکه
 فلان محله ده کاش فلان نومرو ایله مریم فلان افندیك عهده تصرفنده
 بولنان بر باب خانه نك اشبو فلان سنه سی ابتدا سندن فلان سنه سی غایه سنه دکن
 بر سنه لك اولمق اوزره شهریه اوجیوز غروشه طالبی اولان فلان افندی به کرایه
 ویراش اولدیغندن بر موجب نظام لازم کلان ایکی قطعه قونطور اتو سندیك
 اعطاسیچون اشبو مهور علم و خبر اعطا اولندی

* خانه فروخته دائر علم و خبری *

محله مز سا کنلرندن فلان افندی فلان نومرو ایله مریم متصرف اولدیغی
 بر باب خانه سنی حسن رضاسیله فلان ذاته شو قدر غروش بدل مقابلنده
 فروخت ایده جکندن و فارغ مومی ایله خانه مذکورک صاحبی اولوب
 والان دخی بر حیات بولندیغنی مبین اشبو علم و خبر اعطا قلندی

* انتقال علم و خبری *

محله مز سا کنلرندن فلان افندیك بوکوه وقوع وفاته مینی فلان نومرو ایله
 متصرف اولدیغی بر باب خانه سی صلب صحیح کیر اوغلی فلانه عادی انتقال
 ایده جکندن و متوفای مرقومک بوندن بشقه وارثی اولدیغندن بیان کیفیت
 مبین اشبو علم و خبر اعطا قلندی

* تبدیل محله به دائر علم و خبری *

فلان ذات محله مزده اولان خانه سنی آخره فروخت ایدرک محله کرده خانه
 استیجار ایش اولدیغی جهته طبیعی محله مز دفترندن قیدی ترقین اولمش
 اولدیغندن محله کر دفترینه قید اولنسیچون اشبو علم و خبر اعطا قلندی

* مرور تذکره سی علم و خبری *

بوزه جی اصنافندن محله مزده اصنافلق ایتمکده اولان فلان اغا بوکوه مملکتی
 جانبده عزیمت ایده جکندن و بندنه بولنان عتیق مرور تذکره سی ضایع اولمش
 اولدیغندن مجدداً کندوسنه بر قطعه مرور تذکره سی اعطا بیور لسیچون
 اشبو علم و خبر اعطا قلندی

* تأهل علم و خبری *

محله مز سا کنلرندن فلان افندی محله کرده تأهل ایده جکندن بو خصوصه
 افندی مومی الیهک شرعاً و نظاماً برکونه محذور و مانعی بولندیغنی مبین
 اشبو علم و خبر اعطا قلندی

* تطبیق مهری علم و خبری *

امتعه استانبول کرکی مالندن بابرات عالیشان سنوی ایکی بیک غروش اسپاه
 متصرفه اولان فلان افندی زوجه سی فلان خاتم تطبیق مهرینی ضایع
 ایتمکله بوکوه مجدداً حک ایتدیرمش اولدیغی مهرک تطبیق اتخاذا اولنسی

استدعا ایش و خاتم مومی الیها الیوم بر حیات اولهرق سهم مذکورک
صحیحاً متصرفه سی بولنش اولدیغنی مبین اشبو علم و خبر اعطا قلندی

القاب رسمیه عمومیه

ذات حضرت پادشاهی به

شوکتلو قدرتلو مهابتلو کرامتلو عظمتلو پادشاهمز
افندمز حضرتلری

مقام والای صدارته

علما جانبندن معروض داعی کینه لیدرکه سائرلری جانبندن معروض
چا کر کینه لیدرکه عباره اره سنده اسملری ذکر اولندقده فخرمتلو
دولتلو حضرتلری

رتبه جلیله صدارتی احراز ایش ذواته

علما جانبندن معروض داعیلیدرکه سائرلری جانبندن معروض چا کر
کینه لیدرکه عباره اره سنده اسملری ذکر اولندقده ایتلو
دولتلو حضرتلری

امیر مکه مکرمه به و معزولرینه

دولتلو سیادتلو افندم حضرتلری

دارالسعادة الشریفه اغاسنه

دولتلو عنایتلو افندم حضرتلری

(شوکت) بالفتح پادشاهه
مخصوص اولان هیبت
وسلطنت و سلاح حدتته
اطلاق اولنور
(قدرت) بالضم کوچی
یتک و غنا و یسار معناسنه

(فخامت) بالفتح عظمت
ورفعت چاه و قدری رفیع
اولوق

(ابهت) بالضم والتشدید
عظمت و مهابت و بهجت

(سیادت) بالکسر اولوق
وعظیم و بویوکلک

(دولت) بالفتح ال اوستک
اولوق و حربده غالب کلک

(صهریت) صادق رانک

کسری یانک تشدیدیه قاین
اتالقی وزوجه طرفندن
اولان اقریابه اطلاق
اولنور

(عطوفت) شفقت
ومرحت ایدیچی

(رأفت) بالفتح اسیر که مک
وشفقت ومرحت ایتک

(قرناء) قافک ضمی رانک

قحیله قرینر مطلقا پادشاهک
خدمت مخصوصه سنه
مأمور اولان خاص خدمه
(سعادت) بالفتح ابولک
وسعید واک زیاده بختلو
ومبارک اولان

(عزت) بالکسر والتشدید

قوت و غلبه

مقام سرعسگری به و شرف صهریت سنیه نائل اولش وکلای
فخام حضراتنه

دولتلو عطوفتلو افندم حضرتلری

ذات سردار اکرمی به

دولتلو رأفتلو افندم حضرتلری

مشیران ووزرا و معزولرینه

دولتلو افندم حضرتلری

رتبه بالاییه و سرقنای حضرت شهنشاهی به

عطوفتلو افندم حضرتلری

روم ایلی بکر بکیلی پایه لورینه ورتبه اولی صنف اولیه فریقانه
سعادتلو افندم حضرتلری

میرلواره و میرمیرانه ورتبه اولی صنف ثانسنه

سعادتلو افندم

میرالایله و ثانیه متمایزینه

عزتلو افندم

رتبه ثانیه صنف ثانسنه و میرالامرا و اصطلب عامره

مدیری پایه لورینه و عسا کر شاهانه قائم مقاملرینه

عزتلو افندی پاشا بک اغا

یکباشی ورتبه نالته وقبوجی باشیره *

رفتو بک افندی اغا

رتبه رابعه وخامسه والای امناسنه وخواجکان وقول اغارینه *

فتوتلو افندی اغا

سائر مأموریتده اولنره *

جیتلو اغا

مسند عالی مشیخت اسلامییه به *

علما جانبندن معروض داعی دیرینه لیدرکه سائرلری جانبندن معروض

بنده دیرینه لیدرکه عباره ارسنده

دولتلو سماحتلو حضرتلری

مشیخت اسلامییه معزولرینه *

علما جانبندن معروض داعیلیدرکه سائرلری جانبندن

معروض بنده دیرینه لیدرکه عباره ارسنده

دولتلو فضیلتلو حضرتلری

چلبی افندی به *

رشداتلو افندی حضرتلری عباره ارسنده

رشداتلو چلبی افندی حضرتلری

صدور کرامه *

سماحتلو افندی حضرتلری

(رفعت) بالکسریوجهک
واولوق

(فتوت) فانک تانک ضمی
واول تشدیدیه جو مردلک
سما کبی

(حیت) بالفتح والتشدید
عار وغیرت وغضب

(سماحت) بالفتح سخی
جو مرد کریم الطبع اولان

(فضیل) بالفتح اوصاف
جلیله جهتیله سائرندن
فائق وسرافراز اولان

(رشاد) بالفتح قوی العقل
(رشادت) بالفتح دین
ومالنه ضرر کله جک
یری بیلک

استانبول پایه لورینه *

افندی حضرتلری

حرمین محترمین پایه لورینه *

افندی

بلادخسه ومخرج موالیسنه *

افندی

مدرسینه مکرمتلو افندی *

قضاته مودتلو *

محررات ظرفلری اوزرینه یازیه جق القاب *

مقام معلای جناب صدارتیناهی به یاخود مشیختیناهی به وعموم نظارتلرده

فلان نظارت جلیله سنه ویاخود بیه سنه

وولایات شاهانه به *

فلان ولایت جلیله سنه ویاخود بیه سنه

متصرفلر ایله قائم مقام لقره *

فلان محل متصرفلغنه ویاخود فلان محل قائم مقاملغنه

ایجد حسابی *

۱	ب	ج	د	ه	و	ز	ح
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸

ط	ی	ک	ل	م	ن	س	ع
۹	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰

ف	ص	ق	ر	ش	ت	ث	خ
۸۰	۹۰	۱۰۰	۲۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰

ذ	ض	ظ	غ				
۷۰۰	۸۰۰	۹۰۰	۱۰۰۰				

(مکرمت) بالفتح کرم
وسنخاوعزت وشرف

(مودت) محبت ایتمک
سومک

﴿ خلاصه تاریخ عثمانی ﴾

تاریخ لفظی ایکی معناده مستعملدر برنجیسی مکتوب و تذکره و مخبرات ساثره نك یازلدیغی زمانی کوستر ایکنجیسی فن تاریخدر فن تاریخ ازمنه سالفده ظهوره کلان وقایع مشهوره یی پلیدرر و فن تاریخ دخی ایکی قسمدر بری تاریخ عمومی دیگرى تاریخ خصوصیدر تاریخ عمومی خلقت آدمدن بو آنه قدر وقوعبولان احوالدر بحث ایدر تاریخ خصوصی بر دولتک حینتشکل یعنی بدایتندن نهایتنه قدر اولان وقوعاتی و یا خود بر قاج وقعه یی و یا بر قره یی حکا ایدر تاریخ عثمانی خصوص قسمنددر

ولی النعمت بیتمز شوکتلو قدرتلو پادشاهز افندمر حضرتلرینک جد عالیردن برنجی پادشاه (سلطان عثمان غازی بن ارطغرل حضرتلریدر) ذات همایونلری هجرت نبویه نك التیوز الی التنجی سنه سنده سکودده دنیا به کلوب التیوز طقسان طقوز سنه سنده پدر عالیلری ارطغرل حضرتلری وفات ایتمکله یرینه سردار نصب اولندی و اخیراً کندوسنه قونیه سلطانی طرفندن طبل و علم کوندر یلوب بکک عنوانی و یرلدی و عصر عالیرنده دولت سلجوقیه منقرض اولدیغندن او ائاده یله جک وانقره و قره حصار شهرلری ضبط اولنغله نام همایونلرینه خطبه قرائت اولنهرق دولت عثمانیه تأسیس و تشکیل بیورلمشدر و مدت سلطنتلرینک یکرى یدنجی سنه سی بروسه شهرى دخی قح اولندیغی صره ده سلطان مشار الیه حضرتلری یتش یا شنده بولندیغی حالده سکودده وفات ایدوب نعش شریفلری بروسه به نقل الیه حصار ایچنده وضع خاک عطرناک اولندی

ایکنجی پادشاه (سلطان اورخان غازی بن سلطان عثمان غازی حضرتلریدر)

یدییوز یکرى الی سنه سی او توز طقوز یا شنده تخت عالی عثمانی به اجلاس و حکومت سنیه دخی بروسه شهرینه نقل اولنوب شهر مذکور پای تخت اتخاذ اولندی و عصر همایونلرنده از مید و از نیق و قره سی و برغه مملکتلری ضبط ایدلدیکی کبی ایدنجق نام محلدن روم ایلی جهته پکیسه رک کلیبولی دخی قح اولندی و سلطان مشار الیه حضرتلرینک عصر همایونلرنده سکه عثمانیه ضرب و قطع و یکچیری اوجاغی دخی احداث اولمشدر و مدت سلطنتلرینک او توز بشجی سنه سی یتش درت یا شنده بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلری پدر عالیلری جوارینه دفن اولندی

او چنجی پادشاه (خداوندکار غازی سلطان مراد اول بن اورخان غازی حضرتلریدر) یدییوز التمش بر سنه سی او توز بش یا شنده جالس سریر سلطنت اولهرق ایکی سنه صکره ادرنه شهرى قح اولندیغندن حکومت سنیه شهر شهر مذکوره نقل اولنغله ایکنجی پای تخت اتخاذ اولندی و عصر همایونلرنده روم ایلی قطعه سنده ادرنه و کشان و دیمتوقه و لوله برغوس و کولجنه و قره فریه و عورتحصاری و قواله و درامه و زینجه و سیروز و قلبه و زغرۀ جدید و زغرۀ عتیق و اهتمان و صماقو و بیغا و یکیشهر و ایدوس و قرین اباد و قرق کلیسا و چرمن و یکارحصاری و ویزه و نیش و پراوه دی و طرنوی و صوفیه و شمنی و هزارغراد و پرله و اشتب و مناستر و یانبولی و اناطولی جهتنده دخی کوتاهیه و اگر یکوز و طوشانلی و سماو و یکیشهری و اقشهر قضاری قح اولنهرق ممالک عثمانی به ضم و علاوه قلندیغندن سلطان مشار الیه حضرتلرینه خداوندکار لقبی و یریلوب انلر دخی لقب عالیلرینی بروسه ولایتنه اعطا بیورمغله ولایت مذکوره به الآن خداوندکار ولایتی دینور و عثمانلی بیراقلرینک شمیدیکی رنگ و هیتیه ظفرای غرای خاقانی سلطان مشار الیه حضرتلرینک زمان

همایونزنده ایجاد اولندی ومدت سلطنتینک اوتوزنجی سنه سی التمش بش
باشنده بولندیغی حالده صربلور ایله اولنان قوصوه محاربه سنده شهیداً
وفات ایدوب نعش شریفلی بروسه یه نقل اولنه رق چکرکه نام محله
دفن اولندی

دردنجی پادشاه (غازی سلطان یلدریم بایزید اول بن خداوندکار غازی
سلطان مراد اول حضرتلیدر) یدیبوز طقسان بر سنه سی اوتوز باشنده
تخت عالی عثمانی به اجلاس اولندی وعصر همایونزنده روم ایلیده
سلسره دن ودینه قدر طونه سواحلی ضبط ایدلیکی کبی افلاق و صرب
بکاری دخی سال ویرکوسنه ربط اولندی واناطولی جهتده قونیه وملاطیه
وجانیک وقیصریه وسیواس ایالتلی قیح اولنه رق استانبولک التمشه دخی
حاضر لقمده ایکن تاتار حکمدارلرندن تیمورلنک ایله انقره صحراسنده وقوع
بولان محاربه عظیمده غازی مشار ایله حضرتلی اسیردوشدی وسکز ماه
صکره یعنی مدت سلطنتینک اون دردنجی سنه سی قرق درت باشنده
بولندیغی حالده اقمهرده وفات ایدوب تیمورک اذنیله نعش شریفلی بروسه یه
نقل اولنه رق جامع شریفلی جوارنده دفن اولندی

بشنجی پادشاه (غازی چلبی سلطان محمد اول بن غازی سلطان یلدریم
بایزید اول حضرتلیدر) پدر عالیبرینک وفاتدنصکره وقوعبولان بعض
غوائلدن طولایی اون بر سنه صکره یعنی هجرتک سکز یوز اون التنجی
سنه سی یکریمی التی باشنده جالس سربرسلطنت اوله رق مختل اولان هیئت
دولتی یکیدن تنظیم وتقسیم ایدلس اولان مملکتلی دخی کاملاً استرداد
ایلدی وسلطان مشار ایله حضرتلی مدت سلطنتینک سکزنجی سنه سی
اوتوز درت باشنده بولندیغی حالده ادرنده آت اوزرنده نزول اصابتیه
وفات ایدوب نعش شریفلی بروسه یه نقل ایدیه رک دفن اولمشدر

التنجی پادشاه (غازی سلطان مراد ثانی بن غازی چلبی سلطان محمد اول
حضرتلیدر) سکز یوز یکریمی دردنجی سنه سی اون سکز باشنده تخت
عالی عثمانی به اجلاس اولنوب وعصر همایونزنده جانیک ومنشا و یایه
وسلانیک ولایتلی قیح اولنه رق ممالک عثمانیه به علاوه قلندی و اخیراً ذات
همایونلی سربرسلطنتی مخدوم عالیبری سلطان محمده تفویض ایدرک اختیار
حال عزلت بیورمشل ایسه دهه مؤخرأ کوریلان لزوم اوزرینه بش سنه
صکره تکرار تخته جلوسلی وقوعبوله رق مدت سلطنتینک اوتوز برنجی
سنه سی قرق طقوز باشنده اولدقبری حالده ارتحال دار بقا ایشلردر

یدنجی پادشاه (فاتح سلطان محمد خان ثانی بن غازی سلطان مراد ثانی
حضرتلیدر) سکز یوز اللی بشنجی سنه سی یکریمی ایکی باشنده جالس
سربر سلطنت عثمانی اولوب ایکی سنه صکره استانبول شهری قیح اولنغله
حکومت سنیه شهر مذکوره نقل ایدیه رک او چنجی پای تخت اتحاد اولندی
وزمان همایونزنده بغداد واقرمان وقریم وبتون صربستان وبوسنه
وهرسک وموره واغریبوز اطهرلی وزانطه وایاموره وپولیا اراضیسيله
اوطراتته واناطولی جهتده دخی قسطهونی وقره حصار شرقی وسینوب
وطربزون ودها پک چوق قضار قیح وتسخیر اولنه رق ممالک عثمانیه به ضم
وعلاوه قلندی وسلطان مشار ایله حضرتلی مدت سلطنتینک اوتوز
برنجی سنه سی اللی اوچ باشنده بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلی
جامع شریفلی اتصالنده کی تربه مخصوصه لرینه دفن اولندی

سکزنجی پادشاه (غازی سلطان بایزید ثانی بن فاتح سلطان محمد ثانی
حضرتلیدر) سکز یوز سکسان التنجی سنه سی اوتوز بش باشنده تخت
عالی عثمانی به اجلاس اولنوب زمان سلطنتزنده اوناودلق زمینی قیح
اولنه رق ممالک عثمانیه به علاوه اولندی وواخر سلطنتزنده جمله مصائب

کونیه دن بیوک برزله و قوعبوله رق همان استانبولک نصفی خراب اولشدر
وسلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک اوتوز ایکنجی سنه سی
سریر سلطنتی مخدوم عالیلری یاوز سلطان سلیم حضرتلرینه تفویض ایدوب
التمش یدی یاشنده بولندیغی حالده دیمتوقه ده وفات ایتمکله نعش شریفلری
استانبوله نقل اولنوب جامع شریفلری اتصالنده کی تریبه مخصوصه لرینه
دفن اولندی

طقوزنجی پادشاه (غازی یاوز سلطان سلیم اول بن غازی سلطان بایزید
ثانی حضرتلریدر) طقوز یوز اون سکرنجی سنه سی قرق التی یاشنده
جالس سریر سلطنت عثمانی اوله رق عهد همایونلرنده کاج و بایورد
وارزنجان وارضروم و بایزید و کردستان و تبریز و چالدران و کورجستان
وحی و حص و نابلس و البستان و حلب و شام و سویس و مصر و طرابلس
و جزایر و حجاز بمالکی قح و تسخیر اولنوب ممالک عثمانی به ضم و علاوه
قلندیغدن ذات همایونلری خادم الحرمین الشریفین عنوانیه یاد اولندی
وسلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک سکرنجی سنه سی الی
درت یاشنده بولندقلری حالده چورلو اوه سنده شیرینجه خسته لغندن وفات
ایدوب نعش شریفلری استانبوله نقل ایدیلهرک جامع شریفلری قریبده کی
تریبه مخصوصه لرینه دفن اولندی

اوننجی پادشاه (قانونی سلطان سلیمان بن غازی یاوز سلطان سلیم خان
حضرتلریدر) طقوز یوز یکریمی التنجی سنه سی یکریمی التی یاشنده تخت
عالی عثمانی به اجلاس اوله رق ذات همایونلری اداره امور ملکیده
خصوصنده بعض قوانین نافعه اختراع المسمندن طولایی قانونی عنوانیه
یاد اولمشدر و عصر همایونلرنده اون اوج دفعه و قوعبولان محاربه ده
آق دکزده ساقز وردوس و اطرافیه ایدین سواحلی و کرید جزیره سی

وقوزفه ایله برابر طقوز قدر اطه و پره وزه لیانی و بتون اسپانیا سواحلی
وسینا قلعه سی و نیتسه شهری ضبط اولندیغی کی او ستریا ده بولنان
سرم الکاسی و بودین و واردين و مهاج اوه سی و سکدین و تیل شهرلری
ودهاپک چوق محللر ایله نهایت اوستریا دولتک پای تختی اولان و یانه
شهری دخی محاصره و وندیگ جمهوریده سال و یرکوسنه ربط ایدلشدر
واسیا طرفلرنده دخی بغداد و بصره و بتون زمین عراق و افریقا جهتنده ده
سواکندن حبش حدودینه قدر اولان محللر و عربستان طرفلرنده دخی حجاز
ایله بمن قطعه سی اراسنده بولنان یرار قح و تسخیر اولنوب ممالک عثمانیه به
ضم و علاوه قلندی و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک قرق
سکرنجی سنه سی تمش درت یاشنده بولندیغی حالده روم ایلی اردوسنده
وفات ایتمکله نعش شریفلری استانبوله کتوریلوب جامع شریفلری
اتصالنده کی تریبه مخصوصه لرینه دفن اولندی

اون برنجی پادشاه (غازی سلطان سلیم ثانی بن قانونی سلطان سلیمان غازی
حضرتلریدر) طقوز یوز تمش دردنجی سنه سی قرق درت یاشنده جالس
سریر سلطنت اوله رق عصر همایونلرنده قبریس و اولکون و بار و تونس
و بربریه ایالتی و عدن سنجاغی قح اوله رق ممالک عثمانیه به علاوه قلندی
وسلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک سکرنجی سنه سی الی ایکی
یاشنده بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلری ایاصوفیه جامع شریفی
قریبده کی تریبه مخصوصه لرینه دفن اولندی

اون ایکنجی پادشاه (غازی سلطان مراد ثالث بن غازی سلطان سلیم
ثانی حضرتلریدر) طقوز یوز سکسان ایکی سنه سی یکریمی طقوز یاشنده
تخت عالی عثمانی به اجلاس اوله رق عصر همایونلرنده روان و شیروان
وشکی و شماخی و ازربایجان و نهاوند و تقلیس و داغستان مملکتلری قح

و تسخیر اولندیغندن انلرده بمالك عثمانی به ضم و علاوه اولندی و سلطان
مشار الیه حضرتلری مدت سلطنترینک یکریمی برنجی سنه سی الی یاشنده
بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلری ایاصوفیه جوارنده کی تربه
شریفلرینه دفن اولندی

اون اوچنجی پادشاه (غازی سلطان محمد ثالث بن غازی سلطان مراد
ثالث حضرتلریدر) بیك اوچ سنه سی یکریمی طقوز یاشنده جالس سریر
سلطنت اوله رق دور همایونلرنده نیچه دولتیه مهاج صحرا سنده محاربه
اولندرق اگری قلعه سی فتح ایلدی و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت
سلطنترینک طقوزنجی سنه سی او توز سکر یاشنده بولندیغی حالده وفات
ایتمکله نعش شریفلری ایاصوفیه ده کائن سلطان سلیم تربه سنه دفن اولندی

اون دردیجی پادشاه (غازی سلطان احمد اول بن غازی سلطان محمد
ثالث حضرتلریدر) بیك اون ایکی سنه سی اون درت یاشنده تخت عالی
عثمانی به اجلاس اولنوب زمان همایونلرنده اناطولی قطعه سنی استیلا ایدن
جلالیر کاملاً محو ایلدیکی کبی ایران عسکرینک ید ضبطنه یکن محالرده
یکیدن استرداد و مجارستان دخی نیچه لودن انهرق مجار بکرندن بری قرال
نصب ایدیلوب دولت عثمانیه طرفندن رسماً قلیج و خفتان ارسال اولندی
و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنترینک اون دردیجی سنه سی
یکریمی سکر یاشنده بولندیغی حالده وفات ایدوب جامع شریفلری جوارنده
کائن تربه مخصوصه لرینه دفن اولندی و خاقان مرحومک وصیتی اوزرینه
تخت عثمانی به برادری سلطان مصطفی خان حضرتلری اجلاس اولندرق بر سنه
قدر خلافتده بولنش و تفصیلاتی روضه الابرار تاریخنده کوسر تلمشدر

اون بشنجی پادشاه (غازی سلطان عثمان ثانی بن غازی سلطان احمد اول

حضرتلریدر) بیك یکریمی یدی سنه سی اون درت یاشنده جالس سریر
سلطنت اوله رق عصر همایونلرنده آق دکزده پیدا اولان دشمن قورصانلری
وقره دکزده خسارات ایتمکده بولنسان قزاق قایقلری محو و ایران دولتیه
یکیدن صلح و لهلولر الیه دخی ایکی دفعه عظیم محاربه ایدلدکن صکره
عقد مصالحه اولندی و جلوس همایونک اوچنجی سنه سنه مصادف اولان
بیك او توز تاریخنده او یله شدتلی برقیش اولمشدر که خلیج استانبول انجماد
ایدوب اسکداره بول آچلمشدر و اولوقت شاعرانه شویله برسوزدخی سوبلنمشدر
(بیك او توزده طوکدی دکز * اوزرندن اسکداره یکدم بنده کر) و سلطان
مشار الیه حضرتلری مدت سلطنترینک دردیجی سنه سی اون سکر یاشنده
بولندیغی حالده دعوت بهشت سرمدی به اجابت بیورمغله نعش شریفلری
پدری سلطان احمدک تربه سنه دفن اولندی

اون التنجی پادشاه (سلطان مصطفی بن غازی سلطان محمد ثالث حضرتلریدر)
بیك او توز بر تاریخنده تکرار جالس سریر سلطنت اوله رق بر سنه صکره
ترک سلطنتله اختیار عزلت ایلدی و الی سنه صکره دخی قرق سکر یاشنده
بولندیغی حالده دعوت بهشت سرمدی راحت اجابت بیورمغله نعش
شریفلری ایاصوفیه جوارنده کائن مقام مخصوصه لرینه دفن اولندی

اون یدنجی پادشاه (غازی سلطان مراد رابع بن غازی سلطان احمد اول
حضرتلریدر) بیك او توز ایکنجی سنه سی اون ایکی یاشنده جالس سریر
سلطنت اوله رق عصر همایونلرنده اناطولی طرفلرنده ظهور ایدن عاصیلر الیه
قره دکزده ایرات خسار ایتمکده اولان قزاق قایقلری کاملاً محو ایلدیکی کبی
بتون زمین عراقی استیلا ایتمش اولان ایران عساکری دخی پریشان ایدیلهرک
حوالی مذکورہ بغداد ولایتیه برابر یکیدن استرداد و لهستاندن مبالغ کلیه
دخی اخذیه و ندیک جمهوریده سنوی ایکبوز الی بیك التون و برکوب برمک

شرطیله تجدیداً عقد معاهده اولندی و جلاه مصائب کونیه دن استانبولده
حریق کبیر و قوعبوله رق همان شهرک نصفی قدر محل محترق اولمشدر
وسلطان مشارالیه حضرتلری مدت سلطنتلریک اون یکنجی سنه سی یکر می
طقوز یاشنده بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلری پدرلری تر به سنه
دفن اولندی

اون سکزنجی پادشاه (سلطان ابراهیم بن غازی سلطان اجد اول حضرتلریدر)
بیک قرق طقوز سنه سی یکر می بش یاشنده مقام جلیل حکمرانی به اقعاد اولمش
وعصر همایونلرنده بک چوق داخلی شورشر ظهور ایش و تفصیلاتی دیگر
تاریخلرده کوسرلمشدر و سلطان مشارالیه حضرتلری مدت سلطنتلریک
طقوزنجی سنه سی او توزدرت یاشنده اولدیغی حالده دعوت بهشت راحت
اجابت بیورمغله نعش شریفلری سلطان مصطفی تر به سنه دفن اولمشدر

اون طقوزنجی پادشاه (غازی اوجی سلطان محمد رابع بن سلطان ابراهیم
خان حضرتلریدر) بیک الی سکزنجی سنه سی یدی یاشنده جالس سریر
سلطنت اوله رق عصر همایونلرنده اول و آخر ظهور ایدن داخلی شورشر
محو و وندکلورک انه یکمش اولان اق دکز اطهری کاملاً استرداد
ایدیلهرک واره صره روسیه و نمچه وله و وندیک و فرانسه دولتلیله عظیم
مخاربه لر اولنوب نهایت عقد مصالحه ایدلدی و ذات همایونلریک صید
وشکاره اولان فرط محبت و میلانندن ناشی اوجی نامیله یاد قلمشدر و اخیراً
نمچه ایله تکرار ایدیلان مخاربه ده و یانه شهری محاصره اولمش ایسه ده فتح
اوله میوب بلغراد عودت ایدلدیکندن سلطان مشارالیه حضرتلری اوراده
ترک خلافتله اختیار عزلت و بش سنه صکره الی اوج یاشنده بولندقلری
حالده وفات ایدوب نعش شریفلری والده محترمه لرلی تر به سنه دفن
اولمشدر

یکرمنجی پادشاه (غازی سلطان سلیمان ثانی بن سلطان ابراهیم حضرتلریدر)
بیک طقسان طقوز سنه سی قرق یدی یاشنده تحت عالی عثمانی به اجلاس
اولنوب عصر همایونلرنده داخلی ظهور ایدن شورشر محو ایدلدیکی کبی
نمچه و وندکلور ایله مخاربه اولنهرق استیلا ایدلمش اولان محاربه یکیدن
استرداد اولندی و سلطان مشارالیه حضرتلری مدت سلطنتلریک اوجنجی
سنه سی الی یاشنده بولندیغی حالده ادرنه شهرنده وفات ایدوب نعش شریفلری
استانبوله نقل ایدیلهرک قانونی سلطان سلیمان تر به سنه دفن اولندی

یکر می برنجی پادشاه (غازی سلطان اجد خان ثانی بن سلطان ابراهیم خان
حضرتلریدر) بیک یوز ایکنجی سنه سی قرق طقوز یاشنده مقام عالی
حکمرانی به اقعاد اولنهرق زمان همایونلرنده بر طرفدن نمچه و بر طرفدنخی
وندکلور ایله مخاربه اولنمقده ایکن سلطان مشارالیه حضرتلری مدت
سلطنتلریک درنجی سنه سی الی اوج یاشنده بولندیغی حالده وفات ایتمکاه
نعش شریفلری سلطان سلیمان تر به سنه دفن اولندی

یکر می ایکنجی پادشاه (غازی سلطان مصطفی خان ثانی بن غازی سلطان محمد
رابع حضرتلریدر) بیک یوز التنجی سنه سی او توز ایکی یاشنده جالس سریر
سلطنت اوله رق همان بری و بحری اردولر ترتیب اولنوب قره دن نمچه
وروسیه و بصره عربانی و دکرذن و ندیک دو نمانسی اوزر لرینه سوق اولنهرق
دوشمن اردو و دو نمانلی پریشان ایدیلوب استیلا اولنان محاربه استرداد
ایدلدی و فقط روسیه دولتی اخیراً کلی عسکر ایله ازاق قلعه سنی تکرار
ضبط و حدودی دخی تجاوز ایدلدیکندن قارلوجه معاهده نامه سی امضا
اولنهرق مخاربه به ختام ویرلدی و سلطان مشارالیه حضرتلری مدت
سلطنتلریک طقوزنجی سنه سی سریر سلطنتی برادری سلطان اجد
ثالثه تقویض ایله بش ماه صکره قرق بریاشنده بولندیغی حالده وفات
ایتمشدر

یکرمی اوچنجی پادشا (غازی سلطان احمد ثالث بن غازی سلطان محمد رابع
حضرتلریدر) بیک یوز اون بشنجی سنه سی او توز بر یاشنده تخت عالی
عثمانی به اجلاس اولندی زمان همایونلرنده بر طرفدن نمچه ووندیک و بر طرفدن
دخی روسیه لولر ایله بیوک محاربه لر اولندیغی کبی دیگر طرفنده بصره
عربانلری و افغانلو و ایرانلو لر ایله اوغراشیله رق نهایت بسار و بجه معاهده
نامه سی امضا اولنوب محاربه به ختام ویرلدی و سلطان مشار الیه حضرتلری
مدت سلطنتلرینک یکرمی سکرنجی سنه سی خلافتی سلطان محمود
تقویض ایله الی سنه صکره التمش بش یاشنده بولندیغی حالدده وفات
ایلشدر

یکرمی دردنجی پادشا (غازی سلطان محمود اول بن غازی سلطان مصطفی
خان ثانی حضرتلریدر) بیک یوز قرق اوج سنه سی او توز بش یاشنده جالس
سریر سلطنت اوله رق زمان همایونلرنده ایران دولتیله پک چوق محاربه لر
اولندقدن صکره مظفراً عقد مصالحه ایلدیکی کبی روسیه و نمچه اردولریده
طونه سواحلنده و بوسنه طرفلرنده کلیاً پریشان ایدیلوب افلاق الکاسیله
برابر بلغراد و بوسنه ودها پک چوق محار استرداد اولمشدر و سلطان
مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک یکرمی بشنجی سنه سی التمش یاشنده
بولندیغی حالدده بر جعه نمازی عودتنده سرای همایونه کیرر ایکن ات اوزرنده
وفات ایتکله نعش شریفلری سلطان مصطفی تر به سنه دفن اولندی

یکرمی بشنجی پادشا (سلطان عثمان ثالث بن غازی سلطان مصطفی خان
ثانی حضرتلریدر) بیک یوز التمش سکر سنه سی الی سکر یاشنده تخت عالی
عثمانی به اجلاس اولنوب عصر همایونلرنده دول اجنیه ایله ترک خصوصیت
ایدیلوب اصلاحات داخلیه نك اجرا سیله توغل اولنقدده ایکن جله مصائب
کونیدن استانبولده بر برینی متعاقب ایکی دفعه حربی کیر و قوعوبله رق

شهرک نصفی محترق اولشدر و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک
اوچنجی سنه سی التمش بر یاشنده بولندیغی حالدده وفات ایدوب نعش شریفلری
برادر عالیلری سلطان محمود اول حضرتلرینک تر به سنه دفن اولندی

یکرمی التنجی پادشا (غازی سلطان مصطفی خان ثالث بن غازی سلطان
احمد خان ثالث حضرتلریدر) بیک یوز التمش بر سنه سی قرق ایکی یاشنده
جالس سریر سلطنت اوله رق عصر همایونلرنده روسیه دولتیله ایکی
دفعه محاربه اولمش ایسه ده موفق اولنه مدیغندن و افکار نامده بوزیلوب
داخلی بر طاق شورشر ظهوره کلشدر و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت
سلطنتلرینک اون التنجی سنه سی الی سکر یاشنده بولندیغی حالدده ارتحال
دار بقا ایلشدر

یکرمی یدنجی پادشا (غازی سلطان عبد الحمید خان اول بن غازی سلطان
احمد ثالث حضرتلریدر) بیک یوز سکسان یدنجی سنه سی الی یاشنده
تخت عالی عثمانی به اجلاس اولنوب عهد همایونلرنده نمچه و روسیه
دولتلیله عظیم محاربه لر اوله رق و نمچه اردولری کسر ایدلمش ایسه ده
اولوقت روسیه طرفدار ی بولنان قریم خانی شاهنکرای قطعه مذکور هی
روسیه لویه ترک و تسلیم ایلدیکی جهتله قاینارجه معاهده نامه سنه امضا
قونمشدر و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرینک اون التنجی
سنه سی التمش الی یاشنده بولندیغی حالدده وفات ایدوب نعش شریفلری
بغچه قیوسی جوارنده کاشن تر به مخصوصه لرینه دفن اولندی

یکرمی سکرنجی پادشا (غازی سلطان سلیم خان ثالث بن غازی سلطان
مصطفی خان ثالث حضرتلریدر) بیک ایکوز اوچنجی سنه سی یکرمی

سکز یا شنده سریر سلطنت عثمانی به اجلاس اولنهرق زمان همایونلرنده روسیه و نمچه دولتریله محاربه ایدیلوب موفق اولنهمدیغندن یاش معاهده نامه سی امضا ایدلدی و نظام جدید دخی احداث اولتمش ایسه ده یکچیریلر طغیان ایدوب تشکل ایدن نظام جدید فرقه لرینی لغو ایتشدر و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرنک اون طقوزنجی سنه سی قرق یدی یا شنده بولندیغی حالده دعوت بهشت سرمدی بی اجابت پیورمغله نعش شریفلی پدر عالیلری سلطان مصطفی تره سنه دفن اولتمشدر

یکرمی طقوزنجی پادشاه (سلطان مصطفی خان رابع بن غازی سلطان عبد الحمید خان اول حضرتلریدر) بیک ایکیوزیکرمی ایکنجی سنه سی یکرمی طقوز یا شنده تخت عالی عثمانی به اجلاس اولنوب برسنه صکره دعوت بهشت راحتد اجابت پیورمغله نعش شریفلی عبد الحمید تره سنه دفن اولتمشدر

اوتوزنجی پادشاه (غازی سلطان محمودخان ثانی بن غازی عبد الحمیدخان اول حضرتلریدر) بیک ایکیوزیکرمی اوچنجی سنه سی یکرمی درت یا شنده جالس سریر سلطنت اوله رق عصر همایونلرنده مصرده کولمن سرکشلی و نجد قطعه سنده ظهور ایتش اولان مشهور وهابی اشقیاسی و استانبولده دخی وقت بوقت ایقاع فساد بادی اولان یکچیری طائفه سی کلیاً محو ایدیلوب یکیدن عساکر نظامیه طابورلری صورت منتظمه ده ترتیب و بر یاندن دخی ترسانه ده کیلر انشا ودها پک چوق اصلاحات نافع اجرا اولتمشدر فقط او صروده روسیه دولتیله حربه قیام و روسیه اردولری طونه بی کجوب ادرنه به قدر استیلا ایتش اولدیغندن مصالحه اولنهرق ادرنه معاهده نامه سی امضا اولندی و سلطان مشار الیه حضرتلری

مدت سلطنتلرنک اوتوز ایکنجی سنه سی الی الی یا شنده بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلی تره مخصوصه لرینه دفن اولتمشدر

اوتوز برنجی پادشاه (غازی سلطان عبد الحمید خان بن غازی سلطان محمود ثانی حضرتلریدر) بیک ایکیوز الی بش سنه سی اون سکز یا شنده تخت عالی عثمانی به اجلاس اولنوب عصر همایونلرنده تنظیمات خیریه وضع و تأسیس اولنهرق منافع عمومیه تأمین قلندقدن صکره کر دستان و یمن عاصیلری اوریلوب محو ایدلدی و صکره اصلاحات داخلیه ایله توغل اولتمقده ایکن روسیه دولتی تقض عهد ایدوب حربه قیام ایلدیکندن همان مرتب اردولر سوق اولنهرق انا طولی و روم ایلی حدودلرنده عظیم محاربه لر اولتمقده ایکن دولت مشار الیه بک برملیوندن زیاده عسکر جمع ایتدیکی اکلاشلغله و بو حربدن تون اوروپا دولتری دخی متضرر اوله جفندن همان انکلتزه و فرانسه و ایتالیا دولتری دولت علیه ایله برلشوب اوچبوز یکدن متجاوز عسکر مکمل دونتار ایله برابر استانبول طریقیه قره دکزه کجوب خواجه بک و سواستپول قلعه لرینی تخریب و اوحوالیده عظیم قانلو محاربه لر اولندقدن صکره مظفراً محاربه به ختام و یریه رک پارس معاهده نامه سی تنظیم و عموم دولتر طرفندن امضا اولندی و سلطان مشار الیه حضرتلری مدت سلطنتلرنک یکرمی ایکنجی سنه سی قرق یا شنده بولندیغی حالده وفات ایدوب نعش شریفلی سلطان سلیم جامع شریفی جوارنده کائن تره مخصوصه لرینه دفن اولتمشدر

Süleymaniye- U Kütüphanesi
Kism: *Yeni Mevâhib* E1
Yeni Kayıt No | 5154
Eski Kayıt No. |